



Primorski

D N E V N I K

št. 239 (16.276) leto LIV.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov prehodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vsi Zakirži nad Cerkljim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Gornji Gori pri Gorenji Trebuli, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojškim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaščitni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300

GORICA - Drevored 24 maggio 1 - Tel. 0481 533382

CEZAD - Ul. Risti 28 - Tel. 0432 731190

1500 LIR POSTNA PLACANA V GOTOVNI Specifikacija in obsevanje portala 45% Art. 2, comma 205, legge 662/96 - Filiale di Trieste

CARSO

last. Giraldo R.



SPECIALIZIRANA TRGOVINA ZA STEDILNIKE NA DRVA

OKRASNE PEČI

VGRADNE PEČI ZA KAMINE



NABREŽINA (TS)

Trg sv. Roka 105

tel. 040/200238

PETEK, 9. OKTOBRA 1998

ITALIJA / DANES GLASOVANJE O ZAUPNICI

V zbornici odločilna bitka za usodo Prodijske vlade

Premier bo najbrž dobil zaupnico, vendar z zelo pičlo večino - Spor o Kosovu

RIM - Poslanska zbornica se bo danes izrekla o usodi Prodijske vlade. Voditelji vseh strank so ostro zabicali parlamentarcem, da morajo biti prisotni brez izjeme, v nasprotnem primeru bodo disciplinske posledice hude.

Ze to prica o napetem vzdušju in ostrini bitke, v kateri bo vsak glas odločilen. Ce se stvari ne bodo zasukale nepredvidljivo, bo Prodi dobil zaupnico, vendar večina bo zelo pičla.

Premier je včeraj v repliki izpostavil pomen odločitve Armanda Cossutte in njegovih somišljenikov, obljubil je, da se bo zavzel za 35-urni delovnik, predvsem pa dejal, da bo morebitni vojaški poseg na Kosovu upravičen samo, ce se bo zanj odločil varnostni svet Združenih narodov. S tem je zadovoljil Cossuttove somišljenike in Zelene, pomisleke pa so imeli v ostalih komponentah vladnega zavezništva, opozicija pa je stališče prikazala kot neodgovorno sibitev Nata.

Na 3. strani

Bertinotti vztraja pri svoji radikalni politični liniji

RIM - »Sedaj je treba napeti vse sile za opozicijo in hkrati ustvariti politične pogoje za zasuk na levo«. Fausto Bertinotti vztraja pri svoji dosednji usmeritvi, glede na razkol in na napovedano razcepitev v SKP pa je vidno razočaran. Na seji strankinega političnega sveta - je naglasil v televizijskem intervjuju - smo izbrali jasno politično usmeritev, sedaj pa smo na robu ločitve. Vsi problemi, na katere je v teh mesecih opozarjala SKP, so po njegovem ostali nerešeni, za kar nosi v prvi osebi odgovor-

nost Prodijske vlade.

Do tukaj Bertinotti, ki se je skoraj ze sprijaznil z odcepitvijo pristavev Armanda Cossutte, do katere naj bi prislo pojutrisnjem s formalno ustanovitvijo nove komunistične stranke. Dogajanja v SKP pa seveda se dalje močno odmevajo med članstvom in med volilci.

V Trstu je tajnik Jacopo Venier napovedal odstop, na seji pokrajinskega odbora stranke pa bo prislo do merjenja sil med Bertinottijevimi in Cossuttovimi pristasi.

Na 3. in 4. strani

Vrh 16 notranjih ministrov držav SEP

TRST - Danes se bo v Trstu začela dvodnevna konferenca notranjih ministrov 16 držav članic Srednjeevropske pobude o boju proti mednarodnemu organiziranemu kriminalu. Sodelovanje je nujno potrebno za uspešen boj, potrebno je operativno in zakonodajno zblizevanje med vsemi državami SEP, saj predstavlja organizirani kriminal grožnjo za stabilnost vseh držav.

Na 5. strani

Tri leta zapora za gen. Delfina

BRESCIA - Karabinjerski general Francesco Delfino je bil obsojen na 3 leta in 4 mesece zaporne kazni zaradi goljufije, v obremenilnih okoliščinah v zvezi z ugrabitvijo podjetnika Gluseppeja Soffiantinija. Tozilstvo je obtožilo castnika izsiljevanja, sodnica Anna Di Martino pa je obtožbo spremenila v kazniivo dejanje goljufije v obremenilnih okoliščinah. Proti razsodbi sta napovedala priziv tako tozilstvo kot obramba.

Sporazum z EU o odprtju Malpense

MILAN - Kot vse kaže, je v zadnjem trenutku prislo do sporazuma med ministrom Burlandom in evropskim komisarjem Kinnockom o odprtju letališča Malpensa pri Milanu. Na podlagi sporazuma bodo danes podpisali ustrezen dekret, s katerim bo mogoče ze 25. oktobra odpreti novo milansko letališče. Kot je povedal Kinnock, je Italija v novem dekretu predvidela take rešitve, ki so v skladu z zakonodajo EU.

Zdravstvo razburja goriške politike

GORICA - Zdravstvo spet razburja goriške politike, potem ko se je ravnatelj Zdravstvene ustanove Baratti izrekel za selitev splosne bolnišnice v poslopje bolnišnice Janeza od Boga. Dezelni odbornik Romoli pojasnjuje, da je to stališče osebno in ne odraza izbir dezelne uprave. Zupan Valenti se še vedno zavzema za novo bolnišnico, za katero pa ni jasno, odkod naj bi crпали denar.

Na 10. strani

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE / DREVI V TRSTU PRVA PREMIERA

Za začetek nove sezone Ibsnova Hedda Gabler



TRST - V Slovenskem stalnem gledališču v Trstu bo drevi prva premiera v novi gledališki sezoni. Z izborom premierne predstave se vodstvo SSG ni izneverilo tradiciji in tako bo na sporedu drama Henrika Ibsna Hedda Gabler, ki jo bo režiral predstavnik mlajše generacije slovenskih gledaliških ustvarjalcev Bojan Jablanovec, ki sicer režira v Ljubljani. V glavni vlogi Hedde se bo predstavila Lucka Počkaj (foto Kroma), ob njej pa nastopajo še Vesna Pernarčič, Barbara Cerar, Gregor Geč, Janko Petrovec, Vladimir Jurc in Mira Sardoč.

STOCKHOLM

Portugalec Jose Saramago Nobelovec za književnost



STOCKHOLM - Znani in priljubljeni, 75-letni portugalski pisatelj Jose Saramago je letošnji dobitnik Nobelove nagrade za književnost. »Pisatelj z metaforami, ki temeljijo na fantaziji, sočutju in ironiji, bežno dejanskost vedno znova skuša narediti oprijemljivo«, piše v utemeljitvi Svedske kraljeve akademije. Nagrado bodo bodo podelili 10. decembra, na dan smrti Alfreda Nobela.

Na 8. strani

KOSOVO / PO DIPLOMATSKIH NEUSPEHIH

Začelo se je vzvratno štetje za napad

Med zavezniki pa še vedno ni politične enotnosti - Tujci zapuščajo ZR Jugoslavijo



BRUSELJ, LONDON, BEOGRAD - Medtem ko je zveza Nato pričela vzvratno štetje za letalski napad na jugoslovanske vojaske pelozaje, pa se vedno ni političnega soglasja, saj nekatere države, med katerimi predvsem Italija zahtevajo dodatni mandat Varnostnega sveta OZN. S tem se seveda ne strinjata niti sefica ameriske diplomacije Albrigtova in niti sekretar zveze Nato Solana. Obotavljajoče bodo ze prepričali. Medtem svojci diplomatov, pomozno osebje veleposlanistev in tujci ze zapuščajo Srbijo (na sliki AP beograjsko letališče), saj so vsi prepričani, da bo do napada prislo prihodnji konec tedna, kar naj ne bi preprečila niti Rusija.

Na 9. strani

Klasičen začetek in nove sile

BREDA PAHOR

Začetek v tradiciji, vendar tokrat brez ze tradicionalnih finančnih težav. Drevi stopa Slovensko stalno gledališče v novo sezono, za uvodno predstavso - kot je tradicija - izbrali delo iz svetovne klasike in spostovali tudi podmeno, da mora biti drama. Hedda Gabler Henrika Ibsna je torej povsem v skladu z ustaljeno navado, kar med drugim pomeni, da se novi umetniški vodja Marko Sossi pri oblikovanju letošnjega programa ni oddaljil od glavnih značilnosti dosedanjih repertoarnih usmeritev.

Ce je eden glavnih stebrov SSG tradicija, v letošnji sezoni predstavljajo drugega nove sile. Eno ključnih funkcij gledališča je, kot ze receno, prevzel Marko Sossi, okreplil in istocasno pomladil pa se je tudi igralski ansambel. Kot je izjavil prvi gostujoči režiser Bojan Jablanovec, lahko »samo s tem, da v svoje vrste vključi mlade igralce, nek teater upa na rast«.

Denar ni vse, vendar brez njega je težko: po dolgih letih je bilo ob začetku letošnje sezone poudarjeno, da tokrat s finančnega vidika položaj ni dramatičen, kar pomeni, da lahko ustanova redno izplačuje vse, kar je dolžna državi, uslužbencem in sodelavcem. Gledališče je dobilo podporo ministrstva za kulturo Slovenije in posojilo na posredovanje dezele FJK. Kot ze stalno naglasata predsednik Rafko Dolhar in ravnatelj Miroslav Kosuta, je zadnja leta bilanca izenacena, kljub temu pa je gledališče komaj prezivelo.

SSG torej vstopa v novo sezono bolj sproščeno, ker se na finančnem nebu ne zbirajo temni oblaki. Ustvarjalno napeto pa je ozračje, kot je razumljivo in prav, na umetniškem področju. Slovenci v Italiji premoremo eno poklicno gledališče (se tega komaj prezivljamo) in ne veliko ljubiteljskih dramskih odrov, zato mora SSG biti več gledališč v enem. Obcinstvo, na katerega lahko računata, ni prav številno, vendar pa tudi ne tako homogeno, da bi isti program vse enako zadovoljil. Želja je veliko, »institucionalnih« zahtev prav tako, ob upoštevanju stroškov finančnih okvirov ponuditi vsakemu izseku občinstva vsaj eno predstavo, nad katero bo zadovoljen, ni lahko resljiva, vendar tudi ne nemogoča naloga. Usoda SSG (kot tudi drugih kulturnih ustanov) je pač v tem, da mora dane omejitve premagovati z veliko mero iznajdljivosti in vsaj zmernim odmerkom ustvarjalne sreče.

ŽARISČE

Kaj je res povedal Jože Pučnik

NADJA MAGANJA



V prejšnji številki Žariska je dr. Damjan Hlede strnil misli o sožitju in spravi, ki jih je razvil v svojem zanimivem in miselno bogatem referatu na letošnji Dragi. Predavanje je predstavljalo pravo osvežilno sapico v nasi duhovni in kulturni puscavi, kjer se odvija kot na tekočem traku le sagne, plesi in razne spominske proslave. Mlad človek ima zelo malo priložnosti, da bi se misleno in duhovno poglabljal. Ta skrb je danes prepričana predvsem staršem, saj je tudi Cerkev, ki je nekoč posvečala formaciji mladih izredno pozornost, na tem področju precej odpovedala.

Ceprav se je na letošnjih študijskih letnih Draga mladih in Draga zvrstilo veliko predavateljev, ki so poglabljali zanimive in aktualne teme, se je pozornost medijev osredotocila na nedeljsko predavanje dr. Jožeta Pučnika. To pa zato, ker so v razpravi nastopili nekateri vidni politiki in pa glavni državni tozilec iz Slovenije. Nekateri komentatorji so izkripljeno poročali o nedeljskem poteku Drage, saj očitno niso bili prisotni na predavanju. Casnikarska deontološka etika in profesionalnost zahtevata od vsakega casnikarja, da novico preveri, preden jo da v tisk.

Tudi pisanje profesorja Jožeta Pirjevca v Glosi je zavedlo bralce,

saj ni povedal, kaj je bilo bistvo spora. Jabolko spora je bila trditev prof. Jožeta Pučnika, da je bilo uradno slovensko zgodovino pisje ves povojni čas v službi oblasti in da ni nihče izmed zgodovinarjev naredil do danes najmanjše avtokritike. Profesor Jože Pirjevec je v svojem posegu skušal odbiti to trditev, a je pri občinstvu izzval reakcijo, ki bi bolj spadala v kako sportno areno. Torej je šlo predvsem za dva različna pogleda na slovensko zgodovino, in ne za oceno posegov diskutantov.

Tudi sama sem mnemnja, da Draga ne sme postati forum, kjer se bijejo kopja voditeljev slovenskih strank. (V zamejstvu imamo cisto dovolj domacih zdrah in razboritežev. Tudi mi ni jasno, zakaj smejo politični predstavniki neomejno govoriti, medtem ko je drugim čas odmerjen.) Vendar, vrnimo se k bistvu!

Jože Pučnik se je dotaknil zanimivega vprašanja, ki sem si ga večkrat postavila med svojim studijem zgodovine. Do kolikšne mere je zgodovino pisje lahko objektivno in nepristransko?

Zgodovina ni veda, kot sta matematika in fizika, kjer dajejo določeni poizkusi težko ovrgljive rezultate, saj je zgodovinsko delo tudi sad filozofskega in političnega gledanja zgodovino piscev. V zgodovino pisju ni določil, ki bi

zagotavljala neovrgljivost kakih ocen. Gre predvsem za poštenost piscev, če pač skušajo biti pri svojem delu cimbolj objektivni in nepristranski. Znanstvena metoda narekuje zgodovino pisju, da upošteva vsa dejstva in vse višre, ki jih ima na razpolago, jih kritično obravnava in vrednoti. Z odprtjem arhivov v Sloveniji dandanes v večjo lahkoto presodimo verodostojnost kakega dela. A tudi brez dokumentov lahko ugotovimo, če so zgodovinarji vodili posteni vzgibi ali ne. Primer: Diegu De Castu, ki predstavlja italijansko plat zgodovino pisja o trzaskem vprašanju, ne bo mogel nihče očitati nepostenosti, pa ceprav na ista dejstva lahko gledamo precej drugače.

Po tem uvodu naj se povrnem k trditvi gospoda Pučnika. Ali je bilo slovensko zgodovino pisje po vojni res v službi oblasti? Nic novega ne povem, ce za pišem, da je v vsaki diktatorski državi zgodovina, zlasti seveda politična zgodovina, tesno pod nadzorom oblastnikov. Ze iz rimskih casov poznamo rek: Gorje premaganim. Kot studentka zgodovine sem svojcas zaman iskala razprave o dogodkih, ki so med vojno in po njej tako usodno zarezali v tkivo slovenskega naroda. O njih se je takrat le susljalo, in kdor je o njih spregovoril, je v Jugo-

slaviji tvegaj zapor. Zgodovino pisje se je vrocih tem izogibalo »kot hudic zegnane vode«.

Kolikokrat sem slisala trditev, da se določeni dogodki ne da obravnavati, ker ne obstajajo dokumenti o njih. Kaj pa sedaj, ko so »neznanci« izpraznili cele police dokumentov, kot smo slisali v Dragi?

Tragične dogodke in povojne krivice so včasih obravnavali le nekateri pogumnejši pisatelji, ki se niso hoteli izneveriti vlogi duhovnih budnikov, ceprav so s tem postavljali kario in prostost na kocko. V mislih imam predvsem izjemno pogumnega in vsestranske nadarjenega pisatelja Pavleta Zidarja. Njegove knjige so bile prava odkritja za marsikatero Slovenca v matici. Mi v zamejstvu smo bili nekoliko na boljsem. Poleg italijanskih knjig smo imeli na razpolago tudi zdomsko literaturo, med nami v zamejstvu so jasno govorili nekateri izobraženci, izhajali so Zaliv in drugi listi. Vendar je bila kljub temu »neprijetna problematika« domena posameznikov. Tudi pri nas je vladal duh molččnosti in pokorščine in v javnost je prihajala predvsem ideološka analiza preteklih dogodkov, saj so zgodovino nasih krajev obravnavali predvsem italijanski in slovenski politiki.

KOROŠKA / OB OBLETNICI PLEBISCITA

Spet hujskanje proti manjšini

CELOVEC - Korosko je ob letosnji 78-letnici plebiscita 10. oktobra leta 1920 spet zajela nacionalistična mrzlica. Nemskonacionalni krogi z raznimi prireditvami podžigajo vzdušje nestrpnosti do slovenske manjšine, se posebej aktiven pa je skrajno desničarski koroski »Heimatsdienst«, ki je tik pred obletnico po vsej deželi razposlal na desettisoče izvodov svojega glasila »Der Kärntner« (Korošec). V njem se kar vrstijo napadi ne samo na manjšino temveč tudi na Slovenijo.

Med drugim list poziva korosko prebivalstvo k »večji nacionalni samozvesti in zaščiti koroskega življenjskega prostora«, sviri pred nastajanjem »Združene Slovenije« kot posledice pristopa Slovenije k Evropski uniji, v zvezi s slovensko manjšino pa list ponavlja zahtevo nemskonacionalnih krogov po prestevanju koroskih Slovencev. Rezultat takšnega prestevanja pa naj bi bil osnova za priznanje pravic in tudi finančnih podpor slovenski manjšini s strani avstrijske države,

poudarja Heimatsdienst. Zadnja stran pamfleta pa je namenjena podpisni akciji »proti slovenizaciji sol in otroških vrtcev« z odkrito grozno, da akcije ne bo konec, dokler na Koroskem otroci in dijaki ne bodo ločeni po jezikovnih kriterijih. Akcija je doslej baje podpisalo že nad 10.000 Koroscev in Korosic.

Dokaz spet narascajoče nestrpnosti v odnosu do slovenske manjšine je tudi napoved zastopnikov nemskonacionalnih organizacij, da se ne bodo odzvali povabilom slovenskih društev na skupne dvojezične proslave ob 78-letnici plebiscita v občinah Dobrla vas in Skocijan v okraju Velikovec. Kot razlog za neudeležbo koroskim Slovincem očitajo, da postavljajo za večino »nesprejemljive in radikalne zahteve po ureditvi manjšinskih pravic«. Poleg tega pa se nekateri Slovenci tudi se danes ne priznavajo k »nedeljeni Koroski«.

Ivan Lukan



Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale
Ufficio Centrale OFPL

AVTONOMNA DEŽELA FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

Deželna direkcija za poklicno izobraževanje

Objektiv 2

AKCIJE, KI JIH SOFINANSIRA EVROPSKI SOCIALNI SKLAD

OBJAVA OBVESTIL O PREDSTAVITVI IZOBRAŽEVALNIH PROJEKTOV

V B.U.R. (deželnem uradnem listu) bodo 14. oktobra objavljeni sledeče objave s katerimi začenja teči rok za vlogo izobraževalnih projektov povezanih z realizacijo Docup-a (enovitega programskega dokumenta) Objektiv 2, ki jih sofinansira Evropski socialni sklad:

* Os 1: Ustanovitev in razvoj podjetij - Akcija 1.6-Izobraževanje: posegi v korist brezposelnih, ki zadevajo sledeče profile:

- Tehnik za mednarodne pogodbe (post diplomski univerzitetni študij - 400/800 ur);
- Tehnik za logistiko in varnost v transportu (post diplomski univerzitetni študij - 400/800 ur)
- Tehnik za logistiko in pretovor blaga (po-maturitetna kvalifikacija 600/800 ur)
- Tehnik za multimedijko produkcijo (po-maturitetna kvalifikacija 600/800 ur)

Projekti morajo prispeti na Deželno direkcijo za poklicno izobraževanje do 11. novembra 1998, do 19.00 ure. Glede na vsak posamezni poklic bodo finančna sredstva dodeljena po sistemu najvišjega števila doseženih točk. Na razpolago je 1,4 milijarde lir.

* Os 1: Ustanovitev in razvoj podjetij - Akcija 1.6 - Izobraževanje: posegi, ki sodijo v izobraževalne tipologije »Osnovno podjetniško izobraževanje (200/800 ur) in »Permanentno izobraževanje homogenih skupin (50/400 ur)« za katero je na razpolago 2,5 milijard in 2,0 milijard lir.

Namenjeni so brezposelnim, ki imajo maturitetno spricevalo ali diplomu višje ali visoke šole. Akcija »Osnovno podjetniško izobraževanje« morajo spremljati tudi mere v oporo »start up« fazi podjetja; kar pa zadeva »Permanentno izobraževanje homogenih skupin« morajo biti v oporo terciarni krajevni dejavnosti, s poudarkom na storitvah za podjetja s področja financ in marketinga v korist izboljšanja okolja, upravljanju s človeškimi resursi in turizmu.

Projekte je mogoče, vse od naslednjega dne od objave obvestila v B.U.R. (uradnem listu) vložiti pri okencu, ki bo odprto v uradih Deželne direkcije in bo delovalo do 30. novembra 1999, razen, če bodo pred tem izčrpana vsa sredstva. Vsak predlagatelj sme predstaviti mesečno največ dva projekta za vsak posamezni poklicni profil. Ocenjevanje je opravljeno enkrat mesečno glede na vrstni red vložitve prošnji, kakor izhaja iz poštnega žiga in zaporedne protokolne številke.

* Os 3 - Prekvalifikacija teritorija - Akcija 3.4. Razvoj podjetništva na naravovarstvenem področju in področju prekvalifikacije urbanega okolja: posegi, ki sodijo v izobraževalne tipologije »Osnovno podjetniško izobraževanje (200/800 ur)« za katere je na razpolago 4,5 milijard lir.

Projekti so namenjeni:

- brezposelnim z opravljenim obveznim šolanjem
- brezposelnim, ki imajo maturo srednje šole, diplomu višje ali visoke šole;

Niso predvidene akcije, ki bi združevale profile upravnikov pod a) in profile pod b). Projekte je mogoče, vse od naslednjega dne od objave obvestila v B.U.R. (uradnem listu) vložiti pri okencu, ki bo odprto v uradih Deželne direkcije in bo delovalo do 30. novembra 1999, razen, če bodo pred tem izčrpana vsa sredstva. Ocenjevanje je opravljeno enkrat mesečno glede na vrstni red vložitve prošnji, kakor izhaja iz poštnega žiga in zaporedne protokolne številke.

* Os 3 - Prekvalifikacija teritorija - Akcija 3.4 Razvoj podjetništva na naravovarstvenem področju in področju prekvalifikacije urbanega okolja: posegi sodijo v izobraževalne tipologije »Stipendije za visoko izobraževanje in raziskovalno prakso«. Na razpolago je 1,4 milijarde lir.

Akcije so namenjene brezposelnim, ki imajo maturo srednje šole, diplomu višje ali visoke šole. Projekti morajo biti povezani s cilji referenčne osi in se posebej z akcijo 3.2 »Prekvalifikacija urbanega okolja in teritorija«. Morajo se torej navezovati na:

- urbanizacijske posege namenjene prekvalifikaciji degradiranih urbanih sredin, ki imajo posebno zgodovinsko-okoliško vrednost
- posege, ki so namenjene ozelenitvam, ureditvi kolesarskih in peš poti, opremljenosti bivalnega okolja ter rekreacijskih površin
- posege, ki želijo ovrednotiti naravo, obnoviti in vzdrževati naravno bogatstvo
- posege potrebne za upravljanje in uporabo zaščitene območij namenjenih obiskovalcem, ureditvi poti za ogled, območij za počitek, centrov za obiske in s tem povezanih storitev.

Projekte je mogoče, vse od naslednjega dne od objave v B.U.R. (uradni list) vložiti pri okencu, ki bo odprto v uradih Deželne direkcije, in bo delovalo do 30. novembra 1999, razen, če bodo pred tem izčrpana vsa sredstva. Ocenjevanje bo opravljeno enkrat mesečno glede na vrstni red vložitve prošnji, kakor izhaja iz poštnega žiga in zaporedne protokolne številke.

* Os 4 - Ovrednotenje človeških resursov - Akcija 4.1 - Različne izobraževalne dejavnosti: posegi sodijo v izobraževalne profile »Stipendije za visoko izobraževanje in raziskovalno prakso«. Na razpolago je 2,0 milijard lir.

Akcije so namenjene brezposelnim z maturo srednje šole, diplomu višje ali visoke šole.

Projekti so prečni glede na posege predvidene v akcijah ostalih osi Docupa-a; vsekakor mora biti praksa opravljena v podjetjih in/ali v delovnih okoljih na območju zajetem v objektivu 2.

V pripravi in temu sledečem vođenju projektov, morajo dejavniki spoštovati navodila iz dokumenta »Direktive za udeležanje izobraževalnih programov, ki jih sofinansira Evropski socialni sklad«, objavljenega v B.U.R. (uradnem listu) dežele št. 17 iz dne 29. aprila 1998, vključenega v stran Internet-a www.regione.fv.it.

Spomnimo naj, da je operativno dodatno okence za predložitev izobraževalnih projektov, ki sodijo v os 1. Akcija 1.6 namenjenih delavcem zaposlenim v podjetjih, ki imajo sedež na območju zajetem v objektivu 2. To obvestilo je bilo objavljeno v B.U.R. (uradni list) dežele št. 33 iz 24. avgusta 1998, S.S. št. 15.

Deželni direktor
(dr. Maria Emma Ramponi)

POSOČJE / SKLEPI SLOVENSKE VLADE

Posegi za odpravo posledic potresa

Predstavniki vlade in občin se ukvarjajo s prezimovanjem ljudi in namestitvijo živine čez zimo

Ljubljana, 8. oktobra (STA) - Vlada je na včerajšnji seji sprejela program javnih del za popotresno obnovu Posočja, katerega cilj je razvojna pomoč temu delu Slovenije ter v skladu s katerim bo v treh letih v programe javnih del vključenih 450 brezposelnih oseb, zanje pa namenjenih 740 milijonov tolarjev, je po seji vlade povedal minister za delo, družino in socialne zadeve Tone Rop. Vlada se je seznanila tudi s posledicami močnih padavin v zadnjih dneh ter ukrepah za njihovo odpravo.

Vlada je za obnovo 51 objektov, prizadetih v potresu v Posočju, namenila 102 milijona tolarjev, ki bodo namenjeni obnovi kmetijskih, stanovanjskih in poslovnih objektov. Vlada je tudi sprejela obracun po koncanih postopkih obnove za 26 upravičencev, katerih objekti so že obnovljeni. Poleg tega je vlada sklenila, da razdeli del sredstev rezerv proračuna, ki so namenjena za odpravo posledic plazenja tal v letu 1997, občinam Ajdovščina, Cerkno, Duplek, Kozje, Litija, Ljubno, Ormoz, Pesnica, Ravne-Prevalje, Rogatec, Slovenske Konjice, Sentilj, Trbovlje, Zagorje in Selezniki. Za odpravo posledic plazenja bodo navedene občine prejele 136, 6 milijona tolarjev.

V Posočju se v teh dneh predstavniki posoških občin, ministrstva za

okolje in prostor ter regijskih stabov civilne zaštite pospešeno ukvarjajo s trenutno najbolj aktualnim problemom prezimovanja ljudi in namestitve živine čez zimo.

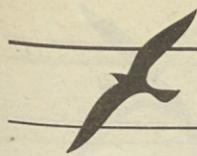
Na območju občine Tolmin je bilo v potresu 5 his poskodovanih do stopnje, da ne nudijo več varnega bivanja. Problem prezimovanja treh od petih družin bo rešen z zacasn timerstitvijo v turisticnih apartmajih Sskih elektrarn, ena družina bo zimo prezivala v manjši stavbi ob njihovi poskodovani hiši, lastnica pete hiše bo zimo prezivala pri sorodnikih, medtem ko sta dva stanovalca te hiše zavrnila tri predloge, ki jima jih je za prezimovanje ponudila občina. V kobariski občini nacrjujejo nastanitev se za 70 do 140 ljudi s pomočjo sorodnikov in sosedov, Bovcanom pa je referat za odpravo posledic potresa zagotovil, da zime nihče od oskodovancev ne bo prezival v bivalnikih, so sporočili z ministrstva za okolje in prostor.

V zadnjem biltenu z informacijami o popotresni obnovi za prebivalce Posočja, ki ga izdaja ministrstvo, pa pišejo, da velik organizacijski in finančni problem za delo Državne tehnične pisarne v tem trenutku predstavljajo s strani oskodovancev nepodpisane pogodbe, ki so upočasnile delo gradbenih ekip, ki bi na terenu že lahko delale. (STA)

Slovenca tihotapila begunce

GRADEC - Na jugu avstrijske Stajerske so včeraj prijeli 22 kosovskih Albancev, ki so nezakonito prečkali avstrijsko-slovensko mejo. Nezakonit prehod meje sta organizirala dva slovenska državljana, ki ju je v noči na četrtek aretirala avstrijska obmejna zandarmerija. Dvaindvajset oseb, med katerimi je bilo tudi pet žensk in osem otrok, je potovalo v minibusu za devet oseb, ki so ga v St. Janzu ustavili avstrijski obmejni organi. Oba organizatorja, ki sta najprej pobegnila, so našli in prijeli na koruznem polju. Oba prihajata iz okolice Maribora, proti njima pa so medtem že vložili zaporni nalog. Domnevajo, da sta člana večje združbe, ki se ukvarja s tihotapljenjem ljudi.

Nezakonite potnike, ki so za prevoz plačali vsak po približno tisoč mark, utegnejo avstrijski organi po navedbah zandarmerije izgnati v Slovenijo. (STA/APA)



RIM / OPOZICIJA NAPADA VLADO, ČEŠ DA SE JE POMAKNILA ŠE BOLJ NA LEVO

Danes v zbornici odločilna bitka za usodo levosredinske vlade

Prodi se je obvezal, da bo pospešil 35-urni delovnik in zahteval sklep VS ZN za poseg v Kosovo

RIM - »Z Oljko in s so-misljeniki Armanda Cossutte bomo lahko nadaljevali po naši poti z zadosnim elanom, da udejani-mo naš reformistični projekt.« Predsednik vlade Romano Prodi je včeraj v repliki poudaril pomen zavezništva, ki je zmigalo na volitvah aprila 1996. Ob podpori somislejnikov Cossutte, »lahko postavimo temelje za novo in bolj strnjeno večino«.

Predsednik italijanske vlade, vsaj sodec po včerajšnji repliki, ni zaskrbljen za izid danasnega glasovanja o zaupnici, predvsem pa je manj zaskrbljen od Massima D'Alema (Levi demokrati) za trdnost večine, ki bo v zbornici komaj zadosna. Po mnenju predsednika vlade, ki je včeraj zahteval zaupnico, in ki igra v teh dneh odločilno politično bitko, je v italijansko politično prakso že prodril koncept bipolarnosti, kar bo »zajamčilo večino, ki bo sposobna nadaljevati po dosednji poti in celo pospešiti svojo hojo«. Prodi se je večkrat zahvalil Cossutti, Dilibertu in tistim komunističnim poslancem, ki so sklenili da bodo podprli vlado, v isti sapi pa se je obvezal, da se bo zavzel in napel vse sile za odobritev zakona o 35-urnem delovnem času, morebiten vojaški poseg proti Miloševiću zaradi brutalne represije na Kosovu, pa je podredil predhodni odobritvi Varnostnega sveta OZN. Tudi finančni zakon je mogoče popraviti, je menil premier, čeprav skupnih izdatkov ni mogoče povečati.

Prodi je že v začetku



Premier Romano Prodi in podpredsednik vlade Walter Veltroni (Ap)

replike poudaril »zagrejenost« zaradi togosti Fausta Bertinottija. »Ne razumem njegovega stališča, mislim, da ni utemeljeno in je škodljivo tako za državo kot za stranko samo,« je menil premier. V nadaljevanju je spet izpostavil dosežke vlade in dejal, da so bili »zelo pomembni«. Svetovna kriza je sicer upočasnila rast italijanske proizvodnje, kljub temu pa »imamo vidne znake, ki dokazujejo, da se na področju boja proti brezposelnosti nekaj premika in da je naše gospodarstvo se vitalno«. Dosežki na področju zaposlovanja in odkrivanja davčnih utaj »kazujejo, da smo na pravi poti«. V to smer vodi tudi letošnji finančni zakon, »ni pa nobene ovire, da bi ob potrditvi večinskega pakta, ne spet pregledali skupaj sprejete obveze in

razloge, ki so te izbire narokovali«. Nekaterih postavk proračuna ni mogoče spremeniti, kljub temu pa »je se dovolj prostora, da lahko skupaj ocenimo in morebiti tudi okrepimo nakazane izbire«.

Cossutta in njegovi so-misljeniki so bilio zelo zadovoljni ob taki repliki, se zlasti sta jim prijali obvezi o 35-urnem tedenskem delovnem času in o Kosovu. Ostali člani večine niso ocenjevali Prodijevega govora, zato pa je bila replika izhodišče za nove napade Kartela svobosčin. Voditelj Krščanskega demokratskega centra CCD Pierferdinando Casini je menil, da je »krpa slabša od luknje«. Sploh je Kartel svobosčin z Gianfrancom Finijem, Casinijem in predstavniki Berlusconijeve Forza Italia, poudaril po eni strani vse večjo odvisnost vlade od maj-

hne komunistične stranke in torej premik politične osi na levo, po drugi strani pa številčno omejenost večine, kar naj bi dokazovalo, da je politična izkušnja Oljke izčrpana. Vsi predstavniki so tudi kritizirali premiera, ker je po njihovi oceni razbil solidarnost v zahodnem zavezništvu ob vprašanju Kosova in tako osibil NATO.

Predsednik vlade je bil videti včeraj optimist. Bitka v poslanski zbornici pa se ni zmagala. O tem, da ne bo lahka, prica dejstvo, da so vse stranke zabicale svojim poslancem, da morajo biti prisotni brez vsakršne izjeme. Fini pa je svojim zagrozil z izključitvijo iz skupine, če se ne bodo udeležili danšnjega glasovanja o zaupnici, pri Forza Italia pa so poslanci »na prisilnem vploklicu v Rimu« že od včeraj.

Bertinotti razmišlja o novi opoziciji

RIM - »Sedaj je treba napeti vse sile za opozicijo in hkrati ustvariti politične pogoje za zasuk na levo«. Fausto Bertinotti (na sliki) misli vztrajati pri svoji dosednji usmeritvi, glede na razkol in na napovedano razcepitev v SKP pa je vidno razočaran. Na seji strankinega političnega sveta - je dejal v intervjuju za Telemontecarlo - smo izbrali neko politično usmeritev, sedaj pa smo že na robu ločitve. Vsi problemi, na katere je v teh mesecih opozarjala SKP, so po njegovem ostali nereseni, za kar nosi v prvi osebi odgovornost Prodijeva vlada.

Do tukaj Bertinotti, ki se je, kot vidimo, skoraj že sprijaznil z odcepitvijo pristavov Armanda Cossutte, do katere naj bi prišlo jutrišnjem s formalno ustanovitvijo nove komunistične stranke. Da je treba na ta sklep morda počakati se nekaj časa je včeraj poudarila podpredsednica senata Ersilia Salvato, ki je vendarle bila in je se danes med najbolj odločnimi kritiki Bertinottija in njegove politike. Razkol je vsem na dlani - je dejala - sedaj pa bo treba razsodno preveriti vse možnosti



za oblikovanje novega političnega subjekta.

Dogajanja v SKP pa seveda se dalje močno odmevajo med članstvom in med volilci. Sindikalisti milanske CGIL, ki se prepoznava v stranki, so pozvali vsedržavne voditelje, naj preprečijo najhujše, saj bi imela odcepitev katastrofalne posledice. Tako razmišljajo tudi voditelji milanske federacije stranke, medtem ko se je v mnogih deželnih in pokrajinskih federacijah SKP pravzaprav že razbila. To se je npr. zgodilo v Firencih, kjer je bila do pred kratkim večina voditeljev na Cossuttovi strani, na zadnjem odločilnem glasovanju pa je prevladala Bertinottijeva usmeritev.

Razkol v stranki že vpliva tudi na priprave na novembrske delne upravne volitve. V mnogih pokrajinah in občinah je SKP že sklenila volilna zavezništva z levosredinsko Oljko, katerim se verjetno tudi v spremenjenih razmerah ne bo odpovedala, odprto pa je vprašanje v upravah, kjer so se v teku pogajanja za liste in kandidature. Nekateri komponente Oljke (zlasti Ljudska stranka) bi zelele takoj prekiniti pogovore s SKP, drugi (posebno levi demokrati) pa vztrajajo na zavezništvu med levo sredino in komunisti.

Medtem ko vodja notranje skrajnolevičarske frakcije Marco Ferrando napoveduje vsedržavno mobilizacijo za ohranitev enotnosti stranke, je Nerio Nesi že zahteval mesta za Cossuttove privrzenke v upravnih svetih velikih (in vplivnih) javnih ustanov. Nesi, nekdanji vidni predstavnik leve frakcije v Craxijevi PSI, je med tistimi, ki vneto zagovarjajo direktni vstop Cossuttovih pristavov v Prodijevo vlado, seveda če bo slednja prestala danasnje ključno glasovanje o zaupnici.

RIM / NIZKOTNO TRGOVANJE

Organe ponujajo po internetu

V Rimu aretirali Američana, ki je prodajal človeške organe

RIM - Ameriški državljani, ki so ga karabinjerji aretirali zaradi prekupevanja s človeškimi organi, je bil že nekaj dni v Rimu, kjer bi moral skleniti kupčijo. Preiskava je trajala dalj časa, začela se je pred letom dni, ko so na evropski ravni izsledili ameriško organizacijo, ki se je ukvarjala s to trgovino in za katero so delali ljudje, ki so potovali po svetu kot posredniki. Rimski karabinjerji so premagali nezaupljivost Američana s tem, da so pokazali zelo dobro tehnično pripravljenost, dobro so bili poučeni o kakalni dobi, prevozu, presaditvi in podobno. Tujec s sabo ni imel pravega kataloga z organi, temveč vrsto formularjev z rekviziti, ki so potrebni za presaditev: formularji so omogočali »vključitev v krog«, in ko jih je zainteresirana oseba vrnila, so jo vključili na nekaksen prednostni seznam. Osebe na tem seznamu so prišle na vrste prej kot bi prišle v javnih strukturah. Organizacija je bila povezana s tujimi zasebnimi kliničnimi centri, kjer kontrola o izvoru organov ni tako stroga. Del stroško je bilo treba poravnati v trenutku vključitve na seznam, preostalo po operaciji. V stikih z laznimi kupci je American omenjal tudi cene: za ledvico je terjal

okrog 40 tisoč dolarjev, organi, ki jih je ponujal, pa naj bi prihajali z azijskega tržišča.

Med preiskavo so agenti ugotovili, da se nekateri za trgovino z organi poslužujejo tudi interneta, kar že počnejo s pornografijo, pedofilijo in morda tudi z mamili. Nekdo je pusal sledove ali sporocila, zasledil jih je tudi neki rimski zdravnik, ki je takoj opozoril sodstvo. Opozorilo ni bilo odločilnega pomena, bilo je le detalj, vendar značilen signal za to, kar se dogaja po internetu. Danes je na internetu zgibanka, nekaksen katalog s cenami, očitno je nekdo pomislil na izkoriščanje italijanskega tržišča, na katerem 10 tisoč oseb čaka na presaditev (a 33% jih je doslej presaditev opravilo v tujini) in kjer je poprečno darovalcev najnižje v Evropi. Italija tudi nima organskega zakona, ki bi urejeval to področje, z ustreznim zakonskim osnutkom se po številnih odložitvah sele ukvarja poslanska zbornica, potem ko je pristojna komisija zaključila obravnavo že julija. Izvedenci pa zaenkrat izključujejo možnost, da bi v Italiji bile možne ilegalne presaditve, češ da kaj takega preperejuje cela vrsta zapletenih postopkov in kontrol.

RIM / PROTESTNA AKCIJA

Neapeljski brezposelni na stolnici sv. Petra

V Neaplju spopadi s policijo - Nevarnost, da camorra izkoristi nezadovoljstvo

NEAPELJ - Brezposelni iz Neaplja so včeraj priredili več protestnih manifestacij. V samem glavnem mestu Kampenije je prišlo do izgre-dov, vendar se je medijsko najbolj zanimiva protestna akcija odvila v Rimu. Tu je skupina t.i. organiziranih brezposelnih splezala deset metrov visoko na zidarski oder gradbišča stolnice sv. Petra (na telefoto AP). Popustili so sele po dve-urni protestni akciji, ko so na Trg sv. Petra prispeli predstavniki gibanja organiziranih brezposelnih, ki so bili na razgovoru na ministrstvu za delo. Tu jih je sprejel podtajnik Pizzinato, ki je zagotovil, da bodo v roku desetih dni dali odgovor na njihova stališča; zavrnili pa so zahtevo, da bi lahko predstavili svoje zahteve neposredno predsedstvu vlade. Medtem so vatikanski varnostni organi sporoči-



li, da protestnikov ne bodo prijavi italijanskemu sodstvu, ki je pristojno za prekrške na Trgu sv. Petra.

Dolgoletni brezposelni iz Neaplja, ki zahtevajo socialno koristna dela vendar v obliki stalne za-

poslitve, so včeraj protestirali tudi v neapeljskem središču, kjer so se spopadli s policijo, ki jih je razgnala s solzilnim plinom. Vec tisoč brezposelnih je demonstriralo tudi v bližnjem Salernu in sploh najavljajo vročo

sindikalno jesen v Kampeniji.

Sindikati menijo, da je treba čimprej rešiti vprašanje brezposelosti, tudi zaradi pretece nevarnosti, da camorra izkoristi nezadovoljstvo za svoje kriminalne dejavnosti.



SKP / PO POLITIČNEM RAZKOLU NA VSEDRŽAVNI RAVNI

Pokrajinski tajnik Venier ponuja odstop Kmalu dve novi komunistični stranki

V prihodnjih dneh odločilna seja pokrajinskega odbora stranke - Razhajanja v izvoljenih telesih

V ponedeljek bosta na Trzaskem, kot drugod po državi, skoraj gotovo dve komunistični stranki. Ob Stranki komunistične prenovе se bo namreč rodila Stranka italijanskih komunistov Armanda Cossutte, ki nasprotuje vladni krizi in hoče ohraniti zaveznitvo z Oljko, medtem ko je Fausto Bertinotti za odločno opozicijsko usmeritev. Razkol boleče odmeva tudi na krajevni ravni, kjer se je tajnik Jacopo Venier (na sliki-levo) brez oklevanj opredelil za Cossutto, večina strankinega političnega odbora pa naj bi bila za Bertinottija. Pogojnik je obvezen, ker o tem vprašanju na zadnji seji niso glasovali, večina diskutantov pa se je opredelila za radikalno tajnikovo linijo.

Venier je včeraj vsekakor ponudil odstop, o katerem bo na prihodnji seji odločal politični odbor in takrat bo jasno, kdo je v večini in kdo v manjšini. Tajnik tega ne ve, pač pa je prepričan,



da ima za seboj večino volilcev SKP in vso levicarsko ter demokratično javnost. Opredelil se je za Cossutto, ker noče, da bi Italija padla v roke Finijevi in Berlusconijski desnici, naredil sem ta korak - dodaja Venier - ker hočem, da bi se SKP izognila samouničenju oziroma, da bi postala neke vrste manjšinska in politično mrtva sekta brez vsakršnega stika z delavci in z javnostjo.

Bertinottijevi pristasi seveda razmislijo popol-

noma drugače. Menijo, da se je v stranki odvijalo demokratično in svobodno soočenje ter da bi morali sedaj vsi spoštovati sklepe vsedržavnega političnega sveta, ki se je opredelil za vladno krizo. Ločitev, ki jo napovedujejo Cossuttovi privrženci, je po njihovem neutemeljena in škodljiva, SKP pa mora v vsakem primeru se naprej obstajati.

Razkol Cossutta-Bertinotti prečno zajema vso stranko, svetovalske skupine in tudi slovensko komponento. Tajnik je z bivšim predsednikom, pokrajinski predsednik Giorgio Canciani (na sliki-desno) pa s tajnikom, večina pokrajinskega tajništva je, kot kaže, z Venierom, večina članov pokrajinskega odbora pa s Cancianijem. V mestni skupščini je razmerje med frakcijama ena proti ena (Venier in Igor Canciani, ki je z Bertinottijem), kar velja tudi za pokrajinski svet, kjer sta Dennis Visioli (Bertinotti)



in Giuliana Zagabria (Cossutta) na različnih stališčih. V deželnem svetu sta Gianluigi Pegolo in načelnik skupine Roberto Antonaz s tajnikom, Bruna Zorzini Spetic je pristas Cossutte, Paolo Fontanelli iz Vidma pa je doslej zagovarjal kolikor toliko nevtrarno stališče.

V sekcijah in med članstvom pa je razmerje sil precej negotovo. V Nabrezini se je občinska svetovalka in sindikalistka Stanka Mokole javno opredelila za Bertinottija

in isto je v Dolini naredila Nadja Hrovatin Ierin. Dolinska sekcija je med najmočnejšimi v pokrajini, zato bo njena odločitev se kako pomembna, kar velja tudi za močno kraško sekcijo, ki zajema Vzhodni in Zahodni Kras. Po neuradnih podatkih kaže, da uživajo Bertinottijeva stališča več podpore v mestnih sekcijah, kot v okolici, kaksno je v resnici realno stanje pa bo razvidno sele v prihodnjih dneh.

Pozornost članov je vsekakor sedaj uprta v Rim, kjer bodo danes glasovali o vladni zaupnici, v nedeljo pa naj bi se formalno rodila nova komunistična stranka. Nekateri se upajo, da se bo vihar v zadnjem trenutku na nek način umiril in da bo na koncu vendarle prevladala enotnost (dve frakciji pod isto strankarsko streho), ponekod potihoma, drugod na glas pa se že govori o neizbežni razcepitvi. Če bo ločitev travmatična ali pa vzajemna pa se ni dano vedeti.

Gibanje za Oljko na strani pristašev Armanda Cossutte

Gibanje za Oljko, ki je doslej resnici na ljubo precej odmaknjeno spremljalo burna dogajanja o usodi Prodijske vlade, se je včeraj oglasilo s tiskovnim sporočilom, v katerem izpostavlja dosedanje dosežke vlade, ki so tudi sad doprinosa SKP. Sedaj so ti dosežki v nevarnosti, v veliki nevarnosti pa je zaradi enostranskih izbir (ocitno Bertinottijevih) tudi težko dosežena politična stabilnost. Zato Gibanje za Oljko ocenjuje kot pozitivno stališče, ki ga je glede vsedržavnih dogajanj zavzela tržaska federacija Komunistične prenovе, pri cemer je najbrz misljena predvsem zna-

krajevnega tajnika Jacopa Veniera.

Glede na notranje soočenje v SKP je pokrajinski koordinator Gibanja za Oljko Daniele Gouthier prepričan, da bodo napovedani premiki (morda ima Gouthier v mislih ze nastajajočo novo komunistično stranko) odprli pot novim in boljšim odnosom med levosredinskimi komponentami.

Gibanje za Oljko je organizacija, ki je od vsega začetka politično najbližja predsedniku vlade Romanu Prodiu, nekaj drugega pa so stranke in politične komponente, ki na vsedržavni ravni sestavljajo levosredinsko koalicijsko Oljke.

Hodite varno.



Allegro, andante, vivace...

Počasi!

V nedeljo, 11. oktobra trgovina v Trstu odprta.

Cesta Videm - Tricesimo
REANA DEL ROIALE (UD)

Odprto: torek • petek
9.00 - 12.30 | 15.00 - 19.30
V soboto NON - STOP
9.00 | 19.30

Città della Calzatura



PITTARELLO

Korzo Italia, 25
TRST

Odprto: ponedeljek | 15.00 | 19.30
torek • petek
9.00 - 13.00 | 15.00 - 19.30
V soboto NON - STOP
9.00 | 19.30



TVM / PO NAPOVEDI 250 »DOLGIH MOBILNOSTI«

Sindikati terjajo točna pojasnila

Nujen sestanek s Fincantieri in Watsilo

Tovarniški svet Tovarne velikih motorjev pri Boljuncu in pokrajinski sindikati kovinarjev FIM-CGIL, FIOM-CISL in UILM zahtevajo nujen sestanek z lastništvom obrata, se pravi s predstavniki družb Fincantieri in Wartsila, da bi si prisli na jasno, zakaj je vodstvo tovarne pred nedavnim vložilo prošnjo na ministrstvo za delo za vpis 250 delavcev v t. i. »dolgo mobilnost«.

To je glavni sklep, ki so ga sprejeli na včerajšnjem sindikalnem vrhu v boljanskem obratu. Sestanka so se, poleg predstavnikov tovarniškega sveta udeležili pokrajinski tajniki FIM-CGIL Galante, FIOM-CISL Stell in UILM Miniussi. Za natančnejše razumevanje zadeve naj pojasnimo, da »dolga mobilnost« v italijanskem sindikalnem žargonu pomeni nekakšno predčasno upokožitev, točneje do največ 7 let podaljšan režim dopolnilo. Seveda je za priznanje takšne »dolge mobilnosti« predviden poseben postopek oziroma enkratna (nerutinska) odobritev na ravni ministrstva za delo.

Vest, da je vodstvo TVM pred nedavnim vprašalo ministrstvo za vpis 250 delavcev v »dolgo mobilnost«, je delavce in njihove sindikalne predstavnike povsem iznenadila. Sindikati so namreč pred komaj desetimi meseci podpisali sporazum z družbo Fincantieri, tedanjo

edino lastnico TVM, na osnovi katerega je ob vstopu finske grupe Wartsila v lastništvo prislo do klestenja 170 delovnih mest. To so sindikati napravili v prepricanju, da bodo na tak, sicer boleč način boljanskemu obratu zagotovili produktivno prihodnost. Očitno pa so se zdaj pojavile nove težave - ali pa gre za premisljeno nespoštovanje sprejetih obveznosti.

Prav to nameravajo sindikalni predstavniki zdaj razčistiti na sestanku z predstavniki novega lastništva. Do srečanja naj bi prislo že prihodnji teden. Galante, Stell in Miniussi so zagrozili, da so pripravljeni oklicati stavko v primeru, če bi naleteli na zaprta vrata, kakor tudi v primeru, če ne bi prejeli zadovoljivih pojasnil. Napovedali so, da bodo zahtevali dosledno spoštovanje lanskega decembrskega sporazuma, vključno določil, ki pravijo, da bodo za delavce, ki so že bili odpusčeni iz službe, poskrbeli ali predčasno upokožitev ali alternativno zaposlitev, kakor tudi določil, ki zagotavljajo, da bo TVM po preustroju zaposlovala najmanj 1.400 ljudi. Podčrtati velja, da so bila vsa ta določila doslej le delno spoštovana, saj npr. 80 od 170 odpuščenih delavcev se vedno čaka na novo delovno mesto v tovarni posebnih sevi, ki naj bi nastala v bivšem Arzenalu sv. Marka v Trstu, v sami TVM pa je trenutno zaposlenih kakih 1.250 delavcev, 150 manj od dogovorjenega.

KRIZA / POSEG SEN. CAMERINIJA

Kriza Alcatel Italia bi lahko prizadela tudi tržaški obrat

Tajnik FIM-CGIL Bruno Galante za zdaj kolikor toliko optimist

Tržaški senator Fulvio Camerini je skupno z drugimi parlamentarci Oljke naslovil parlamentarno vprašanje na ministra za industrijo Bersanija, v katerem poziva predstavnika vlade, naj se pozanima za usodo grupe Alcatel Italia oziroma za zaposlene v njej.

Grupa Alcatel je namreč na mednarodni ravni napovedala klestenje 30 tisoč delovnih mest od skupnih 180 tisoč, s katerimi razpolaga, na italijanski ravni pa klestenje 1.500 delovnih mest od skupnih 6 tisoč. Vse to zanima tudi Trst, saj ima grupa Alcatel Italia tu svojo tovarno, v kateri je kakih 300 zaposlenih.

Senator Camerini in ostali podpisniki parlamentarnega vprašanja pripominjajo, da je grupa Alcatel Italia minulega 28. julija podpisala sporazum, na osnovi katerega bi morala periodično seznanjati ministrstvo za delo in druge pristojne dejavnike o položaju, v katerem se nahaja, kakor tudi o ukrepih, ki jih namerava sprejeti za izhod iz krize, v katero je zabredla. Kaze pa, da se Alcatel Italia tega dogovora ne drži, saj je npr. pred nedavnim opustila nekatere dejavnosti pri Milanu, ne da bi obvestila sindikatov.

Na osnovi vprašanja senatorja Camerinija smo se pozanimali pri tržaskih sidnikatih, kako je s tovarno Alcatel Italia v Trstu. Pokrajinski tajnik kovinarjev FIOM-CGIL Bruno Galante nam je dejal, da trenutno ni znakov, na osnovi katerih bi lahko sklepali, da bo v Trstu prislo do zmanjšanja produkcije oziroma do krčenja osebja. Nasprotno, prav pred kratkim so sindikati od vodstva tržaskega obrata prejeli zagotovila, da bodo proizvodnjo tehnološko posodobili in se okrepili. Kljub tem zagotovilom pa tržaski sindikati s pozornostjo spremljajo razvoj dogodkov, da ne bi prislo do takega neprijetnega presenečenja, kakršnim smo na Tržaskem, zal, vajeni.

ZKANOST / VZLET PREDVIDEN 29. T.M.

Tržaški teleskop UVSTAR v kratkem spet v vesolju

Konec tega meseca bo predvidoma spet poletel v vesolje tržaški vesoljski teleskop oziroma ultraviolični spektrograf UVSTAR. Zgradil ga je konzorcij CARSO (Center for advanced research in space optics - Center za visoke raziskave v vesoljski optiki) v Znanstvenem parku pri Padricah, in sicer na osnovi projekta, ki-so ga skupno izdelali izvedenci z Univerze v Trstu in z Univerze v Arizoni (ZDA), v vesolju pa je bil že dvakrat, in sicer prvič leta 1995, drugič pa lani.

UVSTAR je naprava, ki zaznava in meri ultraviolična žarčenja, tako da je zmožna »pogledati« na se neraziskana območja vesolja. Njen idejni oče je prof. Roberto Stalio z Univerze v Trstu, pri projektu pa sodeluje tudi slovenski znanstvenik Pavel Trampus, ki je odgovoren za računalniško programsko opremo. Teleskop je zdaj že na krogu vesoljske ladjice Discovery na vzletišču Cape Canaveral na Floridi. Ladja bo predvidoma vzletela 29. oktobra, razen če ne bo prislo do odložitve zaradi vremenskih ali tehničnih težav.

Omenimo naj, da bo vesoljska odprava trajala 9 dni, se pravi dva dneva manj kot sta trajali odpravi v letih 1995 in 1997. Pristavitvi pa je treba, da se bo Discovery tokrat vrtel okrog Zemlje na orbiti kakih 575 kilometrov visoko nad mor-

sko gladino, se pravi približno 200 kilometrov visje kot v prvih dveh odpravah, kar bi moralo omogočiti teleskopu UVSTAR, da bo zbral kakovostnejše podatke, saj bo opazoval vesolje s točke, kjer je atmosfera silno redka.

Vesoljski odpravi z oznako STS 95 bo načeloval poveljnik Curtis L. Brown, na krogu Diskoverija pa bo tudi bivši kozmonavt John Glenn, ki je sedaj ameriški senator. Glenn je star 77 in, ce bo slo vse po sreči, bo postal najstarejši clovek v vesolju.

DO NEDELJE, 11. OKTOBRA

Vrsta prireditev ob »Barcolani«

Muzeji bodo odprti dlje kot običajno - Jutri tudi umetni ognji

V okvir prireditev ob Barcolani sodi cela vrsta manifestacij, tako da ne bodo prisli na svoj račun samo ljubitelji morja in jader. Odbornistvo za kulturo Obcine Trst prireja razstavo »Ladja v ledenem oklepu. Odkritje otčojca Franca Jožefa.« Razstavo so odprli včeraj v občinski dvorani na Trgu Unità 4 in bo na ogled do 8. septembra od 10. do 13. in od 17. do 20. ure, bodisi ob delovnikih kot ob praznikih (danes, jutri in pojutrišnjem pa je urnik naslednji: 10.00 - 13.00 in 17.00 - 22.00). Razstava prikazuje avstro-ogrsko ekspedicijo na Se-

verni tečaj v letih 1872-1874, organizirali so jo z namenom, da bi odkrili nov prehod v smeri severovzhoda. S parnikom Tegetthoff so odpluli 13. junija 1872, usmerili so se proti Novi zemlji, vendar so kasneje, 21. avgusta, ostali dokončno uklesčeni v ledu, ki je parnik nosil proti severovzhodu. Zgledalo je, da je odprava doživela popoln polom, ko so 31. avgusta 1873 zagledali neznano zemljo. Z raziskavami so pričeli sele marca naslednjega leta, mesec kasneje so zapustili parnik in odsli na pot s sanmi in resilnimi colni. Dosegli so

zahodno obalo Nove zemlje, kjer jih je 25. avgusta resil ruski ribiški skuner.

Za izredno odprtje razstave »Ladje Diega de Henriqueza« so se odločili pri »Mestnem vojaškem muzeju za mir Diega de Henriqueza« v Ul. Revoltella 37. Razstavo si lahko ogledamo tudi jutri, 10. in v nedeljo, 11. t.m. od 9. do 13. ure. Mestni muzej Satorio (Largo Papa Giovanni XXIII, st. 1), kjer je razstava »Zidovske družine v Trstu 1814-1914«, pa bo do 11. t.m. izjemoma odprt od 9. do 22. ure, podobno kot naravoslovni muzej, morški akvarij ter Revoltella, kjer je razstava o Davidu Byrneju.

Pokrajina Trst pa bo skupaj z Obcino Milje in Trgovinsko zbornico od danes do nedelje na Pomolu Audace odprla promocijsko stojnico, v kateri bodo 14-letni Mattia Pressich, svetovni jadralni prvak v razredu »optimist« in s prostovoljke Italijanskega združenja multiple skleroze v dobrodelne namene delili razglednice s posebnim postnim žigom.

Tržaska občinska uprava bo skupaj z organizatorji Barcolane, društvom SVBG, poskrbela tudi za umetne ognje, in sicer jutri ob 22.30 na Pomolu Audace. Na pobudo SVBG bomo na maksiekranu na Trgu Unità od danes lahko sledili raznim fazam jadralne manifestacije. V nedeljo popoldne bo na pobudo Radia Punto Zero glasbena prireditev v znamenju latinskoameriške glasbe.

KONCERTNA PRIREDITEV

Spomin na padle v Bazovici

Predstavila se bosta MePZ Lipa in Mladinski zbor Bazovica

S svojevrstno koncertno prireditvijo se bodo v nedeljo, 11. t.m., poklonili spominu na padle vaščane v Bazovici. Na pobudo SKD Lipa in Mladinskega krožka Bazovica bo namreč v Kinodvorani z začetkom ob 18. uri na vrsti koncert, ki so mu dali pomenljivi naslov Spomin na padle. V njem se bodo predstavili pevci mešanega zbora Lipa, ki ga vodi Tamara Raseni, in mladinskega zbora Bazovica, ki ga vodi Xenija Brass, nastopili bodo samostojno in pa skupaj s člani Godbenega društva Viktor Parma, s katerimi pod vodstvom kapelnika Leandra Pegana pripravljajo niz treh skladb, vsebinsko povezanih na temo odpornosti in domoljubja. V tem zaključnem koncertnem nizu se bo kot solo pevec predstavil tudi baritonist Damjan Locatelli. Glasbene točke bosta s podajanjem parti-zanske lirike dopolnjevala gledališka igralca Tanja Pecar in Danijel Malalan.

Nedeljski priredbi daje pokroviteljst-

vo Zveza slovenskih kulturnih društev, zeli pa se posebej izzveneti kot kulturno-umetniški poklon vojim žrtvam ob letošnji 25-letnici postavitve spomenika padlim NOB v Bazovici. (dam)

Barcolani bodo sledile tudi mlade prizadete osebe

Združenje prostovoljcev »Petra«, ki mu predseduje Alda Paoletti, nadaljuje z vključevanjem duševno in telesno prizadetih oseb v razne dejavnosti. V okviru bogatega programa, ki ga bodo urešnicevali v prihodnjih tednih, je predvideno tudi sodelovanje na Barcolani. Skupini mladih z zavoda Ritmayer, ki imajo težave z vidom, in mladih prizadetih oseb se bosta vkrcali na patroljni coln obalne straže in neposredno sledili regati, za kar imata zaslugu Fulvio Molinari, odgovorni za Barcolano, in admiral Sergio De Stefano.

SREDNJEEVROPSKA POBUDA

Notranji ministri 16 držav SEP za enotne pobude proti kriminalu

Danes in jutri bo v Trstu konferenca notranjih ministrov 16 držav članic Srednjeevropske pobude (SEP) o boju proti organiziranemu kriminalu. Clanic Evropske unije Italiji in Avstriji ter 14 državam srednje in vzhodne Evrope, med katerimi je tudi Slovenija, se bo prvič kot gost pridružil tudi zastopstvo Ruske federacije.

Italijo bo zastopal minister Giorgio Napolitano, možno pa je, da danes ministra se ne bo zaradi znanih razpletov politične krize, saj za preživetje Prodijeve vlade terja prisotnost vseh poslancev v parlamentu. Slovenijo bo zastopal minister za notranje zadeve Mirko Bandelj.

Za konferenco so se domenili na vrhunskem srečanju predsednikov držav SEP, ki je bilo lanskega novembra v Sarajevu. O nujnosti skupnega nastopa proti organiziranemu kriminalu je bil govor ze na srečanju predsednikov parlamentov SEP, ki je bilo pred enim letom v Trstu, ko je predsednik italijanske poslanske zbornice Luciano Violante naglasil, da je nujna skupna pobuda proti mednarodni mafiji. Računajo, da vsako leto kriminalne organizacije imajo promet v vrednosti dveh odstotkov celotnega svetovnega bruto proizvoda, kar znaša približno 500 milijard dolarjev oz. 800 tisoč milijard lir, od tega navrže tiho-tepljenje mamil 400 milijard dolarjev oz. 650 tisoč milijard lir. Izvedenci menijo, da približno 80 odstotkov mamil namenjenih na evropska tržišca potuje po t.i. balkanski poti, ki pelje prek nasih krajev.

Na konferenci bodo ministri ocenili nevarnost, ki jo predstavlja organizirani kriminal, se posebej na področju tihotapljenja mamil in kemičnih prokurzorjev, nezakonitega kapitala in s tem povezanega pranja denarja, tihotapljenja ljudi in izkoriščanja nezakonitega priseljevanja, govorili pa bodo tudi o tihotapljenju zensk in otrok za prostitucijo. Uspešen boj proti tej obliki kriminala je možen le ob aktivnem in doslednem sodelovanju vseh držav SEP ter na podlagi doseženega političnega dogovora, ki je temelj za prihodnje sodelovanje na operativni ravni in hkrati daje večjo težo vsem projektom, ki se v praksi že izvajajo.

Predvideno je, da bodo ministri sprejeli deklaracijo o organiziranem kriminalu, ki predstavlja grožnjo stabilnosti držav članic SEP in je zato boj proti mednarodnemu kriminalu eden od prednostnih ciljev skupnega interesa držav članic SEP. Za doseg tega cilja bo potrebno pospešiti približevanje zakonodaj držav članic ter se povečati prizadevanja pri preiskovanju nezakonitih dejavnosti, ki jih vodijo kriminalne organizacije. Zagotoviti bo treba centralizacijo informiranja o kriminalnih organizacijah na državni ravni ter razviti enotne statistične kazalce. S hitrejšo izmenjavo informacij bo omogočeno boljše poznavanje kriminalnih organizacij, izboljšati pa bo potrebno tudi sodelovanje med samimi preiskavami in s tem zagotoviti uspešen pregon organiziranih kriminalcev in izsleditev nezakonitih in opranih dobičkov.

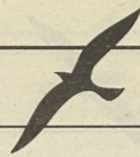
NOVICE

Svetovno zasedanje o psihiatriji

Od 20. do 24. otobra bo v Trstu prvo mednarodno zasedanje o umskem zdravju ob 20-letnici odobritve zakona 180 o zaprtju umskih bolnišnic. Prenovitev psihiatrije, ki jo je prav v Trstu sprožil pokojni psihiater Franco Basaglia, je v teh desetletjih postala predmet zanimanja in posnemanja po vsem svetu. Zasedanja se bo udeležilo 1.500 gostov in 200 poročevalcev iz vrst psihiatrije, pa tudi javnega zdravstva z vsega sveta. Osrednja tema bo možnost razvoja, ki jo cloveku nudi skupnost, in to tako posamezniku kot večjim skupinam: v ospredju bo torej tudi vprašanje družbene pravice in odnosov med Severom in Jugom sveta z namenom, da bi ustvarili »svetovno mrežo cloveskega razvoja in proti družbenemu izobčenju.« Pobudo Centra za umsko zdravje Franco Basaglia podpirajo krajevne ustanove, Svetovna zdravstvena organizacija, Evropski odbor za pravico in psihiatrijo ter italijanska ministva za zdravstvo, socialna vprašanja, pravosodje in enake možnosti.

Srečanje o enakih možnostih

Prihodnjega 16. oktobra bo v Hotelu Jolly prvo vsedrjavno zasedanje o enakih možnostih v tehnično-zdravstvenih poklicih. Pobudo o pravicah zensk v tehničnih poklicih prirejajta združenji radioloških tehnikov.



ODPELJALI ZDRAVILA / V SPOMIN NA PADLO RAIEVO EKIPO

Slovenska solidarnost otrokom iz Mostarja

Enajst milijonov lir zdravil dosežek nabiralne akcije

Danes zjutraj bo odpotovalo vozilo Rdečega križa, s katerim bodo odpeljali v mostarsko otroško bolnišnico zdravila, ki so jih zbrali ob smrti rajeve ekipe v Mostarju pred stirimi leti. Ob tragični smrti Marca Lucchette, Daria D'Angela in Sase Ote je v okviru slovenske skupnosti stekla akcija, za katero sta dali pobudi uredništvi Primorskega dnevnika in Radia Trst A, in zbrali so približno 11 milijonov lir. Med lanskim obiskom bosanskega ministra za zdravstvo v Trstu so določili, da bodo sredstva namenili mostarski otroški bolnišnici: prav otroke je snemal nesrečni Sasa Ota, ko so drobci granate pretrgali se kratko življenjsko nit



mladega slovenskega snemalca in njegovih kolegov.

Seznam potrebnih zdravil je posredoval odgovorni regionalnega

zdravstvenega centra dr. Safed Mujić in sinoci je dolinski zupan Boris Pangerc kot nekdanji predsednik ZSKD, ki je vodila zbirno akcijo, iz-

ročil zdravila predstavnicama Rdečega križa (ena je domaćinka Majda Bonifacio), ki sta jih danes zjutraj odpeljali v Mostar.

GLEDALIŠČE / LA CONTRADA

Premiera Kezicheve igre

Igro v dialektu »Američan pri Sv. Jakobu« so včeraj predstavili



Današnja predstava »L'Americano a San Giacomo« se v Teatru Cristallo prične gledališka sezona Contrade. Za narečno delo, ki ga je napisal priznani filmski in gledališki kritik Tullio Kezich (**drugi z leve na sliki - foto KROMA**), vlada med trzaskim občinstvom veliko pričakovanje. Zanimanje za igre v dialektu namreč iz leta v leto narasca, tako da se pri Contradi morajo ukvarjati s težavami zaradi prevelikega števila abonementov.

Tega uspeha se ne veselijo le gledaliscniki, pač pa tudi pri fundaciji CRT, ki že dalj časa podpira trzasko kulturno ponudbo in skrbi za nadaljnji gospodarski razvoj kulturno-turistične stvarnosti. Na včerajšnji tiskovni konferenci, ki se je odvijala na sedežu fundacije CRT je o nočnejši komediji spregovoril umetniški vodja, režiser Francesco Macedonio ter sam Kezich. Slednji je predstavil igro - dogajanje katere je postavljeno v Sentjakobsko mestno črt v povojnem casu - ki obravnava povratek starejšega moza v rojstno mesto, kjer v politično-ideološkem nabitem ozračju sreča sorodnike, nekdanje prijatelje (lik voditelja Komunistične partije Vittoria Vidalija), itd. Ob komediji, ki jo bodo glavni igralci Orazio Bobbio, Ariella Reggio, Lidija Kozlovič in Mario Valgai uprizarjali do 25. oktobra, so prireditelji poskrbeli tudi za prikaz daljše reportaze, ki je posvečena trzaskim umetnikom Kezichu, Callistu Kosulichu in Francu Giraldu. (Danes, gledališče Miela, ob 18. uri), postavitev fotografske razstave slik iz petdesetih let, (gledališče Cristallo do 25. 10.) ter srečanje z igralci (sedež Generali, Trg Duca delli Abruzzi 1, 14. oktobra ob 17.30).

Matej Caharija

Srečanje pobratenih občin FJK ter avstrijske Koroške in Štajerske

To soboto se bo v Trstu odvijalo 5. srečanje pobratenih občin iz Furlanije-Juljske krajine ter iz avstrijske Koroške in Štajerske. Povod za srečanje daja proslavitev 25-letnice pobratenja med občinama Trst in Gradec, ob tej priložnosti pa se bo na trzaskem zupanstvu odvijal tudi posvet na temo: »Evropska unija, nacionalne države in krajevne uprave - institucionalni in gospodarski odnosi«.

Posvet se bo pričel ob 9.30 s pozdravnima nagovoroma trzaskega župana Riccarda Illyja in veleposlanika Enrica Aillauda, predsednika Združenja Italija-Avstrija. Nato bosta govorila docenta ustavnega prava na Univerzi v Trstu Sergio Bartole in na Univerzi v Gradcu Wolfgang Mantl, zaključno besedo pa bo imel evropski komisar Mario Monti.

V okviru srečanja, ki se bo odvijalo pod pokroviteljstvom predsednikov republik Avstrije in Italije, bo okrog 14. ure sprejem z zakusko v rezidenci avstrijskega konzula v Trstu Artura Schuschigga, popoldne pa bo koncert v Miljah, na katerem bosta nastopili godbi na pihaja iz Beljaka in Obervellacha.

Danes in jutri nastop folk skupine »Le Mitiche Pirie«

Trzaska folklorna skupina »Le Mitiche Pirie« bo danes in jutri s pričetkom ob 21.30 nastopila v »Biergarten St. Michael« pri piceriji Ischia v Ul. San Michele. Predstavili se bodo z ljudsko glasbo območja Alpe Jadran (Bavarska, Štajerska, Ko-

GLASBENA DEJAVNOST

V Devinu v nedeljo nastop poljske pianistke

V nedeljo, 11. oktobra bo v Devinu na sporedu zanimiv glasbeni dogodek. Ob 18. uri bo v starem skladišču soli (Devin st. 74, pri karabinjski postaji), kjer je sedež Glasbene akademije »Musici Artis«, nastopila poljska pianistka Kornelia Ogorkowna s koncertom Chopinovih skladb. Pobuda spada v okvir mednarodne revije »Pianissimo«, prirejene pod pokroviteljstvom občine Devin-Nabrežina. Kornelia Ogorkowna trenutno živi v Liègeu v Belgiji, kjer se ukvarja z umetniškim vodstvom Združenja »Musici Artis Liège«.

Diplomirala je na pariski Ecole Normale »A. Cortot«, kjer ji je komisija podelila posebno nagrado. Zatem je z odliko opravila drugostopenjsko diplomlo na »Royal Conservatoire« v Liègeu. Zmagala je na pomembnih mednarodnih tekmovanjih in nato pričela nastopati kot solistka pod vodstvom maestrov Simonova, Bartholomea, Merciera in Gushalbauerja s filharmoničnim orkestrom iz Liègea, z orkestri iz Strasbourga in Luksemburga, z belgijskim državnim orkestrom in najpomembnejšimi poljskimi orkestri.

roška in Slovenija) z vložki trzasko narečne glasbe, lahke glasbe in »swinga«. Vstop je prost.

Vandali pri Sv. Justu

Nekatere predstavnike združenja anfibijske izkrcevalne enote je med obiskom na griču sv. Justa čakalo neprijetno presenečenje. Konec prejšnjega meseca, ob 3. državnem združenju, so postavili spominsko obeležje, s katerim so želeli počastiti svoje padle. Ko so se v sredo, 7. t.m., podali do obeležja, pa so opazili, da so neznani vandali odstranili bronast grb.

Hotela sta se znesti celo nad karabinjerji

Ustavljala sta avtomobiliste in jih nadlegovala, sedaj sta v zaporu, moski v Koroneju, ženska pa v Vidmu, ker v Trstu ni ženskega oddelka. Očitno sta ga imela precej pod kapo, enemu od avtomobilistov sta celo hotela ukrasti vozilo, vendar je pravočasno vzel ključ z armaturne plošče. Medtem so prisli miljski karabinjerji, ki so jih poklicali mimoidoci. Nasilneza sta jih napadla, vendar se je zanju bolj slabo koncalo, prijeli so ju in aretirali.

Prijeli tri Romune

Miljski karabinjerji so na krizišču med ulicama Flavija in Montedoro prijeli tri romunske državljane, ki so na pordocu Glinisce ilegalno prestopili mejo. Odpeljali so jih do mejnega prehoda pri Raboju, kjer so jih izročili pristojnim slovenskim organom.

KRAŠKI OKTOBERFEŠT

Sinoči tekmovali v zobanju grozdja drevi pa se bodo pomerili v žaganju

S sinočno glasbeno otvoritvijo z nastopom breske godbe Long Zlunk je tudi letos končno startal Kraški Oktoberfest. Priljubljeni praznik že tretje leto zaporedoma organizira SKD Vigred na vaskem prireditvenem prostoru v Praprotnu, kjer je sempolajsko kulturno društvo »za vsak slučaj« namestilo tudi primerno velik sotor. Po nastopu breskih godcev je sinočnji večer popestril ansambel Dori z Laskega, med plesom pa se je odvijalo nadvse originalno tekmovanje v...zobanju grozdja.

Prav tako originalno bo tudi danes zvečer, ko se bo lahko vsakdo izkazal v starodavni gozdarski spretnosti žaganja

borovca s tradicionalnim »zagun'n«. Naj se dodamo, da pravilnik predvideva mosko in žensko kategorijo ter da se je lani prijavilo kar dvanajst dvojic. Za veselje razpoloženje bo danes poskrbel miljski ansambel Annie Oakley Country Band, ki je prav pred kratkim izdal novo zgoščenko. Seveda ne bo primanjkovalo niti pristne domače kapljice, posnetega piva ter številnih kuhinjskih specialitet. (gb)

VČERAJ-DANES

Danes, PETEK, 9. oktobra 1998

JANEZ

Sonce vzide ob 7.13 in zatone ob 18.31 - Dolzina dneva 11.18 - Luna vzide ob 21.24 in zatone ob 11.22

Jutri, SOBOTA, 10. oktobra 1998

JANEZ

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 17,7 stopinje, zračni tlak 1013,7 mb narasca, brezvetrije, vlaga 65-odstotna, morje skoraj mirno, temperatura morja 19,6 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

Rodili so se: Valentina Bazo, Christian Zurini, Gianluca Moratto, Giacomo Farosich.

Umrli so: 75-letna Elisabetta Milic, 76-letna Irma Grgorich, 92-letni Servolo Persico, 75-letna Bianca Sanzin.

LEKARNE

Od ponedeljka, 5. do sobote, 10. oktobra 1998

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Trg Cavana 1 (tel. 040 300940), Barkovlje - Miramarski drevored 117 (tel. 040 410928).

Boljunec (tel. 040 228124) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nužnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Trg Cavana 1, Barkovlje - Miramarski drevored 117, Ul. Oriani 2.

Boljunec (tel. 040 228124) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nužnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Oriani 2 (tel. 040 764441).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 040 350505 - TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 040 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 040 573012.

Dežurna zdravstvena služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 040 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 040 118.

Telefonska centrala KZE-USL: 040 399-1111.

KINO

ARISTON - 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 »L'età inquieta«, r. Bruno Dumont. - Prepovedan mladini pod 14. letom.

EXCELSIOR - 17.45, 20.00, 22.15 »Elisabeth«, i. Cate Blanchett.

EXCELSIOR AZZURRA - 17.50, 19.55, 22.15 »Racconto d'autunno«, i. Eric Rommer.

AMBASCIATORI - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Delitto perfetto«, i. Michael Douglas.

NAZIONALE 1 - 16.00, 18.15, »Godzilla«, i. M. Broderick. 20.30, 22.15 »Sei giorni, sette notti« i. Harrison Ford in Gwyneth Paltrow.

NAZIONALE 2 - 16.30, 18.00, »La spada magica alla ricerca di Camelot« - risanka. 20.30, 22.15 »Sliding Doors«, i. Gwyneth Paltrow.

NAZIONALE 3 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Il signor 15 palle«, i. Francesco Nuti, Sabrina Ferilli.

NAZIONALE 4 - 17.00, 19.30, 22.00 »Armageddon« i. Bruce Willis, Liv Tyler.

MIGNON - 16.00 - 22.00 »Le perversioni anali di Caligola«, prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 17.45, 20.00, 22.10 »Godzilla«, risanka.

ALCIONE - 18.00, 20.00, 22.10 »I piccoli maestri«, r. Daniele Lucchetti, i. Stefano Accorsi in Stefania Montorsi.

PRIREDITVE

DEKLISKA PEVSKA SKUPINA VALENTIN VODNIK vabi na prvi samostojni koncertni večer, ki ga pod pokroviteljstvom ZSKD prireja v okviru 120-letnice SKD Valentina Vodnika danes, 9. oktobra 1998 ob 20.30 v cerkvi Sv. Martina v Dolini.

SLOVENSKA PROSVETA in DRUSTVO FINZGARJEV DOM vabita jutri, 10. oktobra ob 20. uri v dvorano Finzgarjevega doma na Opčinah, Narodna 89, na ogled komedije F. G. Lorce Lepa cevljarka. Nastopila bo gledališka skupina KPD Planina iz Sel na Koroskem.

GLEDALISKI VRTILJAK vabi v nedeljo, 11. oktobra, ob 16. uri v dvorano Marijinega doma pri Sv. Ivanu, Ul. Brandesia 27, na lutkovno predstavo Ferija Lainskega »Brat-je, skrat-je, tat-je«. Nastopa Lutkovno gledališče Buba iz Smihela na Koroskem.

SKD VIGRED prireja v okviru III. kraskega Oktoberfesta 3. izvedbo Kraskega Muzikfesta - srečanje amaterskih glasbenih skupin domače glasbe, v nedeljo, 11. oktobra ob 16. uri. Vabljeni so amaterski godci, ki igrajo različne instrumente, tudi originalne, le da so v postavi od dua do kvinteta ali večje skupine. Dobrodošli so tudi pevci. Udeleženci se lahko prijavijo pri društvenih odborih, na ZSKD v Ul. sv. Franciska 20 od 10. do 16. ure oziroma na prireditvenem prostoru v Praprotnu do nedelje, 11. oktobra.

SPOMIN NA PADLE - KD Lipa in Mladinski krozek Bazovica pod pokroviteljstvom ZSKD vabita na koncert ob 25-letnici postavitve spomenika padlim vasčanom, ki bo v nedeljo, 11. oktobra 1998 ob 18. uri v Kinodvorani v Bazovici. Sodelujejo: GD Viktor Parma, MePZ Lipa, MLPZ Bazovica in gledališka igralca Tanja Pecar in Danijel Malalan.

**SLOVENSKO
STALNO GLEDALIŠČE**

OTVORITVENA PREDSTAVA SEZONE 1998-99

HENRIK IBSEN

HEDDA GABLER

Režija: BOJAN JABLANOVEC

Premiera danes, 9. t. m., ob 20.30 - RED A

PONOVITVE:

jutri,	10. t. m.,	ob 20.30	RED B
v nedeljo,	11. t. m.,	ob 16.00	RED C
v sredo,	14. t. m.,	ob 20.30	RED D
v četrtek,	15. t. m.,	ob 20.30	RED E
v petek,	16. t. m.,	ob 20.30	RED F

Vpisovanje abonementov vsak delavnik od 10. do 14. ure v Kulturnem domu, Ul. Petronio 4 - tel. 040 362542.

1878 SKD VALENTIN VODNIK 1998
DOLINA

pod pokroviteljstvom Zveze slovenskih kulturnih društev

KONCERTNI VEČER

Dekliške skupine Valentin Vodnik

zbiorovodja: TATJANA JERCOG

Danes, 9. oktobra 1998, ob 20.30

v cerkvi sv. Martina

OBVESTILA**FOTOKROZEK TRST**

80 vabi na običajno sejo, danes, med 20.00 in 20.30 v Gregorčičevi dvorani. Priporočamo se za udeležbo.

KLUB SLOVENSkih STUDENTOV TRST prireja jutri, 10. oktobra pri jadrlnem klubu Cupa BIG STUDENT ZUR v sklopu vseslovenskega studentskega srečanja Trst 98. Začetek ob 20. uri: ples, pivo, vino, golaz in dobra glasba v družbi studentov iz Ljubljane, Kopra, Nove Gorice in se in se. Tržaški študentje in studentke pridružite se nam!**V DOMU JAKOBA UKMARJA v Skednju** bo v nedeljo, 11. t.m., na sporedu predvajanje videokasete »Recital ob 50. jubilejnim Marijanskem shodu«. Začetek ob 15.30.**KNJIZNICA PINKO TOMAZIC IN TOVARISI, SKUPINA TRST 85, CIRCOLO ISTRO-VENETO ISTRIA, KULTURNI KROZEK OB PECINI-LARUPE** - v ponedeljek, 12.10.1998, ob 20. uri predstavitev knjige: Anton Kacin »Grammatica della lingua slovena«. O delu bosta spregovorila Marija Kacin, ki je izdajo dopolnila, in Marko Tavcar, predstavnik založbe. Srečanje bo uvedla Patrizia Vascotto.**DRUŠTVO SLOVENSkih IZOBRAZENCEV v Trstu** vabi v ponedeljek, 12. oktobra, na srečanje s

predstavniki Krščanske kulturne zveze in instituta Urban Jarnik iz Celovca. Predstavili bodo nekaj svojih publikacij in izid raziskave o bralni kulturi med Slovenci na Koroskem. Začetek srečanja v Peterlinovi dvorani, Donizettijeva ulica 3, ob 20.30.

OSNOVNA SOLA F. SALESKEGA FINZGARJA V BARKOVLJAH organizira v okviru Ljudske univerze tečaj slovenskega jezika za začetnike. Prvo srečanje bo v torek, 13. oktobra, ob 19.30, v prostorih osnovne šole v Ul. Cerreto 19.**SKD VIGRED** prireja v novi sezoni sledeče tečaje: začetni tečaj angleščine za odrasle, kuharski tečaj za začetnike-ke, kuharski tečaj prve stopnje, tečaj vezenja »stikanja«, in sivanje nos. Informacije in vpisovanje na 3. Kraskem Oktoberfestu v Praprotnu, oz. pri odbornikih društev.**V PROSTORIHK SKD VIGRED** bo v primeru zadostnega zanimanja potekal tečaj sivanja vseh stopenj. Informacije na tel. 040/225322.**TI JE VSEC NARAVA**, pustolovščina in zabava? To je tvoj svet, pridi k skavtom v 1. steg. Se stanki so v Nabrezini (zupnijsce) in v Krizu (osnovna sola), ob sobotah ob 15. uri. Razdeljeni smo po starostnih skupinah: 7 - 11 let, 11 - 16 let in 16 - 21 let. ...Ne misli, da si prestar, da o tebi**RADIJSKI ODER**
v sodelovanju s
SLOVENSKO PROSVETO**Gledališki vrtljak**ŠEST OTROŠKIH GLEDALIŠKIH PREDSTAV
od 11. oktobra do 14. marca

Vse predstave bodo v Marjinem domu pri Sv. Ivanu ob nedeljah, ob 16. uri.

Cena abonmaje: 35.000 lir za prvega otroka + 25.000 lir za drugega otroka oz. spremljevalca ostali abonmaji za članke iste družine so zastoj

Vstopnice za posamezne predstave bodo stale 7.000 lir. Prodaja in informacije: Radijski oder, Trst - Ul. Donizetti 3, Tel. 040-370846.

nam ni mar! Pridi, ne bo ti žal! Za informacije pokliči na tel. st. 040-220155 (Sara) ali 220518 (Elena).

NARODNA IN STUDIJSKA KNJIZNICA obvešča, da bo ponovno odprta v ponedeljek 12. oktobra. Prvi teden (od 12. do 16.10.) bo poslovala samo za izposajo in vračanje knjig od 12. do 16. ure, ob ponedeljka 19. oktobra bo ponovno odprta z običajnim urnikom, in sicer od ponedeljka do petka od 9. do 19. ure.**SKD PRIMOREC**

Trebece ob skorajšnjem praznovanju 100-letnice, vabi vse glasbene, gledališke, plesne in druge skupine, ki se na katerikoli način udeležujejo na kulturnem področju, da do 31.10.1998 prijavijo svojo udeležbo na kulturnem maratonu, ki bo v soboto, 12.12. in v nedeljo, 13.12.1998, ob 14. do 24. ure v velikem ogrevanem sotoru na vrtu Ljudskega doma v Trebcah. Za prijave in podrobna pojasnila naj zainteresirani pokličejo vsak dan, razen nedelje, od 12. do 14. ure na tel. st. 040-212811 ter vsako sredo, od 19.30 do 22. ure na tel. st. 0338/4482535.

SKD VIGRED prireja 3. KRASKI OKTOBERFEST pod sotorom v Praprotnu. Danes ples z ansamblom Annie Oakley country band, med plesom tekmovalje v zaganju. Jutri, ob 15. uri ex-tempore za otroke in mladino, ples z ansamblom Zamejski kvintet. V nedeljo, 11.10., od 10. do 11. ure zbirališče in vpisovanje za pohod Spoznajte znamenitosti naših vasi, ob 16. uri 3. kraski Muzikfest, ples z ansamblom Gasperji. V ponedeljek nastop plesne skupine Show chance, ples z ansamblom Status symbol.**TPK SIRENA** sporoča, da je reprodukcija cupe na ogled v sosednjem klubu SV Barcola-Grignano - organizatorju Barcolane.**ODKRIVAJMO SVOJO TELESNOST** (vegetoterapija, bioenergetika, rebirthing) v nedeljo, 11. oktobra bo v dijaškem domu Simon Gregorčič, Ul. Monte Santo 84 v Gorici, celodnevna delavnica od 10. do 13.30 in od 15. do 18.30. Delavnico bo vodil dr. Gustavo Mariconda, psiholog in psihoterapevt iz Centra W. Reich v Trevisu (inf. na tel. st. 040-220130 Milena).**SD MLADINA - BALETNI ODSEK** sporoča, da je po posvetu s starši dolocil treninge od 16.30 za prvo in od 17.30 za drugo skupino, dvakrat tedensko, ob torkih in petkih, v osnovni soli A. Sirk v Krizu. Ob navedenih dneih sprejema tudi vpisovanja.**PLESNA SKUPINA VIGRED** obvešča, da bodo vaje v novi sezoni ob četrkih v društvenih prostorih v Sempolaju od 16.15 do 17.30. Prvo srečanje v četrtek, 15. oktobra.**RADIJSKI ODER** obvešča, da lahko kupite ali rezervirate abonma za GLEDALIŠKI VRTILJAK, to je abonma za 6 otroških gledaliških predstav, vsak dan od ponedeljka do petka (od 9. do 17. ure) v uradih Slovenske prosvete v Trstu, Ul. Donizetti 3 ali tudi po telefonu na st. 040-370846. Dvignete jih lahko tudi pred začetkom prve predstave, ki bo že to nedeljo, ob 16. uri, v Marjinem domu pri Sv. Ivanu. Na sporedu bo lutkovna predstava BRATJE, SKRATJE, TATJE.**ZUPNIJA SV. JERNEJA NA OPCINAH** organizira v ponedeljek, 12. oktobra romanje po poteh skofa Antona Martina Slomskega. Na Slomskem grobu v mariborski stolnici bo romarska sveta masa. Ogle dali si bomo St. Andraz, St. Pavel v Labotski dolini in Tinje na Koroskem. Po Slomskovih poteh nas bo vodil poseben vodil. Odhod ob 7. uri izpred openske cerkve (Proseska ulica). Na razpolago je nekaj prostih mest. Placilo na avtobusu. Prijave sprejemamo na tel. st. 040/212200 vsak dan od 13. do 14. ure in od 20. do 21. ure.**SKD CEROVlje** Mavhinje prireja v nedeljo 18. oktobra 7. Jesenski pohod na Grmado in okolico, od 9. do 10.30 izpod Kohišca. Delovale bodo tudi okrepčevalne točke. Vljudno vabljeni!**SKD SLAVEC Ricmanje-Log** prireja tudi letos v mesecu novembru kuharski tečaj. Datum vpisovanja in vse potrebne informacije bomo sporočili.**KD IVAN GRBEC** - Skedenjska ul. 124 - obvešča, da je vpisovanje za tečaj slovensčine ob ponedeljkih in sredo od 20. do 20.30 v društvenih prostorih do 14. oktobra 1998. Tečaj je odprt tudi za začetnike.**TPK SIRENA**, Miramarski drevored 32, vabi ob priložnosti 30. regate Barcolane na ogled razstave RIBISTVO SKOZI STOLETJA V TRZASKEM ZALIVU. Urnik: vsak dan od 16. do 20. ure. Razstava, ki jo je pripravil in uredil kap. Bruno Lisjak Volpi, bo odprta do 25. oktobra. Za morebitne informacije pokličite na tel. st. 040-422696.**SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE** razpisuje ABONMA 98/99. Vpisovanje abonementov vsak delavnik od 10. do 14. ure pri blagajni Kulturnega doma, Ul. Petronio 4, tel. st. 040-362542.**TECAJI: ANGLESCINA** (30 ur) tečaj za začetnike in tečaj konverzacije; **ITALIJANSCINA** (20 ur) za visokošolce - sestava spisov, literarne vaje, obnavljanje; **SLOVENSČINA** (25 ur) za tujce in za utrjevanje materinscine. SKLAD MITJA CUK - vpisnina in potrebne informacije na tel. st. 040-212289 d 9. d 15. ure.**TEZE: SKLAD MITJA CUK** nudi lektoriranje tez v slovenskem, italijanskem, angleškem in nemškem jeziku. Za interese te tel. st. 040-212289 vsaj 15 dni pred oddajo teze.**UNIVERZITETNI IZPITI:** priprava, ponavljanje, utrjevanje, učne tehnike. Pomoc pri SKLADU MITJA CUK. Informacije od 9. do 15. ure na tel. st. 040-212289.**SKLAD MITJA CUK** obvešča, da je na sedežu Sklada na razpolago logopedinja. Tel. st. 040-212289.**SKLAD MITJA CUK** obvešča, da vsak dan poteka popoldanski dopolnilni pouk in individualne lekcije iz vseh predmetov, na vseh solskih stopnjah. Tel. st. 040-212289.**VZGOJNO-ZAPOSLITVENO SREDISCE MITJA CUK** zbira majhne lesene predmete (omarice, police, prucke, stole ipd.) in blago. Informacije na tel. st. 040-212289.**ARHIV SLOVENSKE ZAMEJSKE SKAVTSKE ORGANIZACIJE** isče material za razstavo (stare rute, srajce, značke ipd.). Pokličite na tel. st. 040-417829 (Rudi).

Vinotoka se je v znamenju tehtnice rodil nas vinscak

Miran

S polnimi kozarci najboljšega mu nazdravljamo vsi, ki ga imamo radi:

»Kol'kor hektov tol'ko let!«

ČESTITKE

... »Vse najboljše, dragi MIRAN, vse najboljše tebi!« pojemo Sanja, Emil, Val in Tisa.

JASMINA KERMOLJ praznuje danes 18. rojstni dan. Da bi ostala se naprej takšna »fajn punca« kot doslej ter da bi se ji uresničile vse skrite želje, ji zeli Pamela.**Zivijo NATASA! 25 let je že minilo odkar si vzela v roke svoje življenjsko krmilo. Naj tvoja barčica naprej srečno pluje in naj se v Krizu ustavi, kjer mi te vabimo k zabavi. Skupaj se bomo Krzanke zbrale in veselo s tabo praznovali. Vse najboljše!****ŠOLSKE VESTI****URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE**, Ul. Carducci 8, tel.-fax 040/370301 posluje ob torkih in četrkih, ob 16. do 17.30.**IZLETI****SEKCIJA SSK DOLINA** sporoča udeležencem izleta v Režijo v nedeljo, 11. oktobra, da bo odhod avtobusa ob 7.15 iz Doline, ob 7.30 iz Boljunca in ob 7.40 iz Borsta.**50-LETNIKI občine Zgonik in Devin-Nabrezina** prireajo 17. oktobra izlet in ogled beneskih vil ob reki Pad. Udeleži se ga tudi ti, ne bo ti žal. Pokličite ob uri obedov na tel. st. 040-200522 - Bogomil, 040-200757 - Jožica ali 040-229293 - Gigi. Izlet je tudi za neclane.**SKD SLAVEC RICMANJE-LOG** organizira izlet v Benetke, v nedeljo, 18. oktobra 1998. Vpisovanje se danes, 8. oktobra od 19.30 do 21. ure v Kulturnem domu v Ricmanjih.**MALI OGLASI**
tel. 040 7786333**PODARIM** lepo malo muco. Tel. st. 040-200079.**SLUŽBO** dobi pomožna kuharica v Euro restavraciji Palace Hotel v Gorici, Ul. Corso Italia 63 - fax 0481-31658.**NUJNO** isčem delo kot pleskar. Tel. st. 0481-78188.**GOSTILNA** na Krasu isče natakario ali natakario in kuharja. Tel. 040-200151.**PICERIJA VETO** - Opcine (tel. st. 040/211629) sprejme takoj v službo 18/25-letno natakario za večerno izmeno. Interesente za resnim namenom naj se javijo po telefonu ali osebno na Opcinah, Proseska ul. 37 (g. Rino).**PODARIM** dve volne zimmici v zelo dobrem stanju. Tel. 040/8320135.**TEHNIK INFORMATIKE** nudi popravila in vzdrževanje računalnikov tudi na domu. Za informacije tel. st. 040/232151 ali 0335/8045700.**LEKCIJE RUSCINE**, tolmačenje, strokovne in tehnične prevode, nudi poklicna prevajalka - nosilka jezika. Tel. st. 040-813161.**ISCAMO** izkušeno osebo z lastnim prevoznim sredstvom, za zadruge za čiščenje. Tel. na st. 040-307391 izključno od 19.30 do 21. ure.**IZVAJAMO** vsa gradbena dela ter keramična in pleskarska dela. Firma SEGATA, tel. st. 0038666-33640 ali 0338-3801540.**UGODNO PRODAJ** Fiat 500 Suite, letnik '97, rdece barve, 11.000 prevozeih km s klimatizacijo in radiom. Tel. v večernih urah na st. 040-231685.**ISCAM** ljudi, ki jih zanima preventivna medicina. Tel. na st. 040-327171.**30-LETNO** dekle z diplomom učiteljske isce delo kot uradnica ali kate-rokoli drugo resno delo. Tel. st. 040-946393.**OPREMLJENO** kuhinjo staro dve leti, dolžina 3 m, prodamo po zelo ugodni ceni. Ogled v Devinu. Tel. st. 040-208592 ali 040-229191.**PRODAM WINDSURF** Fantaic Fox Lightwind race 370 s tremi jamborji (2 x 4,20 m in 1 x 4 m) in buni (spremenljive dolžine), dve jadra North sail (površina 5,5 in 4,4 kv.m.), eno jadro UP (Kevlar, 6,4 kv. m.). Kupcu podarim se manjšo desko ročne izdelave (približno 3,10 m) in trapez. Cena vsega je 700.000 lir. Tel. ob jutranjih urah ali zvečer na st. 040-212736.**ZADRUGA** zaposli zensko in mosko osebo, z italijanskim državljanstvom, za čiščenje uradov. Tel. 040 943294 ali 0335-6776696.**UCENCI COS PINKA TOMAZICA v Trebcah** potrebujemo italijansko ctivo. Sprejemamo tudi ze rabljene knjige. Darovalci se lahko glasijo vsak dan od 8.15 do 16.15 na tel. st. 040-214300.**NUDIM NEGO** starejši osebi 24 ur na 24, s 15-dnevno menjavo. Imam ze iskunsje. Tel. na st. 00386-67-31229 od 18. do 20. ure.**PRANJE IN LIKANJE** - poceni in hitro - List, Ul. Vena 1 - Opcine, ob ponedeljka do sobote.**FOTOKOPIJE** - tudi barvne do formata A3 - List, Ul. Vena 1 - Opcine, ob ponedeljka do sobote.**FAXI** - poslanje in sprejemanje od 8. do 19. ure ob ponedeljka do petka, ob sobotah pa od 8. do 12.30. List, Ul. Vena 1 - Opcine.**PRISPEVKI**

V spomin na Slavico Pahor darujeta Rada in Dusko z družinama 100.000 lir za osnovno solo Alberta Sirka.

V spomin na Tončko Kalc darujeta Stana in Sonja 30.000 lir za pevski zbor SKD Skala iz Gropade.

V spomin na učiteljico Paolo Antončič Paoletti darujejo bivši kolegi 200.000 lir za COS Mara Samsa - Ivan Trinko Zamejski.

V spomin na Danjo Daneu darujeta Magda in Marjan Bukavec 50.000 lir za cerkev na Kontove-lu.

V spomin na Danjo Daneu daruje Luciana Piculin z Blazem in Mitjo 50.000 lir za onkološki center CRO iz Aviana.

V spomin na Danjo Daneu darujejo Nerina, Gianni in Nada Piculin 100.000 lir za onkološki center CRO iz Aviana.

Namesto cvetja na grob drage Danje Daneu darujeta Anica in Bruna Ciani 50.000 lir za malo kontovelsko cerkev.

Namesto cvetja na grob Danje Daneu darujejo Marija Sonce, Darja in Mariza 60.000 lir za Center za rakasta obolenja.

V spomin na Danjo Daneu darujeta Danila in Danilo Ukmar 30.000 lir za Godbeno društvo Prosek.

V spomin na Danjo Daneu darujejo stari Markovih sosolcevi 100.000 lir za SD Kontovel.

V spomin na Danjo Daneu darujejo Anica, Darko, Zdenka in Mira z družinama 150.000 lir za SD Kontovel.

V spomin na Milko Grčić vd. Kalc darujeta Anica in Dino Fontanot 50.000 lir za SKD Skala iz Gropade.

V spomin na Tončko Sosić darujeta Ladi in Karlo Kalc 40.000 lir ter Marija in Mario Pregarc 15.000 lir za SKD Skala iz Gropade.

Namesto cvetja na grob Valerieje Osi vd. Zidaric daruje Fani Kosmina 30.000 lir za SKD Vigred.

Namesto cvetja na grob Valerieje Osi vd. Zidaric darujeta Dorica in Katja Kosmina 50.000 lir za SKD Vigred.

Namesto cvetja na grob Danje Daneu darujeta Luciana in Ančko iz Kriza 25.000 lir za SD Kontovel.

Namesto cvetja na grob Danje Daneu daruje Marjan Starc 50.000 lir za SD Kontovel.

Namesto cvetja na grob Danje Daneu darujeta Nadja in Bogdan Bogatrec 50.000 lir za SD Kontovel.

Ob priliki memoriala Milan Starc daruje oce 100.000 lir za SD Kontovel.

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvo Uredništva PD (tel. 040 7786300) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (prilicije) tel. 040 360072, s sledečim urnikom: od 9. do 13. ure.

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo

OSMRNICE, UOKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE in na splošno vsa obvestila

na uredništvu Primorskega dnevnika, v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu na št. 040-7786333

Z URNIKOM:od ponedeljka do petka od 10. do 15. ure,
ob sobotah od 10. do 13. ure



RAZGLASITEV V STOCKHOLMU

Nobelova nagrada za književnost Portugalcu Saramagu

Nobelovo nagrado za književnost bo letos prejel portugalski pisatelj Jose Saramago. Za to prestižno priznanje se je potegoval že od leta 1990 in lani ga je le za nekaj glasov prehitel Dario Fo. Prav italijanski dramaturg je bil med prvimi, ki se je včeraj oglašil v javnosti, potem ko je prisel razglas Svedske kraljeve akademije. »Zelo sem srečen«, je dejal Dario Fo, »Zame je se posebna cast, da sem prejel isto nagrado, ki so jo danes dodelili Joseju Saramagu«. Prva reakcija portugalskega pisatelja, ki je za prijetno vest izvedel ravno v trenutku, ko se je odpravljal, da zapusti frankfurtski knjižni sejem (to je seveda takoj spremenilo njegovo odločitev in je ostal v Nemčiji), je bil izraz velikega zadovoljstva. »Zame je to velika odgovornost, je dejal, ker sem prvi portugalski pisatelj, ki mu je bila podeljena ta prestižna nagrada. Zadovoljen sem zase, za svojo državo in za svoj jezik, ker bo na ta način portugalscina prisla med večje število bralcev v svetu«.

»Pisatelj z metaforami, ki temeljijo na fantaziji, sočutju in ironiji, bežno dejanskost vedno znova skuša narediti oprijemljivo«, piše v utemeljitvi svedske kraljeve akademije. Po mnenju akademikov iz Stockholma je se receno, da je v Saramagovem romanu »Priročnik slikarstva in pisave« iz leta 1977 ključ za branje nadaljnjih dogodkov. Večji del te knjige je mogoče brati kot avtobiografijo, ki pa vsebuje tudi razmiselnja etičnega značaja, razne impresije ter poglede na posameznika in družbo. Eno najpomembnejših Saramagovih del je tudi »Leto smrti Riccarda Reisa« iz leta 1984, piše se v utemeljitvi. Delo je ambientirano v Lisboni leta 1936, to je v času Salazarjeve diktature, ohranja pa neko posebno atmosfero irealnosti. Saramagova umetnost dosega nenavadne globine, se nadaljuje ute-



meljitev, in vsa njegova samostojnost se navezuje na tradicijo, tako da bi ga v sedanjem kontekstu lahko opredelili kot radikalnega umetnika.

Dejansko je bil Saramago, ki se je rodil leta 1922 v Azinhagi, navzkriž z oblastjo, ker je vedno neizprosno bical njene pomanjkljivosti, sibičnosti in deviacije. Bil je vedno na strani sibeke in tlačenege proti nasilnežem in nasilju, pa naj je bilo fizično ali duhovno. Vedno se je in se se proglasa za komunisto, a obsoja stalinizem. Eno najbolj znanih del 75-letnega Saramaga, ki je prevedeno tudi v slovensčino, je Esej o slepoti. Napisal je se celo vrsto znanih del kot n.pr. Dežela z imenom Alentejo, Zgodovina obleganja Lizbone, Potovanje po Portugalski, Kamniti splav itd.

Nobelovo nagrado za književnost spremlja denarna nagrada v visini okoli 142 milijonov tolarjev. Podelili jo bodo v Stockholmu in sicer 10. decembra, na dan smrti Alfreda Nobela.

SREČANJE Z DAVIDOM BYRNOM

Zanimivi pogledi in ideje vsestranskega umetnika

V teh dneh si v Revoltelli lahko ogledamo njegovo razstavo

V trzaskem muzeju Revoltella se v teh dneh odvija fotografsko-umetniška razstava umetnika Davida Byrna z naslovom Your Action World.

David Byrne se je rodil pred 46 leti v mestecu Dumbarton na Skotskem. V mladih letih se je njegova družina preselila v New York. Tu je obiskoval najprej solo dizajna Rhode Island in potem se Maryland Institute College of Art, kjer je izpopolnjeval ljubezen do fotografije. Kulturni in življenjski vrvez tistih let pa je njegovo ustvarjalno pot popeljal v popolnoma drugo smer in s sosolci Tino Weymouth in Chris Frantz ustanovil bend Talking Heads. »Govoreče glave«, katerim se je hitro pridružil se Jerry Harrison, so v dvanajstih letih delovanja dosegli številne uspehe, predvsem pa so prinesli novega vetra v to kulturno vrsto. Talent, genij in sposobnost Byrna in ostalih so spremenili rock glasbo. Med prvimi so se podali v raziskovanje »tretjega« glasbenega sveta, odkrili nove ritme in prvine in jim dodali etnične ritme, spremenili nekatere klasične standarde rock glasbe in zabavali publiko in tudi same sebe v nastopih v živo. Lahko bi rekli, da so Talking Heads bili glasbi tisto, je Andy Warhol in njegova pop-art bila le nekaj let prej za kulturno umetnost.

Leta 1988 se je skupina razšla, David Byrne pa je nadaljeval glasbeno kariero in se precej več časa posvetil tudi svoji prvi ljubezni, fotografiji.

Skotski mojster se je pretekli teden mudil v Trstu, kjer je osebno sledil in vodil postavljanje razstave, ki je na ogled v palaci Revoltella do vključno 2. novembra. Med postavljanjem nam je uspelo iztržiti pol ure, v kateri smo se prosto pogovarjali o njegovi ustvarjalnosti.

David Byrne je zelo razgledana in vsestranska osebnost, ki te prevzame že na prvi pogled. Kot dober del anglosaskih umetnikov, predvsem glasbenikov, je na stiri oči izredno preprost človek, s katerim je pravi užitek vzpostaviti pogovor.

Letos se je njegova glasbena dejavnost

omejila na nekaj koncertov in na raziskovanje novih glasbenikov (David Byrne je tudi odličan producent z glasbeno hišo LuakaBop) in novih glasbenih stvarnosti. Pred nekaj tedni je nastopil tudi na Expoju v Lizboni, kjer je svoji glasbi dodal nekaj prvin novega portugalskega vrveza. Ta koncert bo ponovil nočjo v klubu Knitting Factory v New Yorku, kjer bo z njim tudi brazilski glasbenik Caetano Veloso, s katerim bo v naslednjih tednih nadaljeval pregled novih južnoameriških glasbenikov.

Kaj pa fotografija? »Fotografija je bila moja prva ljubezen, čeprav ne v pravem smislu besede«, nam je povedal David. »V solskih letih sem sledil tecajem fotografije in presedel dolge večere v temnicah, že od samega začetka pa sem raje gledal posnetke in negativne drugih sosolcev in se muced med povečevalniki v temnici. Fotografija je zame tudi osebna predelava že obstoječih posnetkov, kar lahko zelo dobro vidite tudi na razstavi v Trstu«, je nadaljeval Byrne.

Ta njegov »konjiček« je David razvil v delo pred stiri leti. »Zelel sem nekaj pokazati, a newyorška scena je bila tedaj zaprt vrčice izbranih ljudi, tako da sem moral počakati kar nekaj časa predno sem lahko v svojem mestu razstavil svoja dela. Upravitelji kluba CBGB's, kjer smo Talking Heads prvič nastopili v popolni sestavi, so slišali o moji novi dejavnosti in me poklicali. Že nekaj tednov kasneje sem v njihovem coffee-shopu imel prvo samostojno razstavo. Od takrat sem postavil razstave po vsem svetu, v galerijah, muzejih in na sejmih umetnosti, le v New Yorku, če izvenzame manjšo razstavo v neki galeriji, mi to se ni uspelo«. Nekatera njegova dela so med drugim tudi v stalnih zbirkah muzejev sodobne umetnosti v San Franciscu in Bostonu, v Trstu pa si lahko ogledamo njegova dela zadnjih let.

»Do razstave v Trstu je prišlo po naključju. Pred dvema letoma sem v Rimu v okviru nekega sejma umetnosti spoznal Marca Puntina in začel sodelovanje s trzasko galerijo sodobne umet-

nosti LipanjePuntin. Po februarjem koncertu v Benetkah sem si ogledal Trst in muzej Revoltella in privolil povabilu te galerije in občinske uprave ter pripravil razstavo Your Action World, na kateri predstavljam tudi nekaj novih fotografij. Čez nekaj dni (od 16. oktobra dalje) bom drugo, sicer manjšo razstavo imel tudi v galeriji LipanjePuntin z naslovom Summa Scientiae Mundi, kjer bom razstavljaval drugo serijo manjših fotografij«.

David Byrne označuje svoj opus kot osebni pogled na vsakdanje stvari. Tematike so si lahko zelo različne in gredo od skoraj »polaroid« posnetkov raznih razgledov in objektov, v katerih prevladujejo močne barve in geometrični liki, ki pušajo vtis osamelosti danasnega človeka (ljudi, oz. oseb na njegovih fotografijah ni skoraj nikoli, saj se mu zdijo na fotografijah se bolj statični od samega zidanega okolja), a vendarle dopuscajo možnost izhoda (npr. sosledje odprtih vrat, geometrične smernice, ki silijo izven fotografije ipd).

Druga večja serija umetnin, ki jih lahko vidimo v Trstu, so velike svetlobne table (lightboxi), s katerimi želi Byrne poudariti močno prisotnost reklamnih sporočil v današnjem svetu in razmerje med orožjem in denarjem, ki je danes sveta vladar. Odkupis dve dobri fotografiji iz izredno obširnih katalogov specializiranih agencij, si izmisliš pravo misel in vse skupaj na računalniku sestaviš. Rezultat je zelo učinkovit in, dodamo mi, zelo globok.

Byrnu pa se kar bleščijo oči, ko zeliš kaj izvedeti o njegovih lutkah, oz. o seriji Super-Ego. Ko se je pred tremi leti začel ubadati s predelavo reklamnih fotografij, je spoznal precej ljudi iz sveta oglaševanja, med katerimi tudi japonskega mojstra Yujija Yoshimota, ki je zanj pripravil stiri lutke, ki ga poosobljajo v starih različnih pozah. Osebnost v četrti dimenziji, globoko razmišljanje o čustvenem stanu človeka ali samo narcizem?

Ales Waltritsch

NOVICE

MK: Dvojezične izdaje petih mojstrov lirike

Zalozba Mladinska knjiga (MK) je predstavila prvih pet knjig nove zbirke Mojstri lirike (ML), dvojezičnih knjig izborov iz poezije Petrarce, Shakespeara, Baudelaira, Rilkeja in Lorce; gre za enkratni poskus, »avtorje vrhunske poezije predstaviti bralcu v neponovljivem izvirniku in v doslej najboljšem slovenskem prevodu«, je pojasnil urednik ML Ales Berger in pripomnil, da je s tem »razprava o prevajalskih postopkih in meri svobode lahko znova odprta, vendar slovenscini v družbi teh petih jezikov ni treba zardevati«. (STA)

Camina Slovenica bo gostovala v Kanadi in ZDA

Mladinski zbor Carmina Slovenica bo v torek, 13. oktobra, odpotoval na desetdnevno koncertno turnejo po Kanadi in Združenih državah. Udeležil se bo glasbenega festivala ob 20. obletnici zbora Toronto Children's Chorus. Po nadvse uspešnih tekmovalnih turnejah leta 1994 po Kanadi in leta 1997 po ZDA, kjer je zbor Carmina Slovenica prejel najvidnejša odličja, ter po absolutni zmagi na mednarodnem zborovskem tekmovanju na Danskem, kjer je dosegel 100-odstotne točke, tako ni naključje, da je kot eden najuglednejših v mladinskem zborovskem gibanju prejel povabilo kanadskega organizatorja. V okviru omenjenega festivala bo zbor koncertiral v Torontu, nato pa koncertno turnejo nadaljeval v mestih Breslau, Guelph in New York. Koncerti, ki jih bo zbor Carmina Slovenica izvedel na tej turneji, sodijo v projekt pod naslovom Glasba v službi miru (Music at the service for Peace), ki ga bo uresničeval v naslednjih dveh sezonah na koncertih doma in na tujem. Pobudnik tega projekta je Unesco, povod pa proglasitev Združenih narodov leta 2000 kot »leta miru«. (STA)

v svetu



FOKUS

Nova sezona, ki se te dni začne za marsikatero glasbeno organizacijo ali zavod, se nam predstavlja kot zelo pestra in raznolika. Vecja mesta naše dežele se namreč po sezoni poletnih koncertov na odprtih prostorih polagoma spreminjajo v središča glasbene kulture. Letošnja bogata ponudba bo nedvomno zadovoljila najrazličnejše okuse. Medtem ko je jesenska simfonična sezona trzaskega gledališča Verdi že sredi svojega delovanja, bodo v naslednjem tednu startali tudi tržiski in videmski koncerti. Prvi trije večeri v tržiskem občinskem gledališču so si med seboj nadvse različni. V petek, 16. oktobra, bo nastopila indijska

Bogata jesenska ponudba

plesna skupina **Kalatharamgini Troupe**, 23. t.m. bo na vrsti eden izmed viškov revije, in sicer ameriski skladatelj **Steve Reich** s svojimi glasbeniki, 4. novembra pa se bo v naše kraje vrnil priznani kanadski pianist **Louis Lortie**. Na začetnem koncertu videmske sezone v novem gledališču Giovanni da Udine, ki bo v četrtek, 15. t.m., bo nastopil **Ensemble les Concertes des Nations**, 24. novembra pa bo ob spremljavi videmskega filharmoničnega orkestra koncertiral veliki celist **Mstislav Rostropovič**. Pristašem lahke glasbe pa priporočamo koncerte **Vinicia Caposelle** (Trst, 15. t.m.), **Angela Branduardija** (Videm, 14. t.m.), predvsem pa **Carlosa Santane** (Treviso, 17. t.m.)

NOVE PLOŠČE

Resna glasba
Dir. Richard Bonyngne, »Giuseppe Verdi - Ernani«, Decca
Dir. P. McCreesh, »Cristobal De Morales - Requiem«, Archiv.
Irina Meioueva (klavir), »Felix Mendelssohn - Bartholdy - Piano Works«, Denon
Christine Schaffer (sopran), »Robert Schumann - Lieder«, Hyperion

Jazz

T. Gibbs/B. Defranco Quintet, »Wham«, Chiaroscuro
Jaco Pastorius, »Pastorius Broadway Blues & Teresa«, Jazzpoint

Rava/Fasoli/D'Andrea, »Icon«, Flex
Lahka glasba
Asere, »Cuban Soul«, Label Bleu
Bad Religion, »The Gray Race«, Sony
The Crocketts, »We May Be Skinny & Wirey«, Universal
Delta V, »Spazio«, BMG
Fratelli di Soledad, »1988-1998 - 10 anni di Fratelli di Soledad«, Polygram
Gilberto Gil, »O sol de Oslo«, ACT
Alessandro Mara, »Amarsi cos'è«, CGD
Ugly Kid Joe, »The Very Best Of Ugly Kid Joe«, Polygram

PLOŠČA TEDNA

Razni izvajalci, »Midnight Jazz - The Jazz Ballade Collection«, Edel Records
Antologija »Midnight Jazz - The Jazz Ballade Collection« nas pelje v prefinjene in suverene interpretacije petdesetih let, ko je bila ameriška lahka glasba se narazdružljivo vezana na jazz, swing in be-bop. Zgoščenka nam podaja znane uspešnice, kot so »My Baby Just Cares For Me«, »Night And Day«, »If You Can Smile And Say Yes«, »Georgia On My Mind«, »Smoke Gets In Your Eyes« v interpretaciji velikih pevcev, kot so Nina Simone, Frank Sinatra, Nat King Cole, Ray Charles, Dinah Washing-

ton. Plošča prepričljivo obnavlja car in atmosfero magicnih newyorških noči. Spominčice, dvajset nepozabnih zimzelenkov, ki oblikujejo pravi klasični album, primerna podlaga za dremave začetne jesenske dni.

KONCERTI

Danes: Orkester in zbor gledališča Verdi, dir. Julian Kovatchev, solist Ferruccio Furlanetto (bas), na sporedu: Stravinskij, Musorgskij, Čajkovskij, Trst, gledališče Verdi, jesenska simfonična sezona.
Danes: Dir. A. Cavallaro, režija N. Petropoulos, Giacomo Puccini: Tosca, Jesi, občinsko gledališče Pergolesi.
Jutri: Modena City Ramblers, Milan, Leoncavallo
11.10.: Michel Petrucciani, Cortemaggiore (Piacenza), Fillmore
11.10.: Tenores di Orosei, E. Favata - Voyage En Sardaigne, Benetke, Palafenice
14.10.: Angelo Branduardi, Videm, sportna palača P. Carnera
14.10. Paradis, Trst, dvorana Tripovich, Mednarodni baletni festival
15.10.: Vinicio Capossella & Kocani Orkestar, Trst, gledališče Miela
15.10.: Ensemble les Concerts de Nations, dir. Jordi Savall, Videm, gledališče Giovanni da Udine
15.10.: Pitura Freska, Codroipo (Videm), Teatro tenda
15.10.: Santana, Turin, Palastampa
Aleks Jercog



KOSOVO / ZVEZA NATO BO PRIPRAVLJENA ŽE V DVEH DNEH

Začelo se je vzvratno štetje za napad, še vedno pa ni politične enotnosti

Napad pričakujejo konec prihodnjega tedna, v primeru, da se Milošević ne bo spametoval

BRUSELJ, LONDON, BEOGRAD - Zveza Nato je že začela vzvratno štetje, saj bo že čez dva dni v stanju sprožiti letalski napad na srbske vojaške položaje. Tega pa za sedaj še ne moremo pričakovati, saj so se v teku politična usklajevanja, dogovori in zadnji pritiski na Slobodana Miloševića, tako da bi lahko do napada prislo šele prihodnji konec tedna. Clintonov posebni odposlanec za Balkan Richard Holbrooke je včeraj ameriški državni sekretarki Albrightovi poročal o svoji neuspehi misiji v Beogradu. Ta je po večerajšnjih srečanjih v Bruslju in londonskem sestanku s kontaktno skupino za nekdanjo Jugoslavijo Holbrook ukazala,

naj se vrne v Beograd z novimi ultimatom. Tako Albrightova kot generalni sekretar zveze Nato Solana se strinjata, da 23. septembra sprejeta resolucija Varnostnega sveta OZN št. 1199 vsebuje avtomatičen vojaški napad. S tem se seveda strinja Clinton, ki mora premostiti delna nasprotovanja kongresa, strinjata se Velika Britanija in Francija, zeleno luč za napad sta dali nizozemska in belgijska vlada, napad pa je podprl tudi danski parlament. Nemčija se bo razjasnila v prihodnjih urah, saj je zaradi pogajanj o sestavi nove vlade morebitni nemški vojaški poseg pod vprašajem. Brez dodatnega mandata OZN napadu v bistvu nasprotuje samo

Italija, a še ta pušča odprto pot, v primeru da bi nanjo ostali zavezniki odločno pritisnili. Navsezadnje bo ob morebitnem napadu Italija odigrala pomembno logistično vlogo. Italijanska vojska je že aktivirala protiletalsko obrambo, letalstvo je na jug premestilo lovce prestreznike tornado ADV in F-104, mornarica pa bo poskrbela za radarsko kritje pred morebitnim srbskim protinapadom.

Glavnina sil bo seveda odpadla na ZDA, ki bodo prvič testirale dva nevidna bombnika B-2, ki sta neta po 2 milijardi dolarjev vsak in ki lahko izstrelita 20 ton »intelligentnih« bomb. ZDA bodo dale na razpolago 12 lovcev F-117 stealth, 260 drugih letal, šest bombnikov B-52 in 72 letal z letalonosilkami Eisenhower, ki pluje po Jadranu. Kot rezervo imajo ZDA še 120 letal. V zvezi Nato pa ne skrivajo, da bodo tokrat imeli opravka z izredno nevarnim sovražnikom, ki si je priskrbel vsaj osem najnovejših protiletalskih sistemov sam-6, ki ima balistične rakete scud in frog ter 16 lovskih bombnikov mig-29. Migi 21, orli in galebi ne zaskrbijo zaveznikov, prav tako ne tanki in drugo »zelezje«, bolj jih skrbi jugoslovanska topniška protiletalska obramba. Prav zato bodo pred letalskim napadom poskušali z manevrirnimi raketami raketami onesposobiti vsaj del tega srbskega vojaškega potenciala. Po zadnjih vesteh so vso to masinerijo poskrili v protiletalske predore sirom države.

Ob vsem tem ni nič

čudnega, da »nepotrebnimi« tuji diplomati in njihovi svojci že zapuščajo ZRJ, da so se jim pridružili skoraj vsi tujci in da je končno Farnesina tudi Italijanom svetovala, naj zapustijo Jugoslavijo. V Srbiji namreč vsak čas pričakujejo pravo gonjo proti tujcem, saj so domačim radijskim postajam prepovedali predvajanje tujih radijskih postaj v srbscini, uvedli neke vrste cenzuro, ki naj prepreči »defetizem« v srbskih silah.

V Beograd je včeraj ponovno prispel ruski zunanji minister Igor Ivanov, ki pa ne bo spremenil položaja, saj sta tako Albrightova kot Solana povedala, da bodo napadli tudi brez ruskega privoljenja.



Ameriška državna sekretarka Albrightova in Clintonov posrednik Holbrooke (AP)

ZDA / CLINTONOV SEXGATE

Poslanci dali zeleno luč za impeachment

Med demokratskimi poslanci je Clintonu obrnilo hrbet tudi 31 odpadnikov

WASHINGTON - Spodnji dom ameriškega kongresa je včeraj dal zeleno luč postopku za odstavitev ameriškega predsednika Billa Clintona (impeachment). Poleg republikanskih poslancev je hrbet Clintonu obrnilo tudi 31 demokratskih poslancev. Zaman je torej Clintonova žena Hillary v zadnjih urah napela vse svoje sile, da bi omilila izdajstva. Pogoltnila je dejstvo, da jo je mož varal in se kot tolikokrat prej odločno postavila v njegov bran. Clintonu so hrbet obrnili predvsem tisti poslanci z južnih rizičnih volilnih okrožij, ki so se zbal, da bi jih volilci kaznovali, če bi podprli »prešustnika« Billa Clintona. Med »izdajalci« pa so bili tudi napredni demokratski po-

slanci, ki se ne bojijo za izvolitev, a so besni zaradi Clintonovega ravnanja v spolnem skandalu z Monico Lewinsky.

Ce so zadnje javnomnenjske raziskave točne, pa so se ti poslanci zmotili, saj jim grozi, da se jim bodo volilci masčevali. Kar 55% intervjuvancev se je namreč zavzelo za omejeno preiskavo, ki mu ne bi sledil impeachment, le 37% pa se zavzema za impeachment. Po mnenju Stana Greenberga, enega od odgovornih za javnomnenjske raziskave, je popolnoma jasno, da imajo možnosti za ponovno izvolitev le tisti demokratski poslanci, ki so se zavzeli za omejeno preiskavo in niso podprli republikanskega stališča. Ameriško javno

mnenje je kot kaže sito sexgata in kongresa, ki hoče za vsako ceno odstaviti ameriškega predsednika. Kar 55% se ne strinja z ravnanjem kongresa, ki ga podpira samo 44%. Še bolj porazni so podatki priljubljenosti republikancev glede impeachmenta, saj je podpora zdrknila s 43 na 34%. Za nemecek pa upada tudi priljubljenost Billa Clintona, ki ga je 10. septembra podpiralo 66% Americanov, sedaj pa 63%. Nazadovanje ni tako dramatično, a nesporno dokazuje, da so Američani siti sedanjega cirkuša. Sondaze seveda ne bodo zausstavile postopka za impeachment, lahko pa bi pogojevale glasovanje v senatu, kjer republikanci nimajo dvotretjinske večine.



Britanski diplomat pozdravlja odhajajočo ženo (AP)

KATALONIJA / TRAGIČEN KONEC BREZSKRBNEGA IZLETA

Brodolom turistične ladje na jezeru Banyoles je terjal najmanj 20 življenj

Na ladjo, ki bi lahko sprejela le 80 potnikov, so vkrcali kar 141 turistov

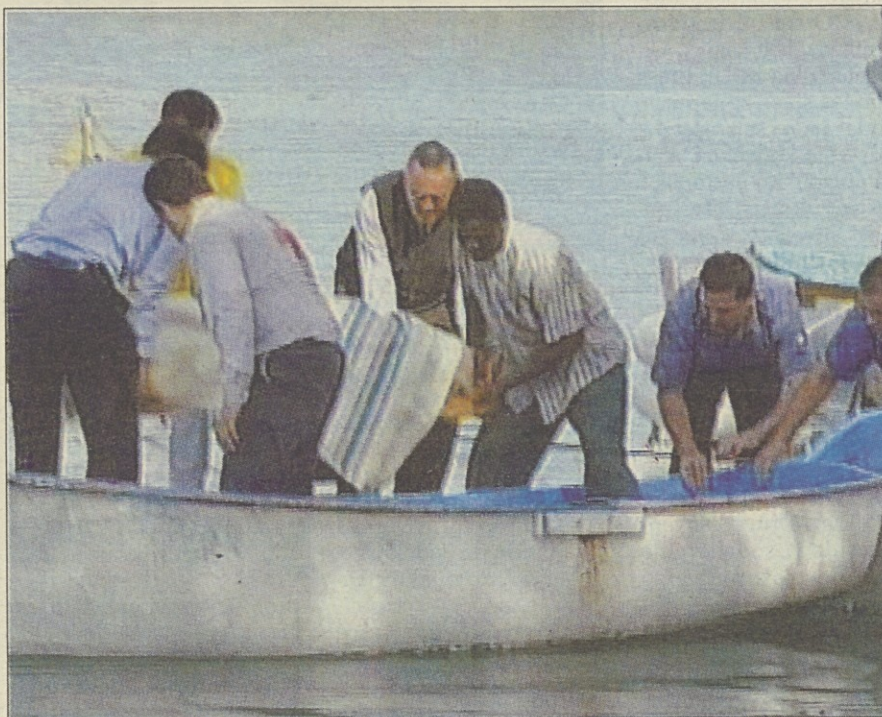
MADRID - Brezskrben izlet francoskih turistov, med katerimi je bilo tudi precej upokoencev, na malem španskem jezeru Banyoles na severovzhodu Katalonije ob istoimenskem mestu nedaleč od Gerone se je včeraj tragično končal. V brodolomu turistične ladje se je namreč po uradnih podatkih katalonskih oblasti utopilo 20 Francozov, 38 jih je bilo ranjenih, 81 jih je nesrečo preživel brez poškodb, dva pa pogrešajo. Na ladji je bilo 141 potnikov, čeprav je bila ladja registrirana za največ 80 ljudi, je povedal katalonski notranji minister Xavier Pomes.

Po prvih podatkih preiskave se je kapetan ladje kmalu po odplutju zavedel nevarnosti po-

lozaja, zato je skušal ladjo obrniti. Pri tem pa je potnike, večinoma francoske upokoence, zajel preplah, nato pa se je ladja prepolnila in se potopila.

Pri reševanju so pomagali tudi helikopterji, poapljaci in prostovoljci, ki so s colni takoj prihiteli na kraj brodoloma in so tako preprečili, da bi bil končni obračun še hujski, ker priletne osebe ne bi dalj časa vzdržale v relativno hladni jezerski vodi. Prav poapljaci so včeraj ves dan iskali trupla pogrešanih tako v ladijskih prostorih kot na dnu nedaleč od brodoloma.

Na sliki (telefon AP): reševalci so na coln potegnili truplo utopljenca, ki so ga takoj zavili v odejo.



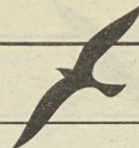
NOVICE

Silovit spopad na meji Irana z Afganistanom

TEHERAN, ISLAMABAD - Na iransko-afganistanski meji so se včeraj spopadle elitne enote iranske vojske (pasdarani) in afganistanska talibanska milica. Iranski državni radio je poročal, da so Talibani s težkim in lahkim orožjem streljali na iransko obmejno postajo Saleh-Abed pri mestu Torbat-e-Zam na severovzhodu Irana, na kar so iranske sile odgovorile z vso močjo, tako da so se morali Talibani umakniti, iranski pasdarani pa so jih zasledovali in pobili kakih sto talibanskih gverilcev. Predstavniki za tisk Talibanov v Islamabadu je te vesti zanikal kot izmišljotino. Afganistanska opozicija pa je v New Delhiju sporočila, da Talibani pripravljajo silovito ofenzivo proti silam Ahmada Saha Masuda severno od Kabula. V prejšnjih dneh se je Talibanom pridružilo kakih 10 tisoč v civiliste preoblečenih pakistanskih vojakov.

Zeleni in SPD v težavah

BONN - V pogajanjih med socialdemokrati (SPD) in Zelenimi za sestavo nove nemške vlade prihaja do zapletov glede davčne reforme in ekoloških davkov. Predvsem radikalno krilo Zelenih, pod vodstvom Jürgena Trittina, zahteva visje davke na električno energijo, plin in kurilno olje, predvsem pa na bencin. SPD in Zeleni so do sedaj našli skupni jezik glede zaposlitvene politike, zatika pa se pri davkih. Bodoci kancler Schröder in vodja Zelenih Fischer sta sinoci odpotovala v Washington, kjer ju bo sprejel ameriški predsednik Clinton.



BOLNIŠNICA / NOVA GRADNJA ALI SELITEV?

Spet polemike toda denarja ni

Romoli in Valenti odgovorila Barattiju

»Trditve ravnateljice Zdravstvene ustanove o bodoci ureditvi bolnišnic v Gorici so zgolj osebne in ne odražajo stališča deželne uprave«. Tako je deželni odbornik za finance Ettore Romoli včeraj komentiral stališče ravnateljice Zdravstvene ustanove Barattija, ki je na sestanku z odgovornimi za zdravstvene storitve govoril o selitvi splošne bolnišnice v poslopje bolnišnice Janeza od Boga, kot da gre za sprejeto izbiro. Barattijeve izjave so izzvale tudi odgovor župana Valentija, ki jih je označil za nerazumljive in je zahteval razčiščevalno srečanje.

Vnema se torej nova polemika o zdravstvenih strukturah, ki jo je bilo že slutiti pred nekaj tedni,

ko se je deželna Agencija za zdravstvo izrekla v prid selitvi k Janezu od Boga, ker naj bi ta varianta bila cenejša kot gradnja nove bolnišnice, za katero se je opredelila konferenca županov aprila 1996. Za novo gradnjo naj bi potrebovali okrog 70 milijard, ki bi jih delno črpali od prodaje nepremičnin Zdravstvene ustanove. Agencija za zdravstvo trdi, da bi selitev k Janezu od Boga stala le 54 milijard, na kar pa župan Valenti ugovarja, da v tem znesku niso všteti stroški za odkup kompleksa in drugi stroški, upoštevajoč katere bi za selitev potrosili enako kot za novo bolnišnico, kot je bilo svojčas jasno predstavljeno konferenci županov. Barattija tudi spo-

minja, da je takrat prav studija Zdravstvene ustanove označila selitev k Janezu od Boga kot tehnično neizvedljivo.

V ozadju polemik pa je tudi finančni problem. Sedanja deželna uprava je vseh letos razpoložljivih 51 milijard za bolnišnice namenila Vidmu. Romoli je sicer obljubil, da bo za Gorico poiskal v deželnem proračunu drugih 50 milijard, vendar res ni videti odkod. Razumljivo prihaja zato spet na dan predlog selitve k Janezu od Boga, ki pa bi najbrž pomenila še dodatno krčenje bolnišnice. »Kot dobro ve tudi sam Baratti«, trdi župan Valenti, »tja noter nikakor ni mogoče spraviti bolnišnico s 360 ležišči«.

GORICA / PRIJETNO SREČANJE S STARIM ZNANECM

Kardinal Ambrožič v Bratuževem centru

Torontski nadškof in kardinal je povedal, da mu Gorica pomeni drugo Slovenijo



»Rad prihajam v Gorico, ker mi pomeni drugo Slovenijo, pa tudi ozračje je drugačno kot na Kranjskem, od koder sem doma«, je na srečanju, ki je bilo v sredo zvečer v Kulturnem centru Lojzeta Bratuža povedal torontski nadškof in kardinal Alojzij Ambrožič. V Gorici se je ustavil na poti v Ljubljano, kjer bo danes tudi srečanje z novinarji. Poudaril je svojo posebno navezanost na Gorico, ki mu je od zmeraj pomenila drugo Slovenijo in tak odnos ohranjanja do tukašnje stvarnosti se danes. Dobrodoslico uglednemu gostu je izrekla predsednica centra Francka Zgavec, dobrodoslico v glasbi pa komorna skupina.

O pred kratkim imenovanem kardinalu slovenske narodnosti - drugem v zgodovini slovenske Cerkve - je na srečanju spregovoril dr. Oskar Simčič ter se zlasti zaustraval o stikih, poznanjih in prijateljstvih, ki so nastajala pred stidesetimi in več leti v Parizu, kjer je studirala kar lepa skupina slovenskih študentov. Takrat je dr. Ambrožič tudi spoznal nekaj uglednih Goricanov in tako so se vzpostavili stiki z Gorico, stiki so se z leti samo še krepili in poglobljali.

Uglednega gosta je v imenu društva SKAD pozdravila tudi g. Marilka Korsic - Cotar. Uradni del srečanja se je sklenil z nastopom zbora »Mirko Filej«, kramljanje se je zatem nadaljevalo v sproščenem vzdušju, ob kozarcu vina.

Na sliki (foto Bumbaca) s srečanja v Kulturnem centru Lojzeta Bratuža

KULTURA / NA GORIŠKEM PET PRIREDITEV

Koroški kulturni dnevi '98

Prva bo v nedeljo v Štandrežu z nastopom gledališke skupine

Zveza slovenske katoliške prosvete iz Gorice, Slovenska prosveta iz Trsta in Krščanska kulturna zveza iz Celovca so tudi letos pobudnice niza prireditev Koroški kulturni dnevi na Primorskem, s katerimi želijo med Slovenci v Italiji predstaviti del kulturnega utripa slovenske manjšine na Koroskem. Prireditve se bodo letos zvrstile od 9. do 18. oktobra. V tem sklopu je na Goriskem napovedanih pet prireditev.

Prva bo, v sodelovanju s PD Štandrež, v nedeljo, 11. oktobra, ob 17. uri v župnijski dvorani Antona Gregorčiča v Štandrežu, kjer bo gledališka skupina Planina iz Sel nastopila z igro Lepa Čevljarka.

Naslednji dan, v ponedeljek, 12. oktobra, ob 9.30 in ob 10.45 bo v Kulturnem centru Lojzeta Bratuža gostovala mladinska gledališka skupina Buba iz

Šmihela z lutkovno igro Brat-je, krat-je, tat-je. Predstavi sta namenjeni otrokom slovenskih vrtcev in osnovnih sol in sodita v abonmajski spored Goriskega vrtljaka.

V četrtek, 15. in petek, 16. oktobra, se bosta v raznih slovenskih osnovnih solah na Goriskem predstavili koroški pesniki Lenčka Kupper in Nika Kupper.

V petek, 16. oktobra, ob 18.30 bo v KC Lojzeta Bratuža srečanje in nastop gojencev Glasbene sole na Koroskem in slovenskega centra za glasbeno vzgojo Emila Komela. Letošnji Koroški dnevi se bodo sklenili v nedeljo, 18. oktobra, ob 16. uri v župnijskem domu F. B. Sedeja v Steverjanu s kulturno prireditvijo, na kateri bodo nastopili otroški pevski zbor, vokalna in folklorna skupina kulturnega društva iz Globasnice.

POKRAJINA / Z REKTORJEM VIDEMSKÉ UNIVERZE

Podpis treh sporazumov o sodelovanju

Zadevajo uporabo palače Alvarez in sodelovanje na področju visokega šolstva

Cez mesec dni se bo v prostorih obnovljene palače Alvarez (nekdanje bolnišnice usmiljenih bratov) redno začela dejavnost Videmske univerze. O selitvi iz dose-danjih dveh lokacij v Ul. Brigata Pavia in Ul. Brass je govor sicer že lep čas, vendar pa so sele včeraj s podpisom konvencij sklenili dolgotrajni postopek.

Konvencije sta na kraji slovesnosti, na sedežu pokrajinske uprave podpisala Predsednik pokrajine inž. Giorgio Brandolin ter rektor Videmske univerze prof. Marzio Strassoldo (na sliki - foto Bumbaca). Prva konvencija se nanaša na uporabo prostorov v prenovljenem objektu v ulici Diaz. Druga konvencija zadeva sodelovanje med Videmsko univerzo in Pokrajino na področju visokega šolstva in izobraževanja, tretja konvencija pa zadeva uporabo 300 milijonov lir za pri-



pravo načrta o razvoju kmetijske in vinogradniške dejavnosti na območju Brd. Gre za načrt, ki je že v pripravi in pri katerem bodo sodelovale, poleg strokovnjakov Videmske univerze, pokrajine in izvedencev, tudi občine.

Univerza bo za institucionalno dejavnost za do-

bo 15 let imela v uporabi približno 2/3 prostorov prenovljene palače Alvarez. Prav tako bosta let trajala prva faza sodelovanja med Pokrajino in Videmsko univerzo glede promocije in podpiranja visokošolskega študija.

Podpis konvencij sta Predsednik pokrajine in rektor Univerze izkoristila

za predstavitev zanimivih podatkov o prisotnosti Univerze v Gorici in dejavnosti, ki se odvija od leta 1993 in ki se postopoma siri. Novost je skrajšanje odprtje tečaja za komuniciranje z javnostjo. Gre za tečaj, ki je pravzaprav novost v državnem merilu. Tečaj v Gorici je drugi v Italiji, oziroma prvi v organizaciji javne institucije. Prijavilo se je že 250 slušateljev, kar ustvarja precejšnje težave zlasti prostorske narave. Tako bodo v začetnem obdobju koristili prostore UGG (kar je občinski odbor sprejel na seji v sredo). Prof. Marzio Strassoldo je na srečanju podčrtal ugodne verizne reakcije tudi na gospodarskem področju, ki jih sproža prisotnost visokošolske institucije v mestu. Na treh tečajih Videmske univerze bo letos okrog 400 študentov, od teh pa je večina izven pokrajine.

KINO

GORICA

VITTORIA 1 17.45-20.00-22.15 »City of angels«. I. Nicholas Cage in Meg Ryan.

VITTORIA 3 17.00-18.50-20.40-22.30 »Sei giorni e sette notti«. Harrison Ford.

CORSO 20.00-22.15 »Truman show«.

TRŽIČ

COMUNALE 17.30-19.45-22.00 »Così ridevano«. Rež. Gianni Amelio.

ŠOLSKE VESTI

SDZPI prireja v solskem letu 1998/99 tečaje: angleščina za poslovno uporabo (80 ur), fiskalne novosti za srednja - mala podjetja (65 ur), uvod v PC (50 ur). Informacije in prijave v tajništvo SDZPI ul. della Croce 3 tel. 0481/81826, vsak delavnik razen sobote od 9. do 13. ure.

PRIREDITVE

KD JADRO IZ RONK prireja tečaj slovensčine za odrasle. Prvo srečanje bo 19. oktobra ob 20. uri na sedežu na Trgu sv. Stefana 7/C. Informacije na tel.: 413084, 776123, 482015.

PARTIZANSKI PIKNIK sekcije VZPI Dol-Jamle bo 25. oktobra, ob 16. uri v nekdanji OS na Palkiscu. Za veselo glasbo bo poskrbel harmonikas. Prijave sprejemajo Ettore Moro, Ferfolja Jozef in Mario Croselli do 19. oktobra.

DRUŠTVO SLOVENSKEGA UPOKOJENCEV prireja martinovanje 15. novembra v restavraciji Al fogolar v Gaglianu pri Cedadu. Prijave do 25. oktobra na sedežu in pri po-verjenikih.

OBVESTILA

CICIKLUB v Sovodnjah sporoča, da bodo otroške delavnice vsak ponedeljek od 16. do 17.30. Vabljeni so otroci iz vrtca in osnovne šole. Prvo srečanje bo v ponedeljek, 12. oktobra, v Kulturnem domu.

DRUŠTVO SLOVENSKEGA UPOKOJENCEV obvesca, da se bodo začele redne pevske vaje zbora upokojencev v ponedeljek, 12. oktobra, ob 19. uri v domu A. Budala v Štandrežu.

ODKRIVAJMO SVOJO TELESNOST (vegetoterapija, bioenergetika, rebirthing) v nedeljo, 11. oktobra, bo v Dijaskem domu S. Gregorčiča, Svetogorska 84, celodnevna delavnica od 10. do 13.30 in od 15. do 18.30. Delavnico bo vodil dr. Gustavo Mariconda, psiholog in psihoterapevt iz Centra W. Reich v Trevisu (inf. na tel. 040-220130 Milena).

KD BRISKI GRIC organizira tečaj sprostilne telovadbe v domu na Bukovju. Prvo srečanje bo v ponedeljek, 19. oktobra, ob 20. uri. Prijave pri Maji (tel. 884187).

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI - BASSI RITA, Ul. don Bosco 175, tel. 32515.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU - S. ANTONIO, Ul. Romana 147, tel. 40497.

DEŽURNA LEKARNA V DOBERDOBU - Al Lago - Pri jezeru, Vrtna ul. 2, tel. 78300.

POGREBI

DANES: 8.30, Giovanna Collenz vd. Petrusi iz bolnice Janeza od Boga v cerkev pri sv. Ani in na glavno pokopališče.

Zveza slovenske katoliške prosvete
Prosvetno društvo Štandrež

KOROŠKI KULTURNI DNEVI NA PRIMORSKEM

Gledališka skupina Planina iz Sel uprizori igro Garcie Lorce

LEPA ČEVLJARKA

Režija FRANCI KONCAN

Nedelja, 11. oktobra 1998, ob 17. uri

ŠTANDREŽ, ŽUPNIJSKA DVORANA ANTON GREGORČIČ

**ZASTOPSTVO
SERVIS
HONDA REZERVNI DELI**

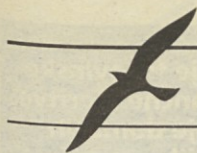
B. M. BRAIDOTTI
SPIDI
Moto

FM
DAINESE

GIVI
alpinestars

NOIAN
SIDI
renfrigo

Gorica, ul. Crispi 5, Tel. 0481/533580
Servis: Moš (GO), drž. cesta Gorica - Videm



VIDEM / POSLEDICE HUDE VREMENSKE UJME

Voda je odtekla v struge, za sabo pa je pustila pravo razdejanje

Zaradi razmočene zemlje veliko usadov - Gasilci in prostovoljci ves dan na delu



V zaselku Domenis v Ruoncu je cesta neprehodna (foto DU)

VIDEM - Včeraj zjutraj je v večini krajev Furlanije se vedno prsil dez, vendar je bilo videti, da bo dan prinesel izboljšanje. Ze noč je bila mirnejša in reke ter potoki so se v glavnem vrnili v svoje struge. Popoldan pa je posijalo sonce in kot bi trenil so bile tegobe zadnjih dni bistveno olajšane.

Izboljšanje vremena pa je nudilo tudi prilagodljivost za podrobnejši ogled prizadetih krajev. Razdejanje je res veliko, tako da se bo treba z njim se dolgo ukvarjati. Domacini iz okolice Spretav pravijo, da tako naraščanje Nadize ne pominja že okroglih stideset let. Leta 1958 je bil vodna ujma sicer se hujsa, pri današnjih posledicah pa se po splošnem mnenju pozna dolgoletna odsotnost temeljitih vzdrževalnih del, bodisi na cestnem omrežju kot na vodnih odtokih in javnih

objektih. Krajevne uprave ne razpolagajo z zadostnimi sredstvi, da bi bile temu kos, večina del pa po zakonu tudi ne spada v njihove pristojnosti.

Ko sem pri Barnasu fotografiral razpenjeno in trenutno nič kaj prijazno Nadizo, me je nekdo zamenjal za funkcionarja tehničnega urada Dezele in mi brz nastel nekaj »gorkih« na račun neumnosti, ki so bile storjene v preteklih letih in posledice katerih se zdaj plačujejo.

Malo naprej, v občini Podbonosec, sta se vedno odrezani skupini zaselkov, vzhodno v smeri Ruonca, zapadno pa v smeri Črnega vrha. Skupno gre za kakih 350 prebivalcev, ki se ne bodo takoj kmalu resili izolacije. Na cesti za Ruonac je v zaselku Domenis odkrnilo kakih trideset metrov cestnišča, nevarnost zruse-

nja pa obstaja tudi za bližnji dve hiši, v katerih na srečo nihče ne stanuje.

Cesta proti Črnemu vrhu pa je v se slabšem stanju, zmanjkalo je je v dolžini kakih petdeset metrov, videti pa je tudi, da je cestna podlaga močno razmajana. Tehniki cestnega podjetja skusajo udor zasilno zaobiti z nekakšnimi by-pass stopnicami, ki bodo dosegle cesto onstran udara. Tako bodo lahko ljudje sli mimo vaj pes, kar pa je v resnici bolj zaltava tolazba, ker so Črni vrh in zaselki pred njim več kilometrov daleč.

Tehniki ocenjujejo, da je za normalno prevoznost obeh poškodovanih cest potreben najmanj mesec dni dela, če bo vreme ugodno. Medtem skušajo za dostop do Ruonca in Črnega vrha ponovno usposobiti nekatere stare poljske poti, po teh pa brez terenskega vozila zanesljivo ne gre.

Polozaj se je včeraj izboljšal tudi v drugih krajih Furlanije, ceprav ostaja v gorskih predelih zaprtih se mnogo cest, večinoma zaradi plazov, ki so se zaradi razmočnega terena pojavljali tudi včeraj. Precej usadov je v okolici Cente, Ahtena, Fojde in Nem, kjer je oddrsel v dolino tudi cel vinograd znamenitega Ramandola. Ta pozna sorta grozdja je se vsa na trtah in trgatav po prestatnem dežju nabrzd dokaj skromna.

Včeraj sta več prizadetih krajev Furlanije obiskala predsednik Dezele Roberto Antonione in predsednik Paolo Ciani. Najprej sta na operativnem sedežu civilne zaščite v Palmanovi formalizirala začetek del za odpravo posledic naravne ujme. Odbornik Ciani pa je zatem skupaj z direktorjem civilne zaščite s helikopterjem preletel velik del poplavljenega ozemlja. (D.U.)

Ob ugotavljanju gmotne škode tudi prve polemike



GORICA - Na poplavljenih območjih na Goriškem so si včeraj končno nekoliko oddahnili. Stanje se je povsod bistveno izboljšalo. Voda je v glavnem spet odtekla v struge rek in hudo-urnikov, za sabo pa pustila blato in razdejanje.

Največ težav so včeraj imeli se v Medeji, kjer sta bili neprevozni dve od treh cest, ki peljejo v vas, in na Tržiškem, zlasti na območju Skocjana, Pierisa in Starancana,

kjer se je zaradi padavin in povečanega pretoka Soče dvignila podtalnica in poplavlila polja in na desetine kleti. Vreme se je vsekakor bistveno izboljšalo. Padavin, ce izvzamemo kratkotrajno opoldansko ploho, ni bilo, popoldne pa je posijalo tudi sonce.

Gasilci, stanovalci poplavljenih hiš in prostovoljci občinskih skupin civilne zaščite so imeli se polne roke dela s precrpavanjem vode iz ga-

raz in kleti, ki jih je poplavlilo v prejšnjih dneh. Na desnem bregu Soče so več desetih takih posegov opravili v Medeji, nekaj pa tudi v Krminu, Gradiscu in Versi. V Krminu in drugod v Brdih, kjer so se sprožili številni novi plazovi, so začeli z ugotavljanjem stanja in preverjanjem ukrepov, ki bodo potrebni za sanacijo.

Začelo se je tudi ugotavljanje škode, ki je seveda ogromna. Voda je v prizadetih središčih poplavlila na stotine hiš, trgovin in delavnic in povzročila škodo tako na nepremičninah kot na opremi. Zupani na prizadetem območju so že zahtevali razglasitev izrednega stanja, kar bi sprostito pot financiranja za odškodnine in posege za sanacijo cest in drugih javnih infrastruktur. V ta namen bodo potrebne desetine milijard, saj ne gre le za odpravo posledic ujme, med katere gre vsi tisti usadi v Brdih, temveč tudi za preprečevanje ponovnih poplav, ki so na Krminskem v zadnjem obdobju na dnevnem redu.

S tem v zvezi naraščajo, v obratnem sorazmerju z upadanjem voda, polemike tako glede samega poteka reševalne akcije kot glede potrebne hidrogeološke sanacije. Zupani Medeje in drugih prizadetih občin so se že v prejšnjih dneh hudovali, da jih je dezela civilna zaščita pustila na cedilu. Pri reševalni akciji so največje breme nosili gasilci, po svojih močeh so poma-

gali prostovoljci občinskih skupin civilne zaščite, na pomoč pa so priskocili tudi pripadniki vojske in varnostnih sil, ki jih je mobilizirala prefektura. Dezela civilna zaščita pa je menda vso pozornost posvetila prizadetim območjem v Furlaniji in pozabila na Gorisko.

Drugo, zahtevnejše vprašanje pa zadeva sanacijo območja, kjer sta Idrija in se posebno Birša že večkrat v preteklosti povzročili poplave. Za ureditev njunih strug so tudi že bila dodeljena finančna sredstva iz financiranja, ki je bilo svojčas namenjeno nacrtu za jez na Soči pri Podgori, ki je bil nato opuščen. Kot kaže pa je vsaj 30 milijard za ureditev teh dveh vodnih tokov se neizrabljenih zaradi birokratskih zamud pri državnih organih, ki so pristojni za poseganje na rečnih strugah. Zupani prizadetih občin, predsednik goriske pokrajine Giorgio Brandolin in tudi prefekt Corrado Spadaccini so izjavili, da so zamude nedopustne in da je skrajni čas, da se denar končno uporabi za prepotrebne posege. Pri tem pa bo najbrž koristno prisluhniti tudi priporočilom geologov, ki so te dni javno opozorili na potrebo po rednem čiščenju in vzdrževanju vodnih tokov, pa tudi po upoštevanju naravnih zakonitosti pri človekovih posegih v okolje. (mm)

Na fotografiji pogled na prizadeto območje s helikopterja finančnih straznikov



Ceste proti Črnemu vrhu je zmanjkalo kar za petdeset metrov (foto DU)

Velika škoda tudi v Sloveniji

LJUBLJANA - Slovenska vlada je na včerajšnji seji obravnavala informacijo o posledicah, ki so jih v Sloveniji povzročile močne padavine med 5. in 7. oktobrom, ter tudi ukrepe za njihovo odpravo. Kot je na novinarski konferenci po seji vlade povedal direktor Uprave RS za zaščito in reševanje Bojan Ušeničnik, so padavine povzročile veliko nevšečnosti, vendar stanje ni izjemno kritično. Padavine, poplave in zemeljski plazovi so bili namreč napovedani, zato so se občine nanje pripravile, kar je marsikje preprečilo hujsko škodo. Dež je povzročil proženje številnih zemeljskih plazov, naraščanje hudournikov ter tudi večjih vodo- tokov v zahodni, južni in osrednji Sloveniji. Posledice so najhujše v Posočju in v porečju Selske Sore. Od večjih rek so poplavljalce Soča, ki naj bi dosegla 20 letne visoke vode, Reka, Sora, Ljubljanka, Sava, Mirna, Krka, ki naj bi dosegla 50 letne visoke vode, Meža, Drava in Dravinja. Posledice marsikje se odpravljajo. V posameznih delih države je padlo več kot 250 litrov padavin na kvadratni meter, je povedal Ušeničnik, po cigar besedah so zemeljski plazovi največ težav povzročili pri Krnu, Trziču in Loskem potoku.

Narasle reke so že včeraj začele upadati, tako da trenutno večina rek upada, stanje pa se umirja, razen ob Dravi pod Mariborom, je povedal Ušeničnik. Drava je zaradi močnih padavin v Avstriji včeraj se naraščala in je začela upadati šele danes zjutraj, zato je bilo poplavljenih več hiš in se nekaj drugih objektov. Danes zjutraj je začel popuscati jez na gramoznici v Dupleku, zato je voda zalila okoli 350 hiš ob Dupleski cesti. Uprava za zaščito in reševanje zdaj na vseh prizadetih območjih skusa zagotoviti osnovne življenjske razmere in vodi aktivnosti v zvezi s sanacijo, pri čemer ima težave z državnimi rezervami in rezervami občin, ki so nepopolne, je se povedal Ušeničnik. (STA)

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

gospodarstvo in finance

Petek, 9. oktobra 1998

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

BORZE / ŠE EN ČRN DAN V EVROPI

Šibki dolar in Wall Street potisnila borze navzdol

Povsod velika negotovost - Minimalne vrednosti dolarja

MILAN - Nadaljuje se nihanje borznih tečajev, za katere se zdi, kot da bi se vozili na toboganski železnici v lunaparku. Spremembe so tako hitre, da jim je nemogoče slediti, dejstvo pa je, da je v zadnjem času padcev veliko več kot vzponov. Včerajšnji dan tako ni bil drugačen od drugih, pri čemer pa se je koncal se z enim hudim padcem vrednosti na vseh evropskih borzah, ki so bile pod vplivom vse večje slabosti ameriškega dolarja in pa negativnih poslov od začetku poslovanja na Wall Streetu, kjer je indeks Dow Jones na polovici poslovnega dne izgubljal 3, 18 odstotka svoje vrednosti. Precejšen vpliv na nov črn dan je imela tudi frankfurtska borza, ki je sklenila poslovanje s 5-odstotnim znižanjem vrednosti delnic. Se »najbolje« je slo borzi v Londonu, ki je izgubo uspela omejiti na 2, 69 odstotka, medtem ko je negativni rekord včeraj

dosegel Stockholm s 6, 65-odstotnim povprečnim znižanjem vrednosti borznega indeksa. Mocan padec je zabeležil tudi Pariz (-4, 49%), takoj za njim pa je bila milanska borza, kjer je indeks Mibtel zabeležil 4, 17-odstotno znižanje vrednosti in se spustil na vrednost 16.812 lir.

Po višini izgub je bil včerajšnji dan na milanski borzi sedmi najslabši letos, indeks Mibtel pa od včeraj beleži 2, 3 odstotno izgubo od konca leta. V Milanu se je že zjutraj poslovanje začelo v znamenju negotovosti, toda po Prodijski repliki v poslanski zbornici se je vzdusje popravilo in indeks Mibtel je dobil celo minimalni pozitivni predznak. Toda vse skupaj ni trajalo dolgo in pod pritiskom sibkega dolarja, črnogledih napovedi o poslovanju na Wall Streetu in tudi premajhnega znižanja obrestnih mer v Angliji se je položaj naglo poslabšal. K

negativnemu izidu so precej prispevale delnice Telecoma, ki so izgubile kar 9, 23 odstotka vrednosti. Precej sta izgubila tudi Tim (-5, 3%) in Olivetti (-7, 33%). Izgube so razen zavoda Banca Roma (+2, 59%) zabeležile tudi delnice vseh bank. Med industrijskimi podjetji so Fiat, Pirelli in Eni izgubili več kot 3 odstotke.

Na valutnem področju se še naprej nadaljuje padanje vrednosti dolarja. V primerjavi z liro je včeraj padel pod vrednost 1590 lir, toda najhuji padec je zabeležil na Japonskem, kjer je v enem samem dnevu izgubil kar 8, 2% vrednosti in je bil včeraj vreden samo se 112 jenov. Sibkost dolarja je bila se posebej opazna tudi na evropskih valutnih trgih, kjer je prvič po začetku leta 1997 padel pod vrednost 1, 60 marke in z 1, 5872 marke za dolar zabeležil najnižjo vrednost po novembru 96.

MARIBOR / SEJEM GOSTTUR

Na peti turistični borzi rekordna udeležba

*Organizator Cener za promocijo turizma Slovenije
Prisotna je bila tudi tržaška turistična agencija Aurora*

MARIBOR - Sejemski prostor na Taboru se je včeraj končno razživel, ker je že nekoliko ponehal in so se Mariborčani podali na ogled, predvsem pa zato, ker je bila včeraj zelo dobro obiskana turistična borza. Tokrat so jo na Gostturu priredili že petič in požel rekordno udeležbo tujih organizatorjev potovanj, potovalnih agentov, prevoznikov podjetij in slovenskih turističnih ponudnikov.

Letosno borzo je ob podpori ministrstva za malo gospodarstvo in turizem organiziral Cener za promocijo turizma Slovenije. Po uradnem odprtju v Kazinski dvorani slovenskega narodnega gledališča Maribor se je 77 direktorjev in tržnikov iz več kot petdesetih slovenskih podjetij srečalo na poslovnih pogovorih z 91

tujimi potencialnimi partnerji iz Nemčije, Italije, Avstrije, Velike Britanije, Nizozemske, Danske, Finske, Švedske, Madžarske in Hrvaske. Rezultati teh stikov bodo seveda vidni šele čez nekaj časa, vendar je uspeh borze tudi zanesljivo jamstvo za večjo prepoznavnost Slovenije v tujini in za boljše umescenost Maribora z njegovo okolico na mednarodnem turističnem trgu.

Med udeleženci turistične borze je bila tudi slovenske potovalna agencija Aurora iz Trsta, ozorima njen prvi človek Egon Kraus, ki se je strinjal s splošno oceno, da je bila letosnja borza veliko boljša od lanske, z večjo ponudbo in v glavnem nespremenjenimi cenami glede na lanske. Auroro so zanimali predv-

sem aranžmaji za individualne goste v slovenskih gorah, za skupinske izlete pa predvsem Stajerska s Celjem, Mariborom in Rogasko Slatino. »Poznamo v glavnem vse ponudinke, saj sodelujemo s slovenskim turizmom že 35 let,« je dodal naš sogovornik. Tudi direktor centra za turistično promocijo Slovenije Franci Krizan je bil z včerajšnjo borzo zelo zadovoljen: »Prickujemo ugodne poslovne rezultate. Ne bi rad izdal nekaterih turističnih podjetij, vendar lahko rečem, da je bilo sklenjeno kar nekaj zelo konkretnih poslov. Nekatera pogajanja nikakor niso bila preprosta in lahka, vendar po nekaterih sijocih obrazih lahko sodim, da je bila borza uspešno zaključena.« Poleg slovenskih naravnih zdravilišč je svojo organizirano ponudbo včeraj prvič predstavilo tudi podeželje, kar je po besedah Francija Krizana rezultat ustanovitve Združenja turističnih kmetij Slovenije. Po borzi so udeleženci obiskali sejem Gosttur, nato pa se je 90 tujih udeležencev odpravilo na dvodnevno studijsko potovanje po Sloveniji.

Med ostalimi spremnimi prireditvami sta bila včeraj posvet o slovenski kulinariki v turistični ponudbi, katerega osrednji predmet je bila ponudba slovenskih avtohtonih jedi domaćim in tujim gostom, ter strokovni posvet Sport in turizem 1998.

Primorski dnevnik je skupaj z drugimi manjšinskimi mediji medtem na stojnici (NE) znano jezejezstvo delezen precejšnje ravedovednosti obiskovalcev. 50 izvodov nedeljske številke je kar cez noč poslo, ljudje pa so sprazevali: »Kaksen casopis pa je to?« Na Stajersko nas dnevnik pac ne seze, zato seveda ljudje odkrivajo svet, ki ga poveceni sploh ne poznajo. Spoznavanje med solsko maldino, kakrsnega naj bi razvijal projekt Neznano zamejstvo, bo zato zanesljivo naletelo na zelo plodna tla.

Vlasta Bernard

NOVICE

Sedma obletnica denarne osamosvojitve Slovenije

LJUBLJANA - Na včerajšnji dan leta 1991 je Slovenija razglasila denarno osamosvojitve in uvedla tolar kot slovenski denar. Sedemletno obdobje lastnega denarja je pokazalo, da tolar pridobiva zaupanje tako pri Slovencih kot tudi v tujini. Kot so ob tej priložnosti sporočili iz Banke Slovenije (BS), slovenska centralna banka skupaj z drugimi dejavniki v državi in v okviru svojih pristojnosti vodi in bo vodila politiko stabilnega tolarja v smeri zniževanja inflacije in ob upoštevanju uravnavanega drsecega tečaja tolarja. Ena od glavnih nalog je tudi skrb za dolgoročno devizno likvidnost in upravljanje z deviznimi rezervami države, ki so na zadovoljivi ravni. Azijska kriza v Sloveniji zaradi reguliranega priliva kratkoročnega, pretežno spekulativnega tujega kapitala, na področju portfeljskih naložb zaenkrat ni povzročila neposrednih težav. Morebitno sirjenje denarne krize v svetu na druga področja z vsemi posledicami bo tudi na področju denarne politike zahtevalo od BS aktivnost, da se bo zaupanje v domači denarni sistem obdržalo in okrepilo, poudarjajo v slovenski centralni banki. V prihodnje bo BS v okviru svojih pristojnosti in nalog posvetila ustrezne aktivnosti pri pridruzevanju Slovenije Evropski uniji in Evropski denarni uniji. Pri tem bo ustrezno pozornost namenila tudi prehodnemu obdobju, v katerem bo morala država sprostiti nekatere ukrepe, ki omejujejo navzočnost tujcev in scitijo domače subjekte.

Telital bo britanski družbi Vodafone dobavil za 20 milijard lir telefonov GSM

TRST - Edini proizvajalec satelitskih in mobilnih telefonov v Italiji, Telital s Proseka, bo enemu glavnih britanskih upravljalcev telefonije družbi Vodafone dobavil GSM telefone v vrednosti preko 20 milijard lir. Gre za prvo dobavo tovrstnih telefonov družbi Vodafone, ki ima približno 4 milijone naročnikov in ki je doslej od Telitala že kupila 150 tisoč analognih telefonov Etac. Iz vodstva tržskega podjetja so sporočili, da predstavlja podpis tega dogovora za Telital dolejšje največje enkratno naročilo za naprave GSM v tujini, istocasno pa je to tudi pridritev ugleda, ki ga Telital zaradi svoje kakovosti uživa v Veliki Britaniji. O tem prica tudi dejstvo, da je Telitalov model mobilnega Giotto februarja letos prejel priznanje revije What Cellphone kot najboljši telefon leta.

Razsiritve sodelovanja z družbo Vodafone tudi na področje GSM odpira Telitalu nove perspektive na mednarodnih trgih, kjer igra Vodaphone pomembno vlogo, saj ima deleže v številnih upravljalcih telefonije v Evropi in v drugih državah po svetu.

CESTNI PREVOZ / ITALIJA-SLOVENIJA

Za Slovence več dovolilnic

Nove dovolilnice bodo dodeljene glede na vrsto blaga

RIM - Na drugem sestanku mešane slovensko-italijanske komisije o prometu, ki je bil v torek in sredo v Rimu, so se dogovorili, da bo slovenskim prevoznikom po 30. novembru na voljo 1500 dodatnih dovolilnic, predlagali pa so tudi, da bi v naslednjem letu uvedli letne dovolilnice za določeno vrsto blaga, kar mora italijanska stran se potrditi. Sicer pa je za naslednje leto po besedah slovenskega državnega sekretarja v ministrstvu za promet in zveze Igorja Zajca na voljo 53.300 dovolilnic. Glede uporabe ponarejenih dovolilnic pa sta se strani dogovorili, da prevozniki, ki so jih doslej uporabljali, novih dovolilnic ne bodo dobili, poleg tega pa bodo na slovenskem ministrstvu pripravili dovolilnice, ki se jih ne bo dalo ponarediti.

Pogovarjali pa so se tudi o uvedbi stalnega svežnja letnih dovolilnic za določeno vrsto blaga, kar mora italijanska stran do omenjenega datuma se potrditi. Gre za prevoze

naftnih derivatov, kontejnerjev, lesa in gradbenega materiala, pri čemer bi za vsako vrsto omenjenega blaga bilo na razpolago 50 letnih dovolilnic.

Glede uporabe ponarejenih dovolilnic s strani slovenskih prevoznikov pa so se dogovorili, da bodo italijanski organi posredovali slovenskim spisek prevoznikov, ki so uporabljali te dovolilnice. Gre za 2600 ponarejenih dovolilnic, je dejal Zajec in poudaril, da na željo nasprotni strani ti prevozniki ne bodo več prejeli novih dovolilnic. Državni sekretar je se poudaril, da bodo v prihodnje pripravili dovolilnice, ki jih ne bo mogoče ponarediti, prav tako bodo povečali nadzor.

Sicer pa je bilo tokratno srečanje prvo uradno, saj je italijanski parlament sele 19. maja potrdil medvladni sporazum o medsebojni ureditvi cestnega potniškega in tovarnega prometa, dosedanja srečanja pa so bila le tehnične narave. (STA)

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga zo.z. TRST	8. OKTOBER 1998		
	valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1574,00	1600,00	
nemška marka	980,00	996,00	
funt sterling	2680,00	2735,00	
švicarski frank	1205,00	1230,00	
belgijski frank	46,83	48,83	
francoski frank	289,00	299,00	
danska krona	254,00	264,00	
norveška krona	212,00	222,00	
švedska krona	200,00	210,00	
kanadski dolar	1022,00	1062,00	
portugalski eskudo	9,13	10,03	
nizozemski gulden	861,00	886,00	
avstrijski šiling	138,25	142,60	
španska pezeta	11,11	12,21	
grška drahma	5,38	6,18	
irski sterling	2423,00	2503,00	
japonski jen	12,42	13,23	
avstralski dolar	927,00	997,00	
madžarski florint	7,00	8,50	
hrvaška kuna	255,00	280,00	
slovenski tolar	10,25	10,45	

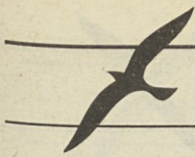
KMEČKA BANKA - GORICA		
8. OKTOBER 1998		
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1569,00	1599,00
nemška marka	981,00	999,00
francoski frank	290,00	300,00
nizozemski gulden	862,00	887,00
belgijski frank	47,10	48,90
funt sterling	2661,00	2751,00
irski sterling	2421,00	2516,00
danska krona	255,00	265,00
grška drahma	5,50	5,97
kanadski dolar	1024,00	1059,00
švicarski frank	1206,00	1231,00
avstrijski šiling	138,40	142,90
slovenski tolar	10,15	10,48
hrvaška kuna	260,00	280,00

MILANSKI DEVIZNI TRG	
8. OKTOBER 1998	
valuta	povprečni
ameriški dolar	1596,220
EKU	1950,260
nemška marka	989,290
francoski frank	295,060
funt sterling	2741,510
nizozemski gulden	877,280
belgijski frank	47,949
španska pezeta	11,638
danska krona	260,140
irski sterling	2469,990
grška drahma	5,692
portugalski eskudo	9,645
kanadski dolar	1047,040
japonski jen	13,649
švicarski frank	1233,550
avstrijski šiling	140,600
norveška krona	217,310
švedska krona	203,030
finska marka	324,940

MILANSKI BORZNI TRG					
8. OKTOBER 1998					
INDEKS MIB 30: -4,61					
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	16.647	-4,17	Mediolanum	30.177	-8,59
Bca di Roma	2.287	-4,02	Mediaset	11.024	-2,04
Bca Fideuram	6.128	-4,16	Mediobanca	13.603	-5,26
Bca Intesa	6.501	-4,28	Montedison	1.452	-3,52
Compart	848,82	-3,58	Olivetti	2.806	-7,96
Comit	9.543	-4,50	Parmalat	2.231	-2,49
Credit	6.376	-2,70	Pirelli Spa	3.556	-6,39
Edison	12294	-1,48	Ras	15.898	-3,45
Eni	9.227	-3,46	Rolo	30.360	-3,24
Fiat	4.108	-2,14	San Paolo To	21.864	-0,69
Generali	50.352	-3,95	TIM	8.719	-5,71
Imi	22.801	-0,91	Telecom Ita	9.448	-6,75
Ina	4.163	-2,04			
Italgas	7.423	+0,80			



ljubljska banka
Podružnica Milano



NOGOMET / PRED TEKMO S ŠVICO

Zoff resno zaskbljen

»Govori se o vsem razen o tekmi,« pravi selektor

FIRENCE - Dino Zoff je resno zaskrbljen. Časopisne stolpce so v teh dneh polnile vesti o dopingu, o prvenstvu in o napovedani reorganizaciji evropskih lig, za jutrisnjo kvalifikacijsko tekmo v Vidmu za nastop na prihodnjem evropskem prvenstvu proti Švici pa se nihce ne zmeni. Pred odhodom v rodno Furlanijo, ki zaradi poplav prav tako ni zelo zazrta v jutrisnje dogajanje na stadionu Friuli, je selektor »azzurrov« po-svaril pred prevelikim optimizmom. »Švica ima vse možnosti, da se poteguje za uvrstitev na EP. Gre za močno in izkušeno moštvo, ki ni nič slabše od Danske, o kateri vsi govorijo, da je naš edini nasprotnik. Proti Jugoslaviji je Švica dolgo časa gospodovala na igrišču. V obrambi in na sredini so zelo dobro organizirani, Chapuisat pa je zelo nevaren napadalec,« je včeraj strnil misli Zoff. Selektor je tudi poudaril, da v njegovem moštvu ni nihce nenadomestljiv. Odločitev, da Maldini odslej igra v osrčju obrambe, ne pa na pasu, je predvsem vezana na dejstvo, da mu ta pozicija lahko podaljša kariero. Zoff je tudi dejal, da se med Di Biagiom in Albertinijem se ni odločil, koga bo poslal na igrišče, obeh hkrati pa gotovo ne. Zoff je tudi pohvalil novinca Tottija in Ventolo, češ da se dobro vključujeta v reprezentanco.

»Zelo se veselim povratka v Furlanijo. Tu sem kot trener odigral prvo tekmo, potem ko sem zastupil predsedniški stol Lazia. Zmagali smo! Zelo sem navezan na Enza Bearzota, ki je veliko naredil za naš nogomet, čeprav mu tega nočejo priznati. Vem, da nas bodo v Vidmu toplo sprejeli, aplavze pa si bomo morali nato tudi zaslužiti z dobro igro,« je se dejal Zoff.

Danes se bosta v Cremoni (pricetek ob 20.45, TV Raitre) pomerili reprezentanci mladih do 21 let. Proti Švici bo Italija nastopila s sledečo postavo: De Sanctis; Grandoni, Longo, Zanchi; Mezzano, Gattuso, Baroni, Pirlo, Zambrotta; Rossini, Comandini.

Mlada reprezentanca Slovenije se bo danes v Kranju (ob 16. uri) pomerila z Norveško, člani pa bodo proti Skandinavcem, kot znano, igrali jutri v Ljubljani.

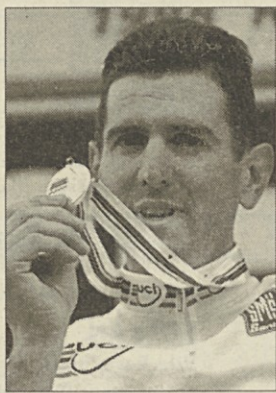
KOLESARSTVO / NA SP V VOŽNJI NA KRONOMETER

Po pričakovanjih Olano Hvastija izpolnil obljubo

Slovenec 13. Zmagovalec: »Na cestni dirki brez ambicij«

VALKENBURG- Peta disciplina na svetovnem kolesarskem prvenstvu v Valkenburgu na Nizozemskem je bil kronometer v kategoriji 'elite'. Na 43, 8 kilometra dolgi progi je bil najhitrejši Spanec Abraham Olano, ki je za 37 sekund premagal rojaka Melchorja Maurija, tretje mesto pa je zasedel Ukrajinec Sergej Gončar, ki je zaostal 47 sekund. Slovenska predstavnik sta bila solidna; Martin Hvastija je z zaostankom minute in 54 sekund zasedel 13. mesto, kar je najboljša slovenska uvrstitev na svetovnih prvenstvih. Branko Filip pa je zaostal dve minuti ter 28 sekund in zasedel 18. mesto.

Spanci so tako po letu 1995, ko je v Kolumbiji zmagal legendarni Miguel Indurain, Olano pa je bil drugi, spet dosegli dvojno zmago. Olanovo prvo mesto je pričakovano, saj se je izkazal že na dveh kronometrih dirke po Španiji, ki se je pred slabim tednom končala v Madridu. Takrat je na prvem zanesljivo zmagal, na drugem pa je zaostal le za Svicarjem Alexom Zuellem, ki na Nizozemskem, tako kot tudi še dva favorita, Francoz Laurent Jalabert in Nemec Jan Ullrich, ni nastopil. »Vsekakor so mi odpovedi nekaterih odličnih tekmovalcev olajšale delo, toda mislim, da sem trenutno v taki formi, da se ne bi bal nobenega. Uspeh na Vuelti mi je utrdil samozavest, tako da sem bil v osvojitve medalje prepričan. To me spominja na



svetovno prvenstvo leta 1995 v Kolumbiji, kjer sem doživljal najlepše trenutke svoje kariere, saj sem v cestni vožnji osvojil zlato, v kronometru pa srebrno medaljo. Zlati odličji je težko primerjati obe sta mi enako pri srcu -, zadovoljen pa sem, da imam zdaj obe. V cestni dirki nimam večjih ambicij,« je zarel od zadovoljstva 28-letni Bask, doma iz okolice San Sebastiana.

Ce zmaga Olana ni veliko presenečenje, pa je to prav gotovo drugo mesto Maurija, ki je po zmagi na dirki po Španiji leta 1991 dosegel svoj največji uspeh v karieri. Katalonec je imel tudi nekaj sreče, saj je tretjevršeni Ukrajinec Sergej Gončar, sicer mostveni kolega Hvastije v ekipi Cantina Tollo, padel in izgubil nekaj dragocenih sekund. »Drugo mesto zame pomeni toliko kot zmaga,« je svoje zadovoljstvo nazorno pokazal nosilec srebrne kolajne.

Hvastija je povsem izpolnil

KOŠARKA / EVROPSKA LIGA PRVAKOV

Z odlično igro bolonjski Kinder popolnoma nadigral berlinsko Albo

Danilović, Nesterović in Rigadeau najboljši

SKUPINA A
Varese - Tau Vitoria 86:78 (40:31)

VARESE: Pozzecco 14 (1/1, 3/9), Mršić 17 (4/7, 2/4), Vescovi 2 (1/3), De Pol 7 (2/5, 0/2), Galanda 9 (3/4, 1/1), Meneghin 26 (8/9, 2/7), Zanus Fortes 2 (1/1), Santiago 9 (3/3).

TAUGRES: Angulo 11 (3/4, 1/2), Garbajosa 16 (5/7), Bennett 18 (2/9, 4/6), Millera 3 (1/3), Machowski 10 (1/3, 2/3), Winters 2 (1/3), Espil 5 (1/2, 1/6), Gehrke (0/1 za tri), Zwikker, Beric 13 (1/2, 2/6).

Prosti meti: Varese 16:22, Taugres 18:31. Skoki: Varese 33, Taugres 35. Tri točke: Varese 8:23, Taugres 10:24.

Ostala izida 3. kola: Autodor Saratov - Žalgiris Kaunas 87:82 (45:44), Pau Orthez - Fenerbache Istanbul 73:48 (44:28). **Vrstni red:** Pau Orthez, Fenerbache in Saratov 4, Žalgiris, Vares ein Tau Vitoria 2.

Prihodnje kolo (15.10.): Fenerbache - Saratov, Tau - Žalgiris, Varese - Orthez.

SKUPINA B
Izidi 3. kola: Manresa - Maccabi tel Aviv 72:65, Cibona Zagreb - Panathinaikos 61:69 (29:39), Efes Istanbul - Crvena zvezda

Beograd 73:60 (Drobnjak 27, Naumoski 19; Jestratičević 14, Topić 13). **Vrstni red:** Panathinaikos in Efes Pilsen 6, Manresa 4, Cibona 2, Crvena zvezda in Maccabi 0.

Prihodnje kolo (15.10.): Panathinaikos - Manresa, Crvena zvezda - Maccabi, Efes Pilsen - Cibona.

SKUPINA C
Kinder Bologna - Alba Berlin 78:52 (50:26)

KINDER: Danilović 16 (8/11, 0/2), Crippa 6 (2/3 za tri), Abbio 9 (3/4, 1/1), Nesterović 11 (5/8), Sconochini 8 (3/6), Binelli 6 (3/6), Frosini (0/1), O'Sullivan, Paspalj 6 (3/8), Rigadeau 16 (6/8, 1/4).

ALBA: Lutcke (0/1 za tri), Nakić 10 (1/5, 1/2), Fiemerling 5 (1/8), Hammink 2 (1/3, 0/1), Alexis 11 (4/10, 0/1), Bogojević 5 (1/3, 1/1), Maras 1, Garris 12 (4/7, 0/1), Pešić 6 (1/3, 0/2), Schultze.

Prosti meti: Kinder 4:4, Alba 20:31. PON: Abbio (72:46). Skok: Kinder 42, Alba 23. Tri točke: Kinder 4:10, Alba 2:9.

BOLOGNA - Že po štirih minutah je Kinder vodil s 13:2, v 30. minuti pa so imeli Bolonjčani 32 točk prednosti (66:34). Igra Bo-

lonjčanov je bila na meji brezhibnosti.

Obramba je Nemcem, za katere igrata tudi ameriška reprezentanta Alexis in Garis, dovolila vsega šest kosev iz igre, v napadu pa je imel Kinder 71% uspešnosti.

Danilović je popolnoma okrevljal, dobro pa je igral tudi Nesterović (11 skokov), najboljši pa je bil Francoz Rigadeau.

Ostala izida 3. kola: Zadar - CSKA Moskva 82:79 (Naglić 20, Kovacic 19; Karasov 20, Kudelin 17), Olympiakos - Ulker Istanbul 58:72. **Vrstni red:** Kinder, Ulker, CSKA in Olympiakos 4, Zadar 2, Alba Berlin 0. **Prihodnje kolo:** CSKA - Kinder, Ulker - Alba, Olympiakos - Zadar.

SKUPINA D

Izidi 3. kola: PAOK - Union Olimpija 76:68 (41:30), Asvel - Teamsystem, 71:66 (32:23), Real Madrid - Samara 101:72 (56:35). **Vrstni red:** Villeurbanne 6, Real Madrid in Paok 4, Teamsystem in Union Olimpija 2, Samara 0. **Prihodnje kolo (15.10.):** Teamsystem - Paok, Samara - Union Olimpija, Real Madrid - Villeurbanne.

Danes igra za vas Totocalcio

Andrej Gregori



Andrej Gregori (letnik 1969) se je začel ukvarjati z jadranjem pri osmih letih pri TPK Sirena. S tem društvom je tekmoval najprej z optimisti, nato z laserji, naposled na kajutnih jadrnicah. Sodeloval je med drugim na štirih regatah Rimini - Krf, na katerih je osvojil celo dve prvi in eno absolutno prvo mesto z Dušanom Puhom. Andrej se je ukvarjal tudi s košarko pri Kontovelu. Sedaj je športni direktor pri TPK Sirena. Prejšnji teden je Christian Slavec pravilno napovedal kar 12 rezultatov. Čestitamo!

Atalanta - Ravenna	1
Brescia - Cosenza	1 X
Cesena - Napoli	X 2
Andria - Lucchese	X
Reggiana - Lecce	1 X
Ternana - Monza	X
Torino - Chievo	1
Treviso - Cremonese	1 X 2
Verona - Reggina	1
C. di sangro - Foggia	X
Nocerina - Ascoli	1 X
Sanremese - Prato	1
Cavese - Messina	1 X 2

Konjske dirke

piše: Giorgio Plettersech

1. dirka (Rim): možnost baze s konjem Viching Cronos (2). Varenne (X) je njegov edini resen tekmeč. Prince (1) lahko doseže dobro uvrstitev.

2. dirka (Rim): Vampa Lady (2) je favorit, če ne zagolopira. Vega LB (X) je v odlični formi. Ventanilla (1) zasluzi omembo.

3. dirka (Padova): Shema dirke ustreza agresivnemui Terence OR (1). Schipper Kind (X) se bo boiril za zmago. Super Gramer (2) lahko prese-

neti.

4. dirka (Padova): omeni-

mo naj kobilo Tavora Bell (X).

Tinar (1) bi lahko prešenetil tekmece. Vampa Lady (2) zasluzi pozornost zaradi voz-

nika.

5. dirka (Montegiorgio):

Turbo Spurt (1) je v tej konkurenci resen kandidat za

zmago. Taleggio (X) je eden boljših te kategorije. Revenio Vent (2) zasluzi omembo.

6. dirka (Buindigt): Jaguras (1), Kasparov (X) in Lady Tempera (2) so najboljši v svojih skupinah.

Totip	
1. — prvi	2
drugi	X1
2. — prvi	2
drugi	X1
3. — prvi	1
drugi	X2
4. — prvi	X
drugi	12
5. — prvi	1
drugi	X2
6. — prvi	1X
drugi	2

NOVICE

Doslej 1106 vpisanih

TRST - Stevilo vpisov na Barcolani je preseгло mejno številko tisoč. Do zdaj se je za nedeljsko regato prijavilo natančno 1106 posadk. S številko 1001 se je vpisala Riviera di Rimini, ki bo danes rna ogled ljubiteljem jadriranja v blizini Trga Unità.

Fincantieri Cup: vodi Benussi

TRST - Po prvem dnevu regat za pokal Fincantieri v Trzaskem zalivu vodi Trzacan Gabriele Benussi. Kljub pomanjkanju vetra so izvedli tri plove, Benussi pa je bil dvakrat prvi. Na tej regati, ki se bo nadaljevala danes ob 11. uri, končala pa jutri s polfinalnimi in finalnimi dvoboji, sodelujejo vsi favoriti nedeljske Barcolane, moči pa meirjo na enakih jadrnicah. Mitja Komsina je bil je bil enkrat sedmi in enkrat drugi, v drugi regati pa je bil diskvalificiran zaradi prezgodnjega starta.

Davis cup '99: Italija proti Švici

LONDON - Se pred letošnjim finalom med Italijo in ZDA so v angleški prestolnici izzrebali pare prvega kola svetovne skupine prihodnjega Davisovega pokala.

Italijani so (spet) imeli srečo, saj so si za nasprotnika dobili Švico, kar je natančno to, kar so si po tihem želeli, čeprav bodo igrali v gosteh. »Boljšega zreba nismo mogli želeli, ostati v svetovni skupini je namreč za promocijo tenisa bistvenega pomena« je priznal kapetan »azzurrov« Paolo Bertolucci, zahvalil pa se je Švedu Stefanu Edbergu, ki je materialno potegnil iz zare imena obeh reprezentanc. Drugačnega mnenja je bil igralec Davide Sangunietti. »Raje bi igral z Anglijo doma,« je dejal.

Pari 1. kola so sledeči: Švedska - Slovaška, Nemčija - Rusija, Velika Britanija - ZDA, Zimbabve - Avstralija, Francija - Nizozemska, Španija - Brazilija, Belgija - Češka, Švica - Italija.

»Acqua Acetoso« bodo zaprli

RIM - Sporni laboratoriji italijanskega olimpijskega komiteja Acqua Acetosa bo začasno zaprt dva meseca, dokler v njem ne bodo uredili, kar je potrebno za njegovo nemoteno in prozorno delovanje. S tem kompromisom so se pri CONIJU izognili nevarnosti, da bi MOK umaknil svojo licenco. Laboratoriji so včeraj obiskali pripadniki finančne strazne in iz njega odnesli veliko količino dokumentov in disket, rimska preiskovalca Roselli in Piro, ki sta prevzela »posel« od kolega Guarniella, pa sta izdala jamstvena obvestila na račun odgovornih laboratorija Santillija, Nicolettija, Barbarula, Rosatija in Gasbarrona.

Tyson potrebuje denar

CARSON CITY - Mike Tyson je moral po naročilu sportne komisije opraviti psihiatricni pregled. Komsija naj bi mu (ali pa ne) obnovila boksarsko licenco, ki jo je izgubil po incidentu s Evanderja Holyfieldom. Po besedah Tysonovega odvetnika Jima Jimmersona njegov varovanec nujno potrebuje boksarsko licenco, da bi lahko začel boksaati, ker nujno potrebuje denar. Tysonovo finančno stanje je že dokaj klavarno. Denar potrebuje tako za preživljanje sebe in svoje družine kot tudi za vrnitev 13 milijonov dolarjev dolga.

Cicibona osvojila članski turnir memoriala Milana Starca

Košarkarji Cicibone so zmagovalci članskega turnirja SD Kontovel v spomin na Milana Starca. Izida finalnih tekem: za 1. mesto Cicibona - Bor 59:56 (23:28), za 3. mesto Dom - Kontovel 76:72.

Obvestila

SD POLET - ŽENSKA KOŠARKARSKA EKIPA - Dekleta, ki bi rade igrale kosarko, pridružite se nam! Za informacije pokličite na tel. st. 040-213403 vsak ponedeljek, sredo in soboto, od 10. do 12. ure.

NK BOR obvešča, da se bo začetniški nogometni tečaj odvijal redno vsak torek in petek, od 16.30 do 17.30, na Stadionu 1. Maj.

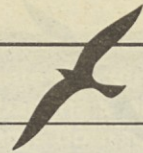
SKD VIGRED prireja v okviru 3. kraskega Oktoberfesta, ki bo v Praprotnu ob 8. do 12. oktobra, 3. pohod Spoznajte znamenitosti naših vasi. Zbirališče v nedeljo, 11. oktobra, od 10. do 11. ure.

SZ GAJA sporoča, da se bodo začeli tečajni teniške sole v torek, 13. t.m. Za vse informacije lahko kličete v večernih urah na tel. st. 040/212988.

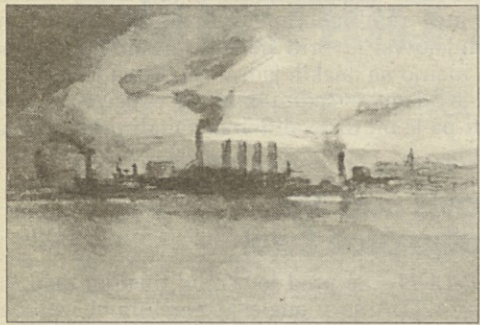
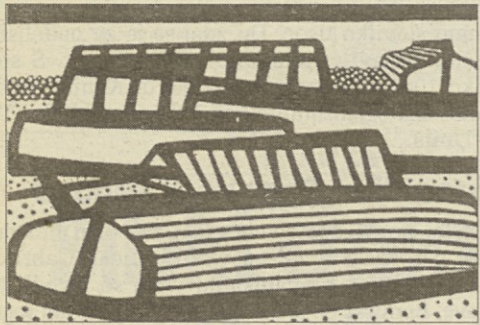
ODBOJKARSKA SEKCIJA SD BREG obvešča, da se bodo začeli treninzi za minivolley v torek, 13. oktobra ob 17.00 v občinski telovadnici v Dolini. Umik treningov: ob torkih od 17.00 do 18.30; ob četrkih od 16.30 do 18.00. Za informacije tel: 228664 (od 17.30 do 18.30) Daniela.

MILJE - REKREACIJA, telovadba za odrasle se bo začela v sredo, 14. oktobra ob 17.30 v mali telovadnici italijanske srednje sole Nazario Sauro. Informacije na tel. st. 040-271862 (Vesna).

SK DEVIN sporoča, da so v teku rezervacije novoletnega zimovanja. Zimovali bodo tudi letos v znanem zimskem središču Falcade (BL) od 26. decembra do 1. januarja in od 1. do 6. januarja. Javite se čimprej odgovornemu na tel. 040-200950 (Dario) ali 0336-8416657 v večernih urah.



Morje in...



V umetnostni galeriji Cartesius v Trstu bodo jutri ob 18. uri odprli skupinsko likovno razstavo, posvečeno morju, ki nekako sodi v sklop prireditve ob regati Barcolani. Med razstavljenimi deli bodo tudi dela Lojzeta Spacala (na gornji sliki Barke na plaži - lesorez 1952), Roberta Hlavatyja (na spodnji sliki Milje - akvarel 1948), Zore Koren Škerk, Deziderija Švare in Edija Žerjala.

GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Slovensko stalno gledališče

Danes, 9. oktobra ob 20.30 premiera, Henrik Ibsen »Hedda Gabler«. Ponovitve: jutri, 10. okt. ob 20.30, v nedeljo 11. okt. ob 16. uri, v sredo 14. okt. ob 20.30, v četrtek 15. okt. ob 20.30 in v petek 16. okt. ob 20.30.

V torek, 13. oktobra ob 20.30, ponovitev predstave »Master Class« Terrenca McNallyja v režiji Vita Tauferja.

Vpisovanje abonementov vsak delavnik od 10. do 14. ure ter eno uro pred pričetkom predstav v Kulturnem domu, Ul. Petronio 4, tel. 040/302542.

Gledališče Rossetti

Od 12. do 18. oktobra bo na sporedu predstava Moni Ovadie »Trst, zidje... in okoliš«. Igra: Moni Ovadia in TheaterOrchestra. Predstava spada v sklopu prireditve Salom Trst.

Gledališče Cristallo - La Contrada

Danes, 9. oktobra ob 20.30, jutri, 10. oktobra ob 20.30 in v nedeljo, 11. oktobra ob 16.30, Tullio Kezich »L'americano di San Giacomo«.

Dvorana Tripcovich

Gledališče Verdi prireja do 31. oktobra Mednarodni festival plesa. Do 10. bo gostovala skupina Les Ballets Trockadero de Monte Carlo.

SV. IVAN

Marijin dom

V nedeljo, 11. oktobra ob 16. uri, bo v okviru Gledališkega vrtiljaka nastop Lutkovne skupine Buba KPD Smihel s predstavo Feri Lainscek: »Brat-je, krat-je, tat-je«. Režija Sasa Jovanović. Vodja skupine Stef Merkač.

OPČINE

Finzgarjev dom

Jutri, 10. oktobra ob 20. uri, Federico Garcia Lorca »Lepa cevljarka« (komedija). Nastopa gledališka skupina KPD Planina iz Sel na Koroskem. Režija Franci Koncan.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz

V ponedeljek, 12. oktobra ob 9.30 in 10.45, F. Lainscek »Bratje, Skratje, Tatje«. Lutkovna skupina Buba s Koroske.

V sredo, 21. oktobra ob 10.30, bo v veliki dvorani, v okviru Goriski vrtiljak za mladino, nastop Primorskega dramskega gledalca z delom Kralj v casopisu.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij

9., 10., 11. in 12. oktobra ob 18.00 in 20.30, znanstvena fantastika, »Armageddon«, režija Michael Bay. V soboto, 10. oktobra ob 16.00, Lutkovno gledališče TRI iz Kranja, »Fidl, fadl«.

V soboto, 17. oktobra ob 20.00, Ljubiteljsko gledališče Skupnosti Italijanov Giuseppe Tartini iz Pirana, R. Paghi in L. Ravalico: »Va Piran ... quasi 100 anni di storia piranese«.

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

V ponedeljek, 12. oktobra ob 20. uri, gostovanje SLG Celje s komedijo R. Cooneya »Minister v skripcih«. Režija: Dušan Mlakar.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Jesenska simfonična sezona

Danes, 9. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 11. oktobra ob 18. uri (red B), koncert orkestra in zbora gledališča Verdi. Dirigent Julian Kovatchev.

V petek, 16. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 18. oktobra ob 18. uri (red B), koncert orkestra Verdi. Dirigent John Neschling.

V petek, 23. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 25. oktobra ob 18. uri, koncert orkestra Verdi. Dirigent Wolfgang Bozic.

V četrtek, 15. oktobra bo ob spremstvu orkestra Kočani nastopil Vinicio Capossela.

OPČINE

Prosvetni dom

18. oktobra ob 18. uri, nastopa Sofia Ristic - (harfa). 8. novembra ob 18. uri, Ensemble Claviere. 22. novembra ob 18. uri nastop Trobilnega kvinteta RTV Slovenija.

ŠTIVAN

Stivanska cerkev

V soboto, 17. oktobra, ob 20. uri koncert MePZ iz Sel in ansambla Drava s Koroske. Zbor vodi Roman Verdel.

ROJAN

Zupnijska cerkev

V nedeljo, 18. oktobra ob 9. uri, sodeluje pri sv. masi MePZ iz Sel na Koroskem.

NABREŽINA

Zupnijska cerkev sv. Roka

V nedeljo, 18. oktobra ob 16. uri, koncert MePZ iz Sel na Koroskem.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz

V petek, 16. oktobra ob 18.30, bo v komorni dvorani Srečanje in nastop gojencev glasbenih sol.

V četrtek, 22. oktobra ob 19.30, v komorni dvorani, »Metastasio in glasba v Benetkah v 18. stoletju«. Izvajajo orkester Alpe Adria.

V četrtek, 29. oktobra ob 19.30, komorna dvorana,

Srečanja z glasbo - Carobna pisal. Tecajniki poletne delavnice v Kopru.

VENETO

TREVISO

PalaVerde Villorba

V soboto, 17. oktobra nastop Carlosa Santana.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Kulturni dom

V četrtek, 15. oktobra ob 20.15 Moskovski simfonični orkester.

DOBROVO

Grad Dobrovo

Danes, 9. oktobra ob 20. uri Večer vokalne glasbe v okviru Hitovih muz.

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

V sredo, 21. oktobra ob 20. uri koncert SF in Sloven-

LJUBLJANA

EXODOS

Festival sodobnih odrskih umetnosti

21. in 22. oktober: Scena Plastyczna, Krscanska univerza Lublin (Poljska): »Wrota / Pristop«. Režija: Leszek Madzik, Vizualno gledališče. Rog (stara tovarna koles - Trubarjeva ulica) ob 20.00.

Mestno Gledališče Ljubljansko - Veliki oder

Danes 9. in jutri 10. oktobra ob 19.30, Bostjan Tade »Policija, d.d.«.

Mestno Gledališče Ljubljansko - Mala scena

Danes, 9. in v soboto 10. oktobra ob 22.00, Gregor Kamnikar, »1567 ur v deželi brez poti«.

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

Danes, 9. in jutri, 10. oktobra, ob 20.30, ponovitve predstave Ferenca Molnára »Liliom«.

Danes, 9. oktobra ob 10.00 v mali dvorani, - M. Logar: Kralj v casopisu.

Jutri, 10. oktobra ob 10.00, 11.30 in 16.00, gostovanje Lutkovne skupine iz Celovca, z delom Sapramiska.

V torek, 13. oktobra ob 11.00 v mali dvorani - M. Logar: Kralj v casopisu, ob 20.00 P. Barnes: Ni tako slabo kot zgleđa.

V sredo, 14. in v četrtek, 15. oktobra ob 10.00 - F. Molnár: Liliom, ob 11.00 pa M. Logar: Kralj v casopisu.

V petek, 16. oktobra ob 10.00 - F. Logar: Kralj v casopisu.

V soboto, 17. oktobra ob 11.00 in 16.00 - M. Logar: Kralj v casopisu, ob 21.00 na gostovanju v Kopru - P. Barnes Ni tako slabo kot zgleđa.

skega komornega zbora s solisti. Dirigent Marko Murnih. Zborovodja dr. Mirko Cuderman.

LJUBLJANA

SNG Opera in Balet Ljubljana

Jutri, 10. oktobra ob 19.30, nato v torek, 13. in v soboto, 17. oktobra ob 19.30, B. Smetana: Prodana nevesta.

Abonmaji za sezono 1998/99

Za nove abonente do 10. 10., za studente pa do konca oktobra.

Cankarjev dom - Gallusova dvorana

V ponedeljek, 12. oktobra ob 19.30, Mednarodni mojstrski cikel, Klaus Mertens, basovski bariton, Norbert Düchtel, orgle.

V petek 16. oktobra ob 20. uri, nastopajo simfoniki RTV Slovenija. dirigent Anton Nanut.

Dvorana Slovenske filharmonije

V torek, 13. oktobra ob 20. uri, bo v okviru »Večeri komorne glasbe«, nastopil Godalni kvartet Tartini.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Bivše konjusnice miramarskega gradu

Do 8. novembra je na ogled razstava Poti sveta - Berlin, Dunaj, Praga, Budimpesta, Trst. Zidovski intelektualci in evropska kultura od 1880 do 1930. Urnik: do 24. oktobra je razstava odprta vsak dan od 9. do 18.45, od 25. oktobra do 8. novembra pa vsak dan od 9. do 16.45.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko poklicete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Lipanjepuntin artecontemporanea (Ul. Diaz 4): do 10. oktobra se nadaljuje razstava, katere protagonisti so, barvane, pakirane, digitalne in tridimenzionalne roze »Nothing But... Flowers«. Urnik razstave: od 11. do 13. in od 17. do 20. ure. Ob ponedeljkih zaprto. Web: www.copeco/lipuarte.

Muzej Sartorio: do 8. novembra je na ogled razstava Zidovske družine v Trstu 1814 - 1914. Urnik: vsak dan (razen ob ponedeljkih) od 9. do 19. ure (v obdobju prireditve Muzeji zvečer je razstava odprta do poznega). Od 6. do 11. oktobra (za Barcolano) bo razstava odprta od 9. do 22. ure.

Muzej Itala Sveva (Trg Hortis 4): do 8. novembra je odprta razstava o odnosu Sveva do zidovstva. Razstava je odprta vsak dan od 10. do 12. ure.

Naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): vse do 8. novembra bo na ogled razstava Kraski premogovniki zidovskih družin. Razstava je odprta vsak dan, razen ob ponedeljkih, in sicer od 8.30 do 13.30, od 6. do 11. oktobra (za Barcolano) pa bo tudi popoldne od 16. do 22. ure.

Muzej Revoltella: v okviru projekta Salom Trst so razstavili umetniška dela trzaskih slikarjev zidovskega rodu. Razstava bo odprta do 8. novembra, ob delavnikih od 10. do 13. in od 15. do 19, ob nedeljah in praznikih pa samo dopoldne, ob torkih je muzej zaprt. Od 6. do 11. oktobra (Barcolana) pa bo muzej od-

prt od 10. do 13. in od 15. do 22. ure.

Muzej Revoltella: do 12. oktobra bo na ogled razstava umetnika Davida Skerlja.

Muzej Revoltella: do 2. novembra bo na ogled razstava Your action world Davida Byrna. Ob torkih je muzej zaprt.

Muzej Revoltella: jutri, 10. in v nedeljo 11. oktobra od 9. do 13. ure, izredno odprtje razstave »Henriquezove ladje«.

V Postnem in telegrafskem muzeju so do 8. novembra na ogled znamke, postne posiljke in medalje z motivi zidovske tradicije. Urnik: od 9. do 13. ure, avgusta je muzej zaprt ob nedeljah in praznikih. Gostilna »Stalletta«, Ulica Giuliani, 36: do 10. oktobra, prva razstava »Srečanje umetnikov.«

BARKOVLJE

TPK Sirena, Miramarski drevored 32: ob priliki 30. regate Barcolane je na ogled razstava RIBISTVO SKOZI STOLETJA V TRZASKEM ZALIVU. Urnik: vsak dan od 16. do 20. ure. Razstava, ki jo je pripravil in uredil kap. Bruno Lisjak Volpi, bo odprta do 25. oktobra. Za morebitne informacije poklicite na tel. st. 040-422696.

ŠKEDENJ

V skedenjskem muzeju so na ogled stare razglednice in slike Petra Conestaba. Urnik: vsak torek in petek, od 15. do 17. ure.

GORICA

Galerija Kulturni dom v Gorici

Do 17. oktobra, bo odprta razstava goriskega fotografa Silvana Pittoli iz Steverjana. Urnik: ob delavnikih od 9.00 do 13.00 in od 16.00 do 18.00, ter v večernih urah med raznimi kulturnimi prireditvami.

ARS galerija - Katoliska knjigarna na Travniku: razstava trzaskeslikarke Annamari Ducaton. Razstava bo ob urnikih knjigarne odprta do 31. oktobra.

PASSARIANO

Villa Manin

Do 8. novembra t.l. je na ogled razstava »Kraljevi parki«. Razstava je odprta vsak dan (razen pone-

deljka) od 10. do 13. in od 15. do 19. ure. Ob sobotah in nedeljah non stop od 10. do 19. ure.

PORDENON

Do 30. oktobra razstavlja v galeriji La Roggia (Trzaski drevored 19) Franco Vecchiet. Razstava je odprta od torka do sobote ob 16. do 19.30.

VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 16. maja 1999, bo na ogled razstava o kulturi Majev.

Schola di Sant'Apollonia: do 30. novembra, vsak dan od 10.00 do 19.00 bo razstava »Dali kipar, Dali slikar«.

V beneski galeriji Contini (San Marco 2765, Campo S. Stefano) so na ogled tusa Zorana Musica. Razstava bo odprta do 16. oktobra, in sicer vsak dan od 10. do 13. in od 15.30 do 19.30.

LOMBARDIJA

MILAN

Knjižnica v Ulici senata 14 - Do 25. oktobra, razstava »Botteghe di editoria, libri, arte e cultura tra Montepapaleone e Borgospesso, Milano 1920 - 1940«. Razstava je odprta vsak dan izključno ob ponedeljkih in sicer do 10. do 18. ure.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Razstavisce Paviljon

Danes, 9. oktobra, ob 20. uri ovoritev razstave slik Rafaela Nemca. Razstava bo na ogled do 2. novembra.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Cernigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

SEŽANA

Kosovelova knjižnica - Do 30. oktobra, bo na ogled izbor najlepših ilustracij Marjance Jemec-Božić.

KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejših umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov.

Do aprila 1999 je na ogled etnološka razstava »Spomini nase mladosti« ali »Življenje pod zvezdami«. Urnik: ob delavnikih 8-14, ob torkih 8-18, ob nedeljah in praznikih 14-18, ob sobotah zaprto.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8-16, ob sob. ned. in praznikih 13-17.

AJDOVŠČINA

Pilonova galerija - Prešernova ulica 3

Do 22. oktobra razstavlja Edi Selhaus. Urnik: od torka do petka med 10. in 12. ter 14. in 17. uro, v soboto in nedeljo med 15. in 18. uro, zaprto ob ponedeljkih in praznikih.

DOBROVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musica sta poleg stalne graficne zbirke tega umetnika na ogled se dve razstavi: »Graj-ska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije« ter pregledna razstava slik, akvarelov, grafik in risb Milene Stepancic. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

LJUBLJANA

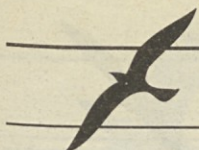
Moderne galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Spodnji prostori Moderne galerije

Do 11. oktobra, razstava znane ameriske fotografije Annie Leibovitz.

Muzej novejših zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

Cankarjev dom - Mala galerija: do 23. oktobra, razstavlja Bojan Sedmak pod naslovom Narava slika strupene akvarele.



RAI 3 slovenski program	
Za TRST: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)	
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.26	Risanka: Robinson Crusoe Mlajsi
20.30	TV dnevnik

RAI 1	
6.00	Euronews
6.30	Pregled tiska
6.45	Jutranja razvedrilna oddaja Unomattina (vodi Paola Saluzzi), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.40	Aktualno: Deset minut z
9.50	Film: Tiara Tahiti (kom., VB '62, i. James Mason)
11.30	Dnevnik
11.35	Jutranja oddaja: La vecchia fattoria (vodi Luca Sardella)
12.25	Vreme in dnevnik
12.50	Varieta: Centoventitrè (vodi Raffaella Carrà)
13.30	Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05	Nan.: Komisar Rex (i. Tobias Moretti)
15.00	Dokumenti: Kvarov svet - Izgubljeni kiti
15.50	Variete za najmlajše: Poletni Solletico (vodita Elisabetta Ferracini in Mauro Serio), vmes risanke Heidi in nan. Zorro
17.50	Danes v parlamentu
	Informacije o prometu
18.00	Dnevnik
18.10	Nan.: Zorro
18.35	Variete: In bocca al lupo! (vodi Carlo Conti)
19.30	Vremenska napoved
20.00	Dnevnik
20.35	Sport
20.40	Kviz: La Zingara (vodi Cloris Brosca)
20.50	Nan.: Lui & Lei - On & Ona (i. Enrico Muti, Vittoria Belvedere)
22.45	Dnevnik
23.00	Film: Picnic ad Hanging Rock (dram., Avstral. '75, r. P. Weir, i. R. Roberts)
1.05	Dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme

RAI 2	
7.00	Variete za najmlajše, vmes risanke
9.30	Nan.: Lassie
9.50	Nad.: Quando si ama, 10.15 Santa Barbara
11.00	Tg2 - Medicina 33
11.10	Vreme in dnevnik
12.00	Variete: I fatti vostri - Vase zadeve
13.00	Dnevnik
13.30	Popoldanski Go-cart: Risanke
13.55	SP v kolesarstvu
16.00	Popoldanski variete: Vita in diretta, vmes (16.30, 17.15) kratka poročila
18.10	Vreme, poročila, sport
18.40	Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile
19.05	Nan.: Telesna straza (i. Jack Scalia, R. Biggs)
20.00	Loto ob 8-ih
20.30	Vecerni dnevnik Tg2
20.50	Film: Dave - Predsednik za en dan (kom., ZDA '93, r. I. Reitman, i. K. Kline, S. Weaver)
22.45	Aktualno: Tg2 Dosje
23.30	Dnevnik, danes v parlamentu, vreme
0.35	Film: Beba (dram., It. '93, i. Beatrice Palme)
2.00	Brezdelje utruja?

RAI 3	
6.00	Dnevnik, vreme
8.30	Aktualne oddaje: Magazin
10.00	SP v dresuri
12.00	Dnevnik, 12.05 Sport
12.20	SP v kolesarstvu
14.00	Deželne vesti, dnevnik
14.50	Tgr - Leonardo
15.00	Tgr - Sredozemlje
15.30	Sport: SP v kolesarstvu
17.15	Dok.: Geo & Geo
	Vremenska napoved
18.30	Nad.: Un posto al sole
19.00	Dnevnik, deželne vesti
20.00	Risanke
20.35	Nogomet: Italija - Svica (EP Under 21)
22.45	Dnevnik, deželne vesti
23.10	Aktualno: Preklete zgodbe (vodi Franca Leosini)
0.05	Nan.: Erotic Tales - Cakalnica
0.35	Dnevnik, pregled tiska, kultura
1.15	Sport: Rai sport, Pit lane, 1.35 tenis, turnir ATP
2.25	Nan.: Miami Vice, 3.05 Star Trek
3.55	Film: Seduzione mortale (dram., ZDA '53)

RETE 4	
6.00	Nad.: Piccolo amore, 6.50 Zingara
8.30	Pregled tiska
8.50	Nad.: Guadalupe, 9.45 Alen, 10.45 Febbre d' amore
11.30	Dnevnik
11.40	Aktualno: Forum
13.30	Dnevnik Tg 4
14.00	Kviz: Kolo sreče
15.00	Nad.: Sentieri - Steze
16.00	Film: Riderà (glas., It. '67, i. Little Tony)
18.00	Kviz: OK, il prezzo è giusto
18.55	Dnevnik
19.30	Variete: Game Boat
20.35	TV film Perry Mason: Ardinga finale (ZD9 '84, i. R. Burr, J. Allen Nelson)
22.40	Film: I soldi degli altri (kom., ZDA '91, i. D. De Vito, G. Peck)
0.45	Pregled tiska
1.05	Film: 7 cadaveri per Scotland Yard (krim., It. '72)

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani
8.00	Jutranji dnevnik Tg5
8.45	Aktualna odd.: Vivere bene benessere
10.00	Variete: Maurizio Costanzo Show
11.30	Variete: Tira & Molla (vodi Giampiero Ingrassia)
13.00	Dnevnik TG 5
13.30	Aktualno: Sgarbi quotidiani
13.45	Nad.: Beautiful (i. Ronn Moss, Hunter Tylo)
14.15	Aktualna odd.: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi Maria De Filippi)
15.45	TV film: Ritorno da Wounded Heart (dram., ZDA '95, i. Stuart Whitman, Bibi Besch)
17.45	Aktualna odd.: Verissimo (vodi Cristina Parodi)
18.35	Variete: Superboll (vodi Fiorello)
20.00	Dnevnik TG 5
20.30	Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)
21.00	Variete: Ciao Darwin (vodi Paolo Bonolis)
23.15	Variete: Maurizio Costanzo Show
1.00	Dnevnik
1.30	Striscia la notizia
2.00	Nan.: N.Y.P.D. (i. Jimmy Smits, Nicholas Turturro, D. Franz)

ITALIA 1	
6.10	Otroški variete Ciao ciao mattina in risanke
9.20	Nan.: Alta marea
10.15	Film: Il sogno del mare (kom., ZDA '88, i. Burt Lancaster, Suzy Amis)
12.20	Sport studio, 12.25 Odprti studio
12.55	Kviz: Caccia alla frase
13.30	Risanke
14.00	Risanke: Simpsonovi
14.20	Varieteja: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego!
15.30	Nan.: Beverly Hills (i. Tiffany Amber Theiss)
16.05	Variete za najmlajše, vmes risanke
17.30	Nan.: Robin Hood (i. Matthew Porretta, Anna Galvin)
18.30	Odprti studio, 18.55 Sport studio
19.00	Risanke
19.30	Nan.: La Tata
20.00	Variete: Sarabanda
20.45	Film: Highlander 3 (fant., VB '96, r. A. Morahan, i. Christopher Lambert, Mario Van Peebles)
22.40	Film: Senza tregua (pust., ZDA '93, r. J. Woo, i. J.-C. Van Damme)
0.40	Odprti studio, 0.50 Sport, Super, itd.
2.25	Film

TELE 4	
13.30	19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
18.00	Scoop
19.20	22.50 V pričakovanju Barcolane
20.30	Zoom umetnost
21.00	Film: Padre americano
22.25	Ai confini della realtà
23.30	Zoom umetnost

MONTECARLO	
13.00	19.30, 22.45, 0.30 Dnevnik, 13.30, 19.50 Sport
11.40	Nan.: Ironside, 13.10 Quincy
14.05	Film: Mano pericolosa (krim., i. R. Widmark)
15.45	Variete: Tappeto volante
18.15	Variete: Zap Zap
19.20	Nan.: SuperVicky
20.45	Film: She Devil (kom., ZDA '89, i. M. Streep)
23.15	Film: Roma, l' altra faccia della violenza (krim., '76)

Slovenija 1	
7.30	Vremenska panorama
8.55	Napovedniki
9.00	TV prodaja
9.30	Tedenski izbor:
	Kontaktna odd.: Jasno in glasno, 10.15 dok.: Khajpanje-Neminljivost zdravljenja, 11.05 Oddaja TV Koper: Pomagajmo si, 11.35 Oddaja TV Maribor: Na vrtu
12.05	Nan.: Nasi prijatelji na severu (VB, 9. del)
13.00	Poročila, vreme, sport
13.10	Vremenska panorama
14.40	Opus
15.10	Predstava gledališke skupine Mostovi: Komedija od zgubljeniga sina (Drabosnjak)
16.20	Mostovi, 16.50 Obvestila
17.00	Obzornik, vreme, sport
17.10	Po Sloveniji
17.25	Oglasi
17.30	Lahkih nog naokrog
18.20	Dokumentarna serija: Iz zivi prihodnosti - Hiper vojna (ZDA, 11. del)
18.45	Razpoke v casu: Smarna gora II - Zakleta grascina
19.10	Risanka
19.30	TV Dnevnik, vreme, sport
20.00	Zrcalo tedna
20.15	Petka
21.35	
22.00	Odmevi, kultura, vreme
22.40	Sport, oglasi
22.50	Polnocni klub
0.05	Portret koreografa: Matthew Bourne
1.00	Dokumentarna serija: Iz zivi prihodnosti (ZDA, 11. del, pon.)
1.50	Napovedniki

TV PRIMORKA	
8.00	16.00 Videostrani
16.00	Videospot dneva
16.05	Kviz: Crkarija
17.05	Nad.: Sosedje
17.40	Znani Slovenci letijo z neba
18.10	Videostrani
20.00	Dnevnik, vreme
20.30	Reportaza tedna
20.45	Hitov trenutek
21.05	Pogovor z...
22.00	Glasb. odd.: Naj spot
22.50	Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2	
9.00	Vremenska panorama
10.00	Matineja. Nanizanka: Trdno v sedlu (N. Zelandija, 17. epizoda)
10.25	Nan.: Pacific Drive (Avstralija, 73. ep.)
10.50	Nanizanka: Opremljevalke (ZDA, 15. ep.)
11.15	Nanizanka: Lahko noc, ljubica (VB, 2. del, i. Nicholas Lyndhurst, Michelle Homes)
11.40	Film: Spremenljivo tveganje (ZDA)
13.15	Euronews
14.35	Film: Zlodejva hci (Spanija)
16.00	SP v kolesarstvu
17.15	TV prodaja
18.05	Nan.: Indaba (Fr., 13. ep.)
18.30	Nan.: Cudezni otrok (ZDA, 16. ep.)
19.00	TV igrice: Kolo sreče
19.30	Videoring
20.00	Videonovosti z Matjazem
	Film: Deklica Rosemarie (Nemcija, 1997, r. Bernd Eichinger, i. Nina Hoss, Heiner Lauterbach)
22.10	Dokumentarna serija: Vinska popotovanja - Avstralija (VB, zadnji del)
22.40	Film: Zadnji dnevi Cheznous (Avstralija, 1991, r. Gillian Armstrong, i. Lisa Harrow, Bruno Ganz)
0.10	Nan.: Klient (ZDA, i. Jo Beth Williams, John Heard, 14. ep.)
1.00	Nan.: Vecni sanjac (21. ep.), 1.25 Lazar (5. ep.)
2.15	Napovedniki

Koper	
15.00	Euronews
15.30	Risanka: Mala Nell
16.00	Cetrkova sportna oddaja
16.30	Film: Milostni strel (Avstral., 1969, i. R. Lansing)
18.00	Program v slovenskem jeziku: Vec ljudi vec ve
18.45	Primorska kronika
19.00	Dnevnik, sport
19.30	Risanke: Mala Nell
20.00	Vsodanes aktualnost
20.30	Potopis (vodita R. Giuricin, S. De Franceschi)
21.00	Dok.: Petdesetletna vojna - Izraelci in Arabci
21.50	Vsodanes - TV dnevnik
22.05	TV nad.: Kdo je ukradel Monno Liso? (i. E. Cerusico, M. Mirabella, 2. del)
22.45	Pogovorimo se o...
23.30	Vsodanes - TV dnevnik

RADIO

Radio Trst A

8.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Pisani svet podobe; 9.00 Evergreen; 9.15 Odprta knjiga: Pot v Trento (prip. A. Valič, r. M. Sosič); 9.30 Glasba za vse okuse; 10.00 Pregled tiska, nato Koncert simfonične glasbe; 11.00 Od Milij do Devina; 12.40 MePZ Štmaver; 13.20 Potpuri; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Otroški kotiček; 14.25 Veselo po domače; 15.05 Glasbeni predah; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 APZ Tone Tomšič; 18.00 Kulturni dogodki; 18.30 Glasba; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovensčini; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 10.30 Matineja; 16.00 Juke Box Time lestvica tedna; 19.00 Morski val (vsakih 14 dni).

Radio Koper

(slovenski program)

8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, Poročila; 12.30, 17.30, 19.30 Dnevnik; 6.05 Primorska poje; 6.30 Poročila, osmrtnice; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska; 8.50 Kulturni koledar; 9.10 Poročila AZMS; 10.00 Intervju; 11.00 Za in proti; 12.30 Dnevnik, osmrtnice; 13.00 Daj, povej; 15.30 DIO; 16.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice;

18.00 Glasba, informacije, kulturni koledar, planinski vodnik, kino; 19.00 RD RASLO; 20.00 Konec tedna; 22.00 Zrcalo dneva.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 9.33 Pred našimi mikrofoni; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 11.00 Iz parlamenta; 12.55 Pesem tedna; 13.00 L' una blu, Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 13.55 Moj dom; 14.10 Živeti danes; 14.33 Sigla single; 14.35 Euro notes; 14.45 Govorimo o.; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 London calling; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport; 20.00 RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Sve-tovalni servis; 8.05 Radio Ga-Ga; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 11.05 Petkovo srečanje; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17-ih; 18.20 Gremo v kino; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Oddaja za pomorščake; 20.30 Slovencem po svetu; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.30 Informativna odd. v tujih jezikih; 22.45 Naš

kraj; 23.05 Literarni nočno; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.15 rekreacija; 8.40 Rekreacija, planinske novice, kulturne prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Avtomobilistične minute; 12.00 Country glasba; 13.45 Gost izbira glasbo, kulturne drobtinice; 15.30 DIO, šport, vreme; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Petkova centrifuga; 17.00 Glasovanje za novi popevki tedna; 18.00 Vroče hladno; 18.45 Črna kronika; 19.30 Stop pops 20, novosti; 22.00 Zrcalo dneva, šport, vreme; 22.25 Klub klubov.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 6.05 Jutranjica; 10.05 Vodomet melodij; 11.05 Repriza; 12.05 Igramo in pojemo; 13.00 Nedrja Zemlje; 13.30 Ljudsko izročilo; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Sanson; 15.30 DIO, šport, vreme, promet; 16.15 Posnetki festivalov; 18.55 Poigra; 19.30 Koncert orkestra Slov. filharmonije; 21.30 Nočno; 22.05 Igra; 23.00 šestnajst strun; 23.55 Glasba za konec dneva in napoved; 0.00 Poročila.

Radio Koroška

18.10-19.00 Utrip kulture.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E. d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7796699, fax 040 773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, visina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 80 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
žiro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad zahodno, srednjo in južno Evropo je območje enakomernega zračnega pritiska. V višinah pa je nad zahodnim in severnim Sredozemljem jedro hladnega in vlažnega zraka, ki se pomika proti jugozahodu.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.13 in
zatone ob 18.31.
Dolžina dneva 11.18.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 21.24 in
zatone ob 11.22.

MORJE

Morje skoraj mirno,
temperatura morja 19,6
stopinje C.

BIOPROGNOZA

Večini ljudi ne bo povzročilo težav, le pri najbolj občutljivih se lahko občasno še pojavijo manjše težave.

PLIMOVANJE

Danes: ob 5.53 najnižje -29 cm, ob 12.00 najvišje 47 cm,
ob 18.40 najnižje -48 cm.

Jutri: ob 1.00 najvišje 25 cm, ob 6.28 najnižje -19 cm, ob 12.32 najvišje 38 cm, ob 19.25 najnižje -41 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	16	2000 m.....	6
1000 m.....	13	2500 m.....	3
1500 m.....	9	2864 m.....	1

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Delno jasno bo s spremenljivo oblačnostjo. V severovzhodnih krajih bo pihal jugozahodnik. Popoldne so možne ob morju plove in nevihte.

SOSEDNJE POKRAJINE: V sosednjih pokrajinah bo spremenljivo do pretežno oblačno. Ob Jadranu in v severni Italiji bodo tudi nevihte.

JUTRI



V soboto in nedeljo bo večino-
ma suho vreme. Zjutraj bo po-
nekod v nižinah megla, čez
dan bo deloma sončno.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

ZDA grozi izguba glasovalne pravice

NEW YORK - Združene države bodo morale do konca tega leta v proračun ZN nakazati najmanj 347 milijonov ameriških dolarjev, v nasprotnem primeru jim grozi izguba pravice do glasovanja v Generalni skupščini. Podsekretar generalnega sekretarja ZN za upravo Joseph Connor je na novinarski konferenci v New Yorku dejal, da so ZDA že odobrile izplačilo 150 milijonov dolarjev, vendar tega denarja v ZN se niso prejeli.

ZDA so največja dolžnica svetovne organizacije in ji po podatkih urada tiskovnega predstavnika generalnega sekretarja od 31. avgusta letos dolgujejo skupaj več kot 1, 5 milijarde ameriskih dolarjev. Druga največja dolžnica je Ukrajina (224 milijonov dolarjev). Japonska dolguje 164 milijonov dolarjev, Rusija 136, 5 milijona dolarjev, Belorusija pa 57 milijonov dolarjev. Po teh številkah skupni dolg ZDA znasa več kot celotni letni proračun svetovne organizacije, ki je bil letos »težak« 1, 2 milijarde dolarjev.

V skladu z 19. členom ustanovne listine ZN vsaka država, katere zaostali dolгови so enaki ali presegajo vsoto njenih prispevkov v zadnjih dveh letih, avtomatično izgubi pravico do glasovanja v Generalni skupščini. Izjeme so dovoljene, vendar le, če Generalna skupščina določi, da država dolžnica ni mogla plačati zaradi okoliščin, na katere ni mogla vplivati, lahko bi rekli zaradi »višje sile«. Volilna pravica v Generalni skupščini se povrne sele tedaj, ko se opravi vsaj minimalno plačilo, ki zadovoljuje zgoraj navedeni pogoji iz 19. člena ustanovne listine.

ZDA, ki so najbogatejša država na svetu, ne zadržujejo plačila, ker ne bi bile plačilno sposobne, am-

pak je pri njej kot »visja sila« nastopil kongres. V ZN so izračunali, da morajo ZDA, da se izognejo sramoti, plačati 347 milijonov dolarjev do konca leta. Bela hisa je denar že zdavnaj odobrila in pošilja poziv za pozivom v kongres, naj se zresni in omogoči placilo dolga. Kongresniki namreč pogojujejo placilo z reformami ZN in z zahtevami, da denar ne bo porabljen za programe, ki pomagajo pri umetnih prekinitvah nosečnosti.

Zaradi nezrelosti kongresa zdaj ZDA grozi, da se bodo pridružile 14 državam, ki so od 25. septembra letos že padle pod 19. člen - neka tere ne po svoji krivdi -, kot so Bosna in Hercegovina, Kambodža, Komori, Republika Kongo, Dominikanska Republika, Ekvatorialna Gvineja, Gruzija, Gvineja Bissao, Gruzija, Irak, Somalija, Tadžikistan, Sao Tóme in Príncipe ter Jugoslavija. V dokumentih ZN je navedeno tudi ime Jugoslavije, vendar ni jasno, za katero Jugoslavijo gre, ker je država z omenjenim imenom razpadla, obstaja pa ZR Jugoslavija, ki ni članica ZN. Morda pa bo ZR Jugoslavija ob zaprositvi za članstvo plačala tudi nekaj več kot 11 milijonov dolarjev, kolikor znaša dolg Jugoslavije.

Do konca letosnjega septembra od skupno 185 članic v celoti ni poravnalo svojega dolga 85 držav. Slovenija po tej plati spada med resne in zrele države. Vse od sprejetja v ZN leta 1992 je sproti poravnala svoje obveznosti do svetovne organizacije. Letos je Slovenija placala prispevek kot 84. država po vrsti. To se je zgodilo 1. avgusta s prevzemom predsedovanja v Varnostnem svetu, prispevek za letos pa je znal 630.976 ameriskih dolarjev. (STA)

V poplavah na Kitajskem umrlo 3656 lju di

SANGHAJ - V katastrofalnih poplavah, ki so poleti pustosile na Kitajskem, je po zadnjih podatkih umrlo 3656 ljudi, je danes poročal sanghajski dnevnik Xinmin Wanbao.

Konec avgusta so poročali, da so v poplavah, ki so prizadele 25 milijonov hektarjev zemljišč, kar ustreza obsegu polovice Francije, umrli 3004 ljudje. Povzročeno škodo kitajsko ministrstvo za vodne vire ocenjuje na 30 milijard dolarjev.

Buča rekorderka

PORT ELGIN - Kot manjši avtomobil velika in 496 kilogramov težka buča je v kanadskem Port Elginu v soboto potolkla svetovni rekord, so sporočili prireditelji ontarijskega festivala buč. Zrasla je na dvorišču Garyja Burka v ontarijskem kraju Simcoe. Z največjo bučo na svetu sta se pred tem ponasala Nathan in Paula Zehr iz newyorskega Watsona, ki sta leta 1996 vzgojila 481-kilogramsko bučo. »Vsak dan, ko pridem domov, jo gledam uro ali dve,« ni skril rival ponosa novi rekorder Gary Burke. V vrhuncu sezone se je buča vsak dan zredila za skoraj 18 kilogramov. (STA)

Kitajska inačica Starovega poročila prepovedana

PEKING - Kitajske oblasti so "iz diplomatskih razlogov" prepovedale prodajo kitajske inacije poročila Kennetha Starra o razmerju ameriskega predsednika Billa Clintona in nekdanje pripravnice v Beli hiši Monice Lewinsky. Pekinski Mestni urad za boj zoper pornografijo in nezakonite izdaje je po poročanju agencije Nova Kitajska zaplenil izvede poročila, ki ga je v ponedeljkovi posebni izdaji objavil neimenovani tednik, čes da le-ta nima pravic za objavo. Urad je iz diplomatskih razlogov prepovedal tudi objavo kitajske inacije Starrovega poročila. Ta ukrep je bil objavljen sele po ponedeljku, ko je tednik objavil Starrovo poročilo, ki ga v kitajščino prevaja že deset založniških hiš. (STA/Hina)

David Bowie največji zvezdnik zadnjih 30-ih let

LONDON - Angleski pop glasbenik David Bowie je bil v anketi med pop zvezdniki, glasbeniki in kritiki, izbran za največjega zvezdnika zadnjih 30-ih let. Anketo je ob 30. obletnici izhajanja izvedla londonska revija Time Out. 51-letni Bowie, ki je prvo ploščo izdal pred 31 leti, je tako prehitel slavne The Beatles in Boba Marleya. Bowie, glasbenik z nenavadnim smislom za spreminjanje imidza in svoje glasbe, je bil na čelu rocka, soula 70-ih in funka 80-ih let ter tudi vodja rock skupine Tin Machine. Trojici najslavnejših so se na lestvici desetih pridružili se James Brown, Marvin Gaye, Jimi Hendrix, Stevie Wonder, nemška skupina Kraftwerk, Iggy Pop and Bob Dylan. (STA)

Da bi le letela do zelenice...



V St. Andrews na Škotskem se je včeraj začel Dunhill Golf Cup. Tiger Woods (na sliki AP) je glavni adut ekipe ZDA, v kateri sta še Mark O'Meara in John Daly.